



دورة الفنان نور الشريف

مصر

NOUR EL-SHERIF EDITION

Egypt



اعطي لفن التمثيل والسينما العربية كل حياته وقدم ادوار هامة علي مدار عقود طويلة وله مدرسة فنية مميزة وعمل مع اهم المخرجين في مراحل مختلفة

He dedicated his entire life to the art of acting and Arab cinema, delivering significant roles over decades. He established a unique artistic school and collaborated with the most prominent directors throughout various stages of his career

الأهداءات

إهداء الدورة لأسم كل من

MED HONDO

Director
Mauritania



ميد هوندو

مخرج
موريتانيا

EL-TAYEB EL-SIDDIQUI

Actor/Director
Morocco



الطيب الصديقي

ممثل/مخرج
المغرب

SAFI FAYE

Director
Senegal

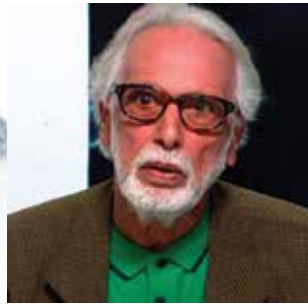


صافي فاي

مخرجة
السنغال

KHMAIS KHAYATI

Writer/Critic
Tunisia



خديس خياطي

كاتب / ناقد
تونس

BESHIR EL-DEIK

screenwriter
Egypt



بشير الديك

سيناريست
مصر

مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية برعاية LAFF SPONSORED BY



فكر • ابداع • انتماء
THOUGHT • CREATIVITY • BELONGING



الکلمات STATEMENTS





الدكتور / أحمد فؤاد هنو
وزير الثقافة المصرية

Dr. Ahmed Fouad Hanawy
Minister of Culture

مهرجان الأقصر للسينما الأفريقية يضع اليوم لبنته الرابعة عشرة في بناء العلاقات بين صناع السينما المصرية والأشقاء من جميع الدول الأفريقية معتمداً قويا مصر الناعمة اساساً لهذه الشراكة التي اعادت مصر لأحضان القارة الأم وأعادت الأشقاء من جميع بلدان القارة الساحرة أفريقيا لربوع مصر حيث الأقصر عاصمة مصر القديمة إحدى بوابات مصر علي أفريقيا جنوباً ... وخلال السنوات الماضية من عمر المهرجان (ذلك الحدث الأفريقي الأوحد في مجال السينما في مصر) شرف بحضور مئات من صناع السينما الأفريقية ونقادها ومحبّيها وعرض فيه أكثر من ألف فيلم وأنشأ مكتبة للسينما الأفريقية باللغات الثلاثة : العربية والفرنسية والانجليزية جاوزت الخمسين كتاب ، إن إنشاء هذه المكتبة التي طال انتظارها جعلت الاستفادة منها عظيمة لهواة السينما والكتاب والباحثين في الرسائل العلمية من ماجستير ودكتوراه. كما كان للورش السينمائية التي تخرج منها عشرات السينمائيين الشباب ، دوراً هاماً في بناء جسر ومنصة للإنتاج المشترك وفي دعم صناعة السينما في مصر. لقد ساهم المهرجان في عودة الفيلم المصري لأفريقيا وعودة السينما الأفريقية لمصر ونأمل أن نشاهد الأفلام الأفريقية في السينما والتلفزيونات المصرية ويصبح مصطلح السينما الأفريقية واحداً من المصطلحات المستخدمة والمعروفة لدي السينمائي والناقد والمتفرج المصري بشكل عام

سعيد جداً بمحاولات مهرجان الأقصر للسينما الافريقية اعتماد سياسات الحكومة المصرية في توطيد العلاقات بين مصر والأشقاء في أفريقيا علي المستويات الفنية والثقافية والإنسانية

أهلاً بكم جميعاً في مصر وطنكم الثاني ونتمنى لكم أسبوعاً حافلاً بمتعة مشاهدة الأفلام والتحدث عنها وبهجة لقاء الزملاء والأشقاء

The Luxor African Film Festival is today laying its 14th cornerstone in building relationships between Egyptian filmmakers and siblings from all African countries, relying strongly on Egypt's soft power as a foundation for this partnership that has brought Egypt back to the embrace of the mother continent and returned siblings from all countries of the magical continent of Africa to Egypt's regions, where Luxor, the capital of ancient Egypt, is one of Egypt's southern gateways...Throughout the past years of the festival (the sole African event in the cinema field in Egypt), it has been honored by the presence of hundreds of African filmmakers, critics, and cinema lovers. More than a thousand films have been screened, and a library of African cinema has been established in three languages: Arabic, French, and English, exceeding fifty books. The establishment of this long-awaited library has made its benefit immense for cinema enthusiasts, writers, and researchers working on scientific dissertations at the master's and doctoral levels. The film workshops, from which dozens of young filmmakers have graduated, have played a crucial role in building a bridge and platform for joint production and supporting the film industry in Egypt. The festival has contributed to bringing the Egyptian film back to Africa and African cinema back to Egypt. We hope to see African films in Egyptian cinemas and televisions, and for the term "African Cinema" to become one of the terms used and known by Egyptian filmmakers, critics, and audiences in general. I am very happy about the Luxor African Film Festival's attempts to adopt the Egyptian government's policies in consolidating relations between Egypt and its siblings in Africa at artistic, cultural, and humanitarian levels.

Welcome to all of you in Egypt, your second homeland. We wish you a week full of the joy of watching films, discussing them, and the delight of meeting colleagues and siblings.



شريف فتحي
وزير السياحة والآثار

Sherif Fathy

Minister of Tourism and Antiquities



ضيوف المهرجان الكرام

مدينة الأقصر تفتح أبوابها من جديد لاستقبال صناع السينما الأفريقية من جميع دول العالم، في الدورة الـ 14 لمهرجان الأقصر للسينما الأفريقية، في الفترة من 9 إلى 14 يناير 2025، وهو المهرجان الذي يؤكد عمق العلاقات المصرية الأفريقية، ويحتفي بالمبدعين من الأصول الأفريقية وكعاداتها منذ الدورة الأولى لهذا المهرجان الهام، تحرص وزارة السياحة والآثار المصرية، من خلال الهيئة المصرية العامة للتنشيط السياحي، والمجلس الأعلى للآثار، على دعم مهرجان الأقصر للسينما الأفريقية ورعايته

تحت شعار "السينما الإفريقية... قمر 14"، يأتي المهرجان تأكيداً على أن الفن بوجه عام والسينما خصوصاً، هي القوة الناعمة التي تمد جسور التواصل الإنساني بين الشعوب، ومن خلال هذا المهرجان، والذي يعد واحداً من المهرجانات السينمائية الأكثر تأثيراً في القارة الأفريقية، وأحد الفعاليات الثقافية الأفريقية الهامة في مصر، يتعارف ويتواصل المبدعون الأفارقة كل عام في أجواء فنية ثقافية، يسودها الود والصداقة التي طالما جمعت الشعوب الأفريقية. إن مصر تتمتع بتنوع فريد في أنماطها السياحية، واستراتيجية الوزارة الحالية تركز بشكل أساسي على عدة محاور من بينها إبراز المقصد السياحي المصري باعتباره المقصد الأول في العالم من حيث تنوع الأنماط والمنتجات السياحية التي يتميز بها، ولعل السياحة الثقافية والآثار المصرية التي ليس لها مثيل في العالم تأتي على رأس هذه الأنماط التي تجذب السائحين من شتى بقاع العالم، ولذا أدعوكم جميعاً للاستمتاع بتجربة سياحية لا تنسى بين أحضان مدينة الأقصر وآثارها الفريدة التي تحكي صفحات من الحضارة المصرية العظيمة

وختاماً... أرحب بكم جميعاً، وأتمنى لكم إقامة طيبة، أتمنى أن تنعموا ببلادكم من خلال ما تنقلوه عنها، وأتمنى أن نراكم في بلدكم الثاني مصر مرات عديدة، لتستمعوا خلالها بتجارب سياحية جديدة ومتنوعة في كل مرة.. وأتمنى لإدارة المهرجان وكافة القائمين عليه دوام النجاح والتوفيق
The city of Luxor once again opens its doors to welcome African cinema creators from around the world for the 14th edition of the Luxor African Film Festival, held from January 9 to 14, 2025. This festival highlights the deep ties between Egypt and Africa and celebrates creators of African heritage.

Since the first edition of this significant festival, the Egyptian Ministry of Tourism and Antiquities, through the Egyptian Tourism Authority and the Supreme Council of Antiquities, has been committed to supporting and sponsoring the Luxor African Film Festival. Under the theme "African Cinema... Full Moon 14", the festival underscores how art in general, and cinema in particular, serve as soft power that builds bridges of human connection between nations. Through this festival, one of the most influential film festivals in Africa and an essential cultural event in Egypt, African creators meet and connect every year in an atmosphere of artistic and cultural exchange, filled with the goodwill and friendship that have long united African peoples. Egypt boasts a unique diversity of tourism experiences, and the ministry's current strategy focuses on several key pillars, including promoting Egypt as the world's premier destination for diverse tourism products and experiences. At the forefront of these offerings are cultural tourism and Egypt's unmatched archaeological treasures, which continue to attract visitors from all over the globe. I invite you all to enjoy an unforgettable journey in the embrace of Luxor, with its extraordinary monuments that tell the story of Egypt's magnificent civilization.

Finally, I warmly welcome you all and wish you a pleasant stay. You are now ambassadors of Egypt in your homelands, sharing what you have experienced here. I hope to see you again in your second home, Egypt, to enjoy new and diverse tourism experiences each time. I wish the festival's management and all its organizers more continued success and prosperity.



المهندس/عبد المطلب ممدوح عماره

محافظ الأقصر

Engineer/ Abdel Muttalib Mamdouh Amara
Governor of Luxor

من جديد تعاود الأقصر مدينة المجد والخلود مد ذراعيها لتحضن فعاليات الدورة الرابعة عشرة من عمر مهرجان السينما الإفريقية ، وتستقبل الروح الواعدة لأصحاب البصيرة و الرؤى . رواد الخيال من أبناء القارة الإفريقية ، مهده الفن والجمال في العالم هنا في مدينة الأقصر .. مهده التاريخ الإنساني ، تمتد جسور التواصل مع أبناء قارتها ، لتتبر العالم بأفكارهم الطموحة وأحلامهم الواعدة .. الذين حضروا يحدوهم الأمل نحو تحقيق الحلم الأسمى في نشر الفكر المستنير ليكافح ظلمات توشك أن تودي بعالمنا وأجمل ما في هذا العرس السينمائي هو اللقاء في ذاته - فنحن الأفارقة - في حاجة الآن - أكثر من أي وقت مضى أن نلتقي ببعضنا البعض بعد أن طال تفرقنا .. نتطلع إلى قارتنا الإفريقية بدلاً من التطلع إلى أرض أخرى تستلهم الحكمة والمعرفة من تراثنا ومعتقداتنا ... تتبادل المعلومات وتتقاسم المقدرات تستحضر أرواح زعمائنا التاريخيين وتستمد من سيرتهم الشجاعة والبطولة والفداء .. تتشابه أيدينا لنفرس بدورنا في أرضنا .. ونحني معا ثمار الحصاد ، أن الألوان أن يسمع العالم كله إفريقيا من أفواه أبنائها وسيظل مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية عيداً يحق لكل إفريقي ، يتطلع إليه بحب وفخر وامتنان، كما ستظل مدينة الأقصر واحة وارفة الظلال لكل أبناء امتدادها الإفريقي يلتقون فيها لتحرير سطوراً خالدة في تاريخ ووجدان قارتنا الأم .. إفريقيا

Once again, Luxor, the city of glory and eternity, extends its arms to embrace the 14th edition of the Luxor African Film Festival, welcoming the promising spirit of visionaries and dreamers. The pioneers of imagination from the children of the African continent, the cradle of art and beauty in the world.

Here in Luxor... the cradle of human history, it builds bridges of communication with the children of its continent, illuminating the world with their ambitious thoughts and promising dreams. Those who have come are driven by hope towards achieving the ultimate dream of spreading enlightened thought to combat the darkness that threatens to consume our world.

The most beautiful aspect of this cinematic celebration is the gathering itself - we Africans now need more than ever to meet with one another after our prolonged separation. We look to our African continent instead of looking to other lands that draw wisdom and knowledge from our heritage and beliefs... exchanging information and sharing capabilities - invoking the spirits of our historical leaders and drawing courage, heroism, and sacrifice from their legacy. We interlock our hands to plow our own land and together reap its harvest, it is time for the whole world to hear Africa from the mouths of its children.

The Luxor African Film Festival will remain a celebration that every African has the right to, looking forward to it with love, pride, and gratitude. Luxor will continue to be a wide-spreading oasis for all children of its African extension, where they meet to write immortal lines in the history and conscience of our mother continent... Africa.



الممثل / محمود حميدة Actor/ Mahmoud Hemida



ما زال إيماني راسخاً بأهمية الدور الإنساني الذي يلعبه مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية والممثل في فعله السينمائي الكبير والذي هو - كما أراه - فتح قنوات اتصال بين كل السينمائيين الأفارقة على وجه الكرة الأرضية، فإذا ما تحقق هذا الاتصال بين صناع الأفلام، نشأ عن ذلك منصة كبيرة تكون قادرة على الدخول في الحوار الدائر - دائماً - حول الإنسان وعلاقته بالكون وقد أطلق القائمون على تنظيم المهرجان على هذه الدورة اسم "قمر 14" وحسنا فعلوا فهو اسم يبعث على التفاؤل ويوحى بانبعاث النور والأمل في غد أفضل.

Full Moon on the 14

I remain firmly convinced of the humanitarian role played by the Luxor African Film Festival through its significant cinematic impact which as I see it opens channels of communication between all African filmmakers across the globe. When this connection between filmmakers is achieved, it creates a major platform capable of engaging in the ongoing dialogue about humans and their relationship with the universe. The festival organizers have named this edition "Full Moon 14," and they did well in choosing this name as it inspires optimism and suggests the emergence of light and hope for a better tomorrow



السيناريست / سيد فؤاد
مؤسس ورئيس المهرجان
Screenwriter / Sayed Fouad
Founder and President of the Festival

" الحياة ظالمة ولن تستطيع إقامة العدل ... فلا تأخذ الحياة على محمل الجد - باولو كويلو "

وسط هذه الصراعات والحروب والقتل والدمار في بقاع مختلفة من أراضينا العربية والأفريقية وكذلك في خارج أفريقيا (روسيا / أوكرانيا) وغيرها .. في هذا العالم الظالم القاسي تبحث السينما عن العدل والحرية والحب والسلام ... ولن يستطيع الفن وحده أن يقيم العدل ... ولكنه يبحث عنه ويقدمه ويقوم بدوره المهم في الوعي والخير والجمال

وفي دورتنا الرابعة عشرة ... نعمل على إتاحة شاشات لرؤي الفنان الأفريقي الصامد وسط القتل والدمار ممسكاً بالجرم من أجل إتمام دورة في ظروف شديدة القسوة ... والصعوبة

إن السينما إحدى ضفاف الإنسانية الحنون إذ يتعظم دورها في تلك العقود المريرة ... ورغم كل هذه الأحداث والحروب والمعاناة نستقبلكم بالأقصر الجميلة العريقة في أبهى صورها

فالفن دوره في كل الظروف وأهميته التعبير عن عالمه وتوثيق وتفنيته. فلتنعموا ببعض الأزمات الحنون الطيبة .. والطاقة والرضا في حزن التاريخ ... نتكامل ... نتناقش ونحب ... ونستمع ... رغم كل الظروف ... التي يمر بها الإنسان الآن في عالمنا المتخبط أهلاً وسهلاً بكل فناني السينما من إفريقيا ومن خارجها

"Life is unfair, and you will never achieve perfect justice... So, don't take life too seriously." – Paulo Coelho

Amidst the conflicts, wars, killings, and destruction in various parts of our Arab and African lands, as well as outside Africa (Russia/Ukraine and beyond), in this harsh and unjust world, cinema seeks justice, freedom, love, and peace. Art alone cannot establish justice, but it searches for it, portrays it, and plays its vital role in promoting awareness, goodness, and beauty.

In our 14th edition, we strive to provide screens for the resilient vision of African artists, who, amidst the violence and destruction, hold steadfastly to their mission in the most difficult and trying circumstances. Cinema is one of humanity's compassionate shores, and its role becomes even more significant during these turbulent decades. Despite all these challenges, wars, and suffering, we welcome you to the beautiful and ancient Luxor in its most glorious state.

Art's role, in all circumstances, lies in expressing its world, documenting, and immortalizing it. So, may you find in this moment a gentle and kind respite, energy, and contentment in the embrace of history. Let us come together, discuss, love, and enjoy, despite all the difficulties humanity faces in our chaotic world today. Welcome to all cinema artists from Africa and beyond.

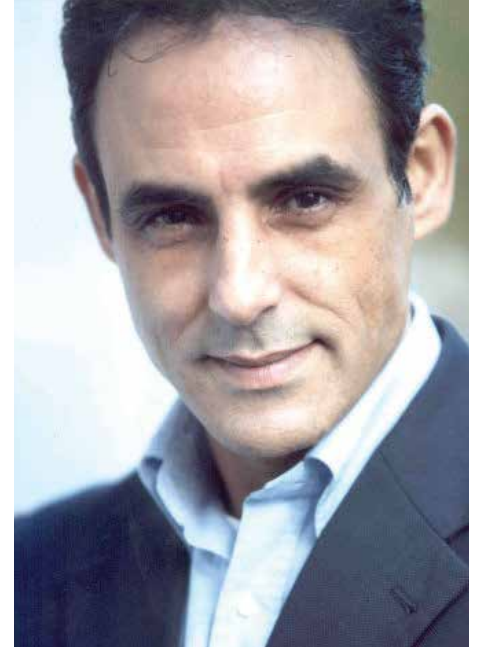
تكریمات

TRIBUTES



ولد عام 1966 في تونس. وهو ممثل سينمائي تونسي ظهر في عدة أفلام تونسية وإيطالية، وكذلك في بعض المسلسلات التونسية. كان فيلم "المسافة الصحيحة" أول فيلم إيطالي يلعب بطولته، حيث أطلق مسيرته الناجحة في السينما الإيطالية. عمل في بعض الأعمال التي تتناول حياة المهاجر في العالم الغربي. في عام 2015، فاز بجائزة روبرتو روسيليني عن دوره في الموسم الثالث من المسلسل التلفزيوني الإيطالي "العائلة الكبيرة". يتناول هذا المسلسل قضية المهاجرين ذوي الأصول العربية والمسلمة الذين اختاروا إيطاليا للعيش فيها، ويعرض المشاكل التي يواجهها هؤلاء المهاجرون من حيث التعايش والاندماج داخل المجتمع الإيطالي، مع الحفاظ على الخصائص الثقافية والأيدولوجية لبلدانهم قبل الهجرة. في نوفمبر 2018، حصل على جائزة أفضل ممثل في مهرجان قرطاج للسينما عن دوره في فيلم "فتوى" للمخرج محمود بن محمود

Born 1966 in Tunisia. He is a Tunisian film actor who has appeared in several Tunisian and Italian films, as well as in some Tunisian series. The Right Distance was his first Italian film, which launched his successful career in the Italian cinema. He worked in some other productions that tackle the life of an immigrant in the western world. In 2015, Hafiane won the Roberto-Rossellini Prize for his role in the third season of the Italian soap opera "Una grande famiglia" (The Family). This series raises the issue of immigrants of Arab and Muslim origin who chose Italy to live in, and presents the problems these immigrants encounter in terms of coexistence and integration within Italian society, while preserving the cultural and ideological peculiarities of their countries before immigration. In November 2018, he received Best Actor award at Carthage Film Festival for his role in Fatwa by Mahmoud Ben Mahmoud



أحمد حفيان	Ahmed Hafiane
ممثل	Actor
تونس	Tunisia

أكوسوا بوسيا هي فنانة غانية أمريكية متعددة المواهب، اشتهرت بمسيرتها المهنية المتنوعة التي تمتد عبر التمثيل والكتابة وصناعة الأفلام. وُلدت عام 1966 حيث تنتمي إلى عائلة مرموقة؛ حيث كان والدها، كوفي أبريفا بوسيا، رئيس وزراء غانا من عام 1969 إلى 1972. بدأت بوسيا رحلتها الفنية بأساس صلب في مجال التمثيل، حيث حظيت بإشادة دولية عند أدائها المؤثر لشخصية "نيتي هاريس" في فيلم اللون الأرجواني عام 1985، المقتبس عن رواية أليس ووكر وإخراج ستيفن سبيلبرج. لم يعرض هذا الدور موهبتها فحسب، بل شكّل أيضًا علامة فارقة في مسيرتها الفنية. واصلت بوسيا تألقها من خلال أدوار متنوعة في أفلام مثل روزوود ودموع الشمس وأشانتي، مما يُظهر قدرتها على تجسيد مجموعة واسعة من الشخصيات. بالإضافة إلى أعمالها السينمائية، كان لأكوسوا بوسيا تأثير بارز في عالم المسرح. ففي عام 2016، برز أدائها في مسرحية برودواي نساء في خسوف، الذي أبرز عمق موهبتها كممثلة مسرحية. تروي هذه المسرحية، التي كتبها داناي جوريرا، قصص النساء اللواتي عشن ظروف الحرب الأهلية الليبيرية الثانية، مما يبرز التزام بوسيا بسرد القصص القوية والمؤثرة. إلى جانب مسيرتها التمثيلية، تتمتع بوسيا بموهبة الكتابة وصناعة الأفلام. شاركت في عدة مشاريع تعكس شغفها برواية القصص والتزامها بدعم الأصوات المتنوعة. كما امتدت مساهماتها إلى تدريب الطلاب في جامعة كاليفورنيا، بيركلي، حيث شاركت خبراتها وتجاربها لإعداد الجيل القادم من الفنانين. تشمل مساهمات أكوسوا بوسيا أيضًا سرد الكتب الصوتية، حيث تُضفي الحياة على الأعمال الأدبية من خلال صوتها المميز. هذا النهج المتنوع لمسيرتها الفنية يبرز التزامها بالفنون ورغبتها في التواصل مع الجماهير عبر وسائل متعددة. بفضل تراثها الثقافي الغني ومسيرتها المهنية المتميزة، تظل أكوسوا بوسيا شخصية بارزة في مجال الفنون، تلهم الآخرين بموهبتها وتفانيها وشغفها برواية القصص.



أكوسوا بوسيا | **Akosua Busia**
ممثلة، صانعة أفلام | Actress, Filmmaker
غانا | Ghana

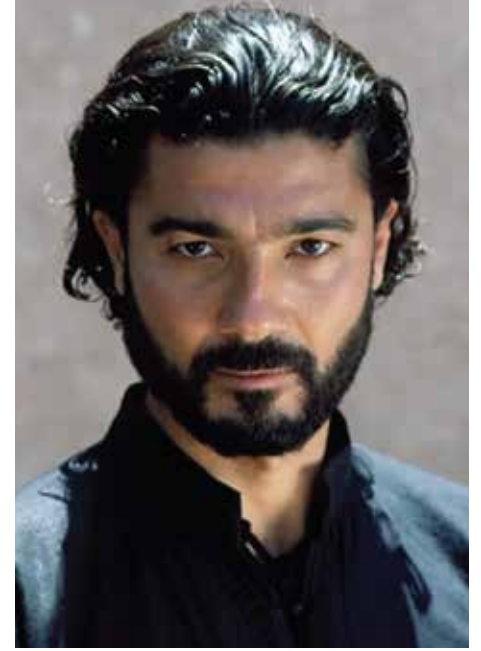
She is a multifaceted Ghanaian-American artist, renowned for her versatile career spanning acting, writing, and filmmaking. Born in 1966, she hails from a distinguished family; her father, Kofi Abrefa Busia, served as the Prime Minister of Ghana from 1969 to 1972. Busia's journey into the arts began with a strong foundation in acting. She gained international recognition for her powerful performance as Nettie Harris in the 1985 film adaptation of Alice Walker's novel, "The Color Purple." This role not only showcased her talent but also marked a significant milestone in her career. She has since appeared in a variety of films, including "Rosewood," "Tears of the Sun," and "Ashanti," demonstrating her ability to portray a wide range of characters. In addition to her film work, Akosua Busia has made a notable impact in the theater world. Her performance in the Broadway play "Eclipsed" in 2016 highlighted her versatility and depth as an actress. This play, written by Danai Gurira, tells the story of women surviving during the Second Liberian Civil War, further underscoring Busia's commitment to telling powerful and meaningful stories. Beyond her acting career, Busia is a talented writer and filmmaker. She has been involved in various projects that reflect her passion for storytelling and her dedication to promoting diverse voices. Her work extends to mentoring students from underrepresented groups at UC Berkeley, where she has shared her expertise and experience to nurture the next generation of artists. Akosua Busia's contributions also include narrating audiobooks, bringing literary works to life through her voice. This multifaceted approach to her career underscores her commitment to the arts and her desire to engage audiences through various mediums. With a rich cultural heritage and a distinguished career, Akosua Busia continues to be a significant figure in the arts, inspiring others with her talent, dedication, and passion for storytelling.

هو نجم مصري متميز ترك بصمات هامة في السينما والتلفزيون والمسرح. تخرج بمرتبة الشرف من أكاديمية الفنون في القاهرة، وأثبت نفسه كممثل متعدد المواهب يجيد اللغات العربية والإنجليزية والفرنسية. بدأت رحلته السينمائية في أواخر الثمانينيات، مع دور مفصلي في فيلم "المهاجر" للمخرج يوسف شاهين عام 1994، والذي وصفه النقاد بأنه أطلق نجمه كممثل عالمي. وخلال مسيرته الفنية، عمل مع مخرجين عالميين مثل ريدلي سكوت في فيلم "مملكة السماء"، وحصل على شهرة دولية. من الجوائز التي حصل عليها: جائزة أفضل ممثل في مهرجان الأفلام الأفريقية عام 1995، وجائزة ميوركس دور لأفضل ممثل عربي في عام 2008. تتميز سيرته السينمائية بتنوع كبير، حيث أدى أدوارًا رئيسية في أعمال مصرية وعالمية. وقد أشيد بقدرته على تجسيد شخصيات معقدة، حيث وصفه أحد النقاد بأنه يكرس 12 ساعة يوميًا لفهم أعماق الدور. إلى جانب السينما، قدم أعمالًا مهمة في التلفزيون والمسرح، حيث ظهر في العديد من المسلسلات والعروض المسرحية. تم الإشادة بموهبته باستمرار، في مهرجانات سينمائية مرموقة مثل مهرجان القاهرة السينمائي الدول

كفنان عالمي حقيقي، تمت مقارنة النبوي بالممثل الأسطوري عمر الشريف، حيث رأى النقاد موهبته كجسر يربط السينما العربية بالصناعة السينمائية العالمية

He is a distinguished Egyptian actor who has made significant marks in cinema, television, and theater. Graduating with honors from the Academy of Arts in Cairo, El-Nabawy has established himself as a versatile performer fluent in Arabic, English, and French. His cinematic journey began in the late 1980s, with a breakthrough role in Youssef Chahine's "The Emigrant" in 1994, which critics hailed as launching him as a potential international star. Throughout his career, El-Nabawy has worked with renowned directors like Ridley Scott in "Kingdom of Heaven" and has been recognized internationally, winning the All-African Film Awards for Best Actor in 1995, and the Murex D'or for Best Arabic Actor in 2008. El-Nabawy's filmography is impressively diverse, spanning lead roles in both Egyptian and international productions. He has been praised for his ability to portray complex characters, with one critic noting his dedication of working up to 12 hours daily to understand the depth of his roles. Beyond cinema, he has also made significant contributions to television and theater, appearing in numerous series and stage productions. His talent has been consistently recognized, with nominations at prestigious film festivals like the Cairo International Film Festival.

A true international artist, El-Nabawy has been compared to legendary actor Omar Sharif, with critics seeing in him the potential to bridge Arab cinema with the global film industry.



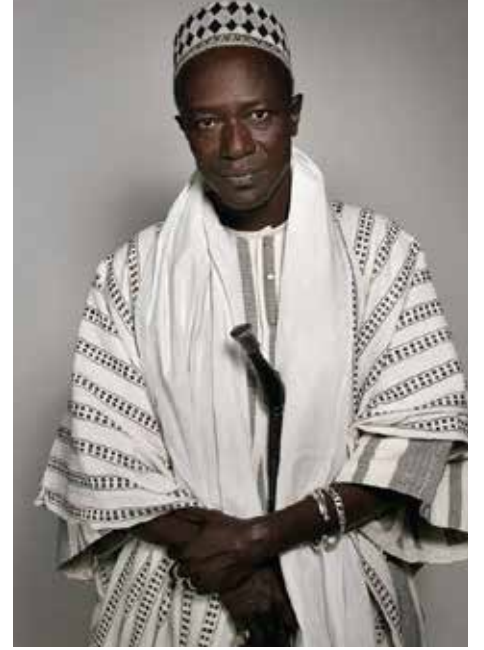
خالد النبوي	Khaled El-Nabawy
ممثل	Actor
مصر	Egypt

ولد موسا سينييه أبسا في عام 1958 في تابلوه فيراي، ضاحية داكار، السنغال، وهو فنان متعدد الجوانب معروف بأعماله كمخرج وكاتب وسيناريست ورسام وموسيقي وممثل ومخرج مسرحي. بدأت رحلة أبسا في الفنون على المسرح، حيث بدأ مسيرته المهنية كممثل، ثم انتقل إلى الإخراج المسرحي. وفي بداية التسعينيات، استمر أبسا في عمله السينمائي. عام 1991، أخرج فيلمًا طويلًا بعنوان "كين بوجول، جمهورية الأطفال" بتقنية 16 مم. تبع ذلك عدة أفلام قصيرة، جاراما وسيت سيتال وبين أيديكم" عام 1992. في العام التالي، أخرج "مولان" و "مامي نار"، بالإضافة إلى فيلم الروائي الطويل "الرقص في بيبانجوين"، الذي حصل على عدة جوائز دولية. بالإضافة إلى مسيرته السينمائية، يُعتبر أبسا رسامًا مشهورًا له، حيث يتم عرض أعماله الفنية في السنغال وأوروبا وأمريكا. يمتد تأثير أبسا إلى ما وراء أعماله الخاصة؛ فقد كان على اتصال وثيق مع المخرج السنغالي الشهير جبريل ديوب مامبيتي، الذي عمل معه كمساعد مخرج في فيلم "الضباع". أبرز أعماله تشمل فيلم "ثمن الأكاذيب" الذي حصل على جائزة التانيت الفضي في مهرجان قرطاج السينمائي عام 1988، وفيلم "تابلوه من الخردة" الذي حصل على عدة جوائز، منها جائزة أفضل تصوير سينمائي في مهرجان فيسباكو عام 1997. كما أنتج مسلسلًا كوميديًا للتلفزيون السنغالي بعنوان "جورجلوه" عام 2002.

كفنان عالمي حقيقي، تمت مقارنة النبوي بالممثل الأسطوري عمر الشريف، حيث رأى النقاد موهبته كجسر يربط السينما العربية بالصناعة السينمائية العالمية

Born 1958 in Tableau Ferraille, a suburb of Dakar, Senegal, he is a multifaceted artist known for his work as a director, writer, painter, musician, actor, and theatre director. Absa's journey into the arts began on the stage, where he started his career as an actor and later he transitioned to theatre direction. In the early 1990s, Absa continued to expand his cinematic repertoire. In 1991, he directed the long film film "Ken Bugul, la République des enfants" in 16mm. This was followed by several short films, including "Jaaraama," "Set setal," and "Entre vos mains" in 1992. The next year, he directed "MOLAAN" and "OFFRANDE À MAME NJARE," as well as the feature film "Ça twist à Popenguine," which garnered several international awards. In addition to his film career, Absa is a recognized painter, with his works exhibited in Senegal, Europe, and America. Absa's influence extends beyond his own work; he was closely associated with the renowned Senegalese filmmaker Djibril Diop Mambéty, with whom he collaborated on the film "Hyenas" as an assistant director.

A true international artist, El-Nabawy has been compared to legendary actor Omar Sharif, with critics seeing in him the potential to bridge Arab cinema with the global film industry.



موسا سينييه أبسا | Moussa Sene Absa
مخرج | Filmmaker
السنغال | Senegal

يتميز برصيد فني ثري في مجال السينما والتلفزيون. بدأ مسيرته في منتصف التسعينيات مع فيلمه "يا دنيا يا غرامي" و"البطل" عام 1995، وتوالى بعد ذلك أعماله السينمائية المميزة مثل "أسرار البنات" (2001)، "خلطة فوزية" (2002)، و"عصافير النيل" (2003)، "مولانا" (2007)، و"حدث غي طلعت حرب" (2022). لم يقتصر إبداعه على الإخراج فحسب، بل امتد ليشمل كتابة السيناريو، حيث كتب سيناريو فيلم "ضحك ولعب وجد وحب" الذي أخرجه طارق التلمساني، وفيلم "عصافير النيل". كما قدم للتلفزيون عدة مسلسلات منها "فريسكا" و"الحب موتا" و"مملكة الجبل". في مجال الأفلام التسجيلية، قدم مجدي أحمد علي عدة أعمال مميزة منها "حكايات من الزمن السعيد"، "أيام الإنسان السبعة"، "زمن السقوط"، و"أول مشوار". حصد مجدي أحمد علي العديد من الجوائز المحلية والدولية في مونترال، ومهرجان بيروت، Vue D'afrique المرموقة، منها جوائز ذهبية من مهرجانات ومهرجان روتردام للسينما العربية عن أفلامه "يا دنيا يا غرامي" و"أسرار البنات". كما نال جوائز برونزية من مهرجان ميلانو وفالنسيا. تولى مناصب قيادية مهمة في المشهد السينمائي المصري، حيث شغل منصب رئيس المركز القومي للسينما (2013-2014)، ورئاسة مهرجان الإسماعيلية الدولي للأفلام التسجيلية والقصيرة عام 2014. كما شارك كعضو في لجنة السينما بالمجلس الأعلى للثقافة، وترأس لجان تحكيم في عدة مهرجانات سينمائية مرموقة، منها المهرجان الكاثوليكي والمهرجان القومي للسينما ومهرجان دبي للأفلام الخليج.



مجدي أحمد علي	Magdi Ahmed Ali
مخرج	Director
مصر	Egypt

Magdi Ahmed Ali has built a rich artistic portfolio in cinema and television. He began his career in the mid-1990s with his films "Ya Donia Ya Gharami" and "El Batal" (The Hero) in 1995, followed by several distinguished cinematic works including "Asrar El Banat" (Girls' Secrets) (2001), "Khaltet Fawzia" (Fawzia's Recipe) (2002), "Asafeer El-Nil" (Nile Birds) (2003), "Mawlana" (2007), and "Hadath Fi Talaat Harb" (Incident in Talaat Harb) (2022).

His creativity wasn't limited to directing; it extended to screenwriting, where he wrote the screenplay for "Dehk Wel'ab Gad We Hob" (Laughter, Play, Seriousness and Love) directed by Tarek El-Telmissany, and "Asafeer El-Nil". He also created several television series including "Friska", "El-Hob Mawtan" (Love is Death), and "Mamlakat El-Gabal" (Kingdom of the Mountain).

In documentary filmmaking, Magdi Ahmed Ali produced several notable works including "Tales from the Happy Times", "Man's Seven Days", "Time of Fall", and "First Journey".

He has garnered numerous prestigious local and international awards, including gold prizes from the Vue D'afrique Festival in Montreal, Beirut Festival, and Rotterdam Arab Film Festival for his films "Ya Donia Ya Gharami" and "Asrar El Banat". He also received bronze awards from the Milan and Valencia festivals.

He held important leadership positions in the Egyptian film scene, serving as the head of the National Film Center (2013-2014) and as president of the Ismailia International Film Festival for Documentaries and Shorts in 2014. He also served as a member of the Cinema Committee at the Supreme Council of Culture and chaired jury panels at several prestigious film festivals, including the Catholic Festival, the National Film Festival, and the Dubai Gulf Film Festival.

افتتح
حسابك
وانت في
مكانك

فتح الحساب بقي أسهل
من موقعنا www.nbe.com.eg

البنك الأهلي المصري
NATIONAL BANK OF EGYPT

بنك أهل مصر

للإستعلام إتصل بـ

19623

تطبق الشروط والأحكام

احذر

لا تشارك بياناتك
أرقامك السرية مع أحد

رقم التسجيل المصرفي ٤٦٢ - ٠٠٠ - ٢٠٠

مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية برعاية
LAFF SPONSORED BY



الهيئة الوطنية للإعلام



مسابقة الأفلام الطويلة

LONG FILM COMPETITION



أكوسوا بوسيا هي فنانة غانية أمريكية متعددة المواهب، اشتهرت بمسيرتها المهنية المتنوعة التي تمتد عبر التمثيل والكتابة وصناعة الأفلام. ولدت عام 1966 حيث تنتمي إلى عائلة مرموقة؛ حيث كان والدها، كوفي أبريفيا بوسيا، رئيس وزراء غانا من عام 1969 إلى 1972. بدأت بوسيا رحلتها الفنية بأساس صلب في مجال التمثيل، حيث حظيت بإشادة دولية عند أدائها المؤثر لشخصية "نيكي هاريس" في فيلم اللون الأرجواني عام 1985، المكتسب عن رواية أليس ووكر وإخراج ستيفن سبيلبرج. لم يعرض هذا الدور موهبتها فحسب، بل شكّل أيضًا علامة فارقة في مسيرتها الفنية. واصلت بوسيا تألقها من خلال أدوار متنوعة في أفلام مثل روزود ودموع الشمس وأشانتي، مما يظهر قدرتها على تجسيد مجموعة واسعة من الشخصيات.

بالإضافة إلى أعمالها السينمائية، كان لأكوسوا بوسيا تأثير بارز في عالم المسرح. ففي عام 2016، برز أدائها في مسرحية برودواي نساء في خسوف، الذي أبرز عمق موهبتها كممثلة مسرحية. تروي هذه المسرحية، التي كتبها داناي جوريرا، قصص النساء اللواتي عشن ظروف الحرب الأهلية الليبيرية الثانية، مما يبرز التزام بوسيا بسرد القصص القوية والمؤثرة. إلى جانب مسيرتها التمثيلية، تتمتع بوسيا بموهبة الكتابة وصناعة الأفلام. شاركت في عدة مشاريع تعكس شغفها برواية القصص والتزامها بدعم الأصوات المتنوعة. كما امتدت مساهماتها إلى تدريب الطلاب في جامعة كاليفورنيا، بيركلي، حيث شاركت خبراتها وتجاربها لإعداد الجيل القادم من الفنانين.

She is a multifaceted Ghanaian-American artist, renowned for her versatile career spanning acting, writing, and filmmaking. Born in 1966, she hails from a distinguished family; her father, Kofi Abrefa Busia, served as the Prime Minister of Ghana from 1969 to 1972. Busia's journey into the arts began with a strong foundation in acting. She gained international recognition for her powerful performance as Nettie Harris in the 1985 film adaptation of Alice Walker's novel, "The Color Purple." This role not only showcased her talent but also marked a significant milestone in her career. She has since appeared in a variety of films, including "Rosewood," "Tears of the Sun," and "Ashanti," demonstrating her ability to portray a wide range of characters. In addition to her film work, Akosua Busia has made a notable impact in the theater world. Her performance in the Broadway play "Eclipsed" in 2016 highlighted her versatility and depth as an actress. This play, written by Danai Gurira, tells the story of women surviving during the Second Liberian Civil War, further underscoring Busia's commitment to telling powerful and meaningful stories. Beyond her acting career, Busia is a talented writer and filmmaker. She has been involved in various projects that reflect her passion for storytelling and her dedication to promoting diverse voices.



أكوسوا بوسيا

ممثلة وصانعة أفلام

غانا

AKOSUA BUSIA

Actress and filmmaker

Ghana

هو مخرج سينمائي ومسرحي وأستاذ للفنون، ترك بصمة لا تُمحى على مسار السينما السودانية رغم التحديات العديدة التي واجهها طوال مسيرته المهنية. ولد عام 1945 في مدينة حلفا بالسودان، وكانت رحلته إلى عالم صناعة الأفلام مميزة بشغف عميق والتزام راسخ بسرد قصص شعبه.

بدأ شداد مسيرته التعليمية إلى جامعة الفيلم المرموقة "بابلسبرج كونراد وولف" في ألمانيا، حيث صقل مهاراته وتخرج عام 1964. حفلة الصيد كان أحد أعماله البارزة المبكرة الذي أبدعه خلال فترة دراسته في ألمانيا، مقدمة لمجموعة من الأعمال التي لاققت استحسان النقاد وتميزت بالطابع السياسي.

في الثمانينيات، قدم شداد بعضًا من أفلامه الأكثر شهرة. فيلمه "جمال"، الذي أُصدر عام 1981، أبدع في رسم مواز قوي بين حياة الجمل والتجربة الإنسانية. وفاز بجائزة النقاد في مهرجان كان السينمائي عام 1986. إلى جانب أفلام أخرى مثل "إنسان" عام 1994، أظهر شداد أسلوبه السينمائي الفريد وقدرته على نقل السرديات المعقدة عبر القصص البصرية. في عام 1988، شارك في تأسيس "مجموعة الفيلم السوداني"، وهي مبادرة تهدف إلى إنتاج أفلام مستقلة.

He is a filmmaker, theatre director, and arts educator, has left an indelible mark on the landscape of Sudanese cinema despite the myriad challenges he faced throughout his career. Born in 1945 in the town of Halfa, Sudan, Shaddad's journey into the world of filmmaking was marked by a deep passion and an unwavering commitment to telling the stories of his people. Shaddad's educational journey took him to the prestigious Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf in Germany, where he honed his craft and graduated in 1964. One of his earliest notable works, "Hunting Party (Jagdpartie)," created during his time in Germany, set the stage for a body of work that would be both critically acclaimed and politically charged. In the 1980s, Shaddad produced some of his most iconic films. "Jamal (A Camel)," released in 1981, drew powerful parallels between the life of a camel and the human experience, earning the critics' prize at the Cannes Film Festival in 1986. These films, along with others like "Insan (Human Being)" in 1994, showcased Shaddad's unique cinematic aesthetic and his ability to convey complex narratives through visual storytelling. However, Shaddad's career was not without its challenges. In 1988, Shaddad co-founded the Sudanese Film Group (SFG), an initiative aimed at producing films independently.



إبراهيم حميد شداد

مخرج

السودان

IBRAHIM HAMID SHADDAD

Filmmaker

Sudan

ولد موسا سينييه أبسا في عام 1958 في تابلوه فيراي، ضاحية بادكار، السنغال، وهو فنان متعدد الجوانب معروف بأعماله كمخرج وكاتب وسيناريست ورسام وموسيقي وممثل ومخرج مسرحي. بدأت رحلة أبسا في الفنون على المسرح، حيث بدأ مسيرته المهنية كممثل، ثم انتقل إلى الإخراج المسرحي. وفي بداية التسعينيات، استمر أبسا في عمله السينمائي. عام 1991، أخرج فيلقا طويلاً بعنوان "كين بوجول"، جمهورية الأطفال بتقنية 16 مم. تبع ذلك عدة أفلام قصيرة، جاراما وسيت سيغال وبين أديكم عام 1992. في العام التالي، أخرج "مولان" و "مامي نار"، بالإضافة إلى فيلم الروائي الطويل "الرقص في بيانجوين"، الذي حصل على عدة جوائز دولية. بالإضافة إلى مسيرته السينمائية، يُعتبر أبسا رساماً مشهوراً له، حيث يتم عرض أعماله الفنية في السنغال وأوروبا وأمريكا. يمتد تأثير أبسا إلى ما وراء أعماله الخاصة؛ فقد كان على اتصال وثيق مع المخرج السنغالي الشهير جبريل ديوب مامبيتي، الذي عمل معه كمساعد مخرج في فيلم "الضياء". أبرز أعماله تشمل فيلم "ثمن الأكاذيب" الذي حصل على جائزة التانيت الفضي في مهرجان قرطاج السينمائي عام 1988، وفيلم "تابلوه من الخردة" الذي حصل على عدة جوائز، منها جائزة أفضل تصوير سينمائي في مهرجان فيسباكو عام 1997. كما أنتج مسلسلاً كوميدياً للتلفزيون السنغالي بعنوان "جورجلوه" عام 2002.

Born 1958 in Tableau Ferraille, a suburb of Dakar, Senegal, he is a multifaceted artist known for his work as a director, writer, painter, musician, actor, and theatre director. Absa's journey into the arts began on the stage, where he started his career as an actor and later he transitioned to theatre direction. In the early 1990s, Absa continued to expand his cinematic repertoire. In 1991, he directed the long film film "Ken Bugul, la République des enfants" in 16mm. This was followed by several short films, including "Jaaraama," "Set setal," and "Entre vos mains" in 1992. The next year, he directed "MOLAAN" and "OFFRANDE À MAME NJARE," as well as the feature film "Ça twist à Popenguine," which garnered several international awards. In addition to his film career, Absa is a recognized painter, with his works exhibited in Senegal, Europe, and America. Absa's influence extends beyond his own work; he was closely associated with the renowned Senegalese filmmaker Djibril Diop Mambéty, with whom he collaborated on the film "Hyenas" as an assistant director.

وُلدت في وهران عام 1979، ودرست اللغات الأجنبية والأدب قبل أن تكمل درجة البكالوريوس في جامعة بوزريعة. بدأت دجاما مسيرتها في عالم السينما بكتابة القصص القصيرة، حيث كانت الجزائر العاصمة الشخصية المحورية في كل أفلامها. كان أول أفلامها القصيرة، "صباح يوم السبت"، مقتبسة عن إحدى هذه القصص، وفاز بجائزتين في مهرجان كليرمون فيران الدولي للأفلام القصيرة عام 2011. هذا النجاح شجعها على التوجه نحو الأفلام الروائية الطويلة مع فيلم السعداء الذي عرض بمهرجان فينيسيا السينمائي، وفاز بجائزة أفضل ممثلة لـ لينا خضري، وجائزة برايان لحقوق الإنسان، وجائزة لينا مانجياكابري لتغيير صورة المرأة في السينما.

Born in Oran, 1979, she studied "Foreign Languages and Literature then completed her bachelor's degree at the University of Bouzarea. Djama began her career in film by writing short stories, with Algiers as the central protagonist in each plot. Her first short film, "Limpely One Saturday Morning," an adaptation of one of these stories, won two awards at the 2011 Clermont-Ferrand International Short Film Festival. This success encouraged her to pursue feature film projects. Her feature film, "The Blessed" (Les Bienheureux in French, Al-Sawad in Arabic), garnered international recognition, winning three awards at the Venice Film Festival, including the Best Actress award for Lyna Khoudri, the Brian Award for championing human rights and democracy, and the Lina Mangiacapre Award for changing the image of women in cinema

ولد عام 1963، ويشتهر بأعماله في السينما والمسلسلات المصرية. تخرج تامر حبيب في معهد السينما، وأكاديمية الفنون، بدأت مسيرته الفنية عام 2003 من خلال فيلم "سهر الليالي". منذ ذلك الحين، قدم العديد من الأعمال البارزة، بما في ذلك فيلم "عن العشق والهوى" عام 2006، وفيلم "تيمور وشفيقة" عام 2007، وفيلم "لعبة النسيان" عام 2011، الذي كان عملاً مشتركاً مع مريم نعوم ومحمد مصري. يتميز تامر حبيب بأسلوبه في تقديم الإنسانيات والعلاقات الاجتماعية بشكل عصري ومبتكر. يهتم بتقديم القصص التي تعكس الحياة الواقعية وتحديات الشباب العاطفية. في الفترة الأخيرة قدم للتلفزيون مسلسلات مقسوم ووطن الحوت كضيف شرف وسيناريو مسلسلات لعبة النسيان وحلاوة الدنيا.

Born in 1963, Tamer Habib is renowned for his prominent works in Egyptian cinema and television. He graduated from the Film Institute and the Academy of Arts and began his artistic career in 2003 with the film "Sahar El Layali" (Sleepless Nights), which achieved great success and drew attention to his talent. Since then, Tamer Habib has delivered numerous remarkable cinematic works, including "An Al-Eshq Wal-Hawa" (About Love and Passion) in 2006, "Taymour W Shafika" in 2007, and "Le'bet El-Nesyan" (The Game of Forgetfulness) in 2011, a collaborative effort with Mariam Naoum and Mohamed Masry. His unique style is characterized by a modern and innovative portrayal of human and social relationships, focusing on realistic stories and the emotional challenges faced by youth. In recent years, he has made his mark in television drama with series such as "Le'bet El-Nesyan" and "Halawet El-Dounia" (The Sweetness of Life), while also appearing as a guest star in the series "Maqsoum" and "Batn El-Hout" (The Whale's Belly).



موسا سينييه أبسا
مخرج | السنغال

MOUSSA SENE ABSA
Filmmaker | Senegal



صوفيا دجاما-بن جبار
مخرجة | الجزائر

SOFIA DJAMA-BENDJEBBAR
Filmmaker | Algeria



تامر حبيب
كاتب سيناريو | مصر

TAMER HABIB
Screenwriter | Egypt



عصفور جنة A BIRD FROM PARADISE



2024

NARRATIVE

روائي

TUNISIA

تونس

90MIN

مسابقة الأفلام الطويلة
LONG FILM COMPETITION

أماديوس، تاجر تحف إيطالي في الخمسين من عمره، يجد نفسه مفتونًا بامرأة تونسية جميلة تدعى بيتي، لكنها تصغره سنًا. ومع ازدهار علاقتهم، يظن أهل العروس أن هذا الصهر يجلس على ثروة كبيرة.

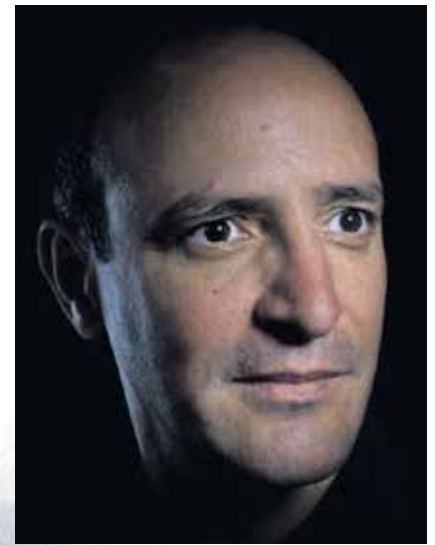
Meet Amadeus, a charming 50-year-old Italian antique dealer, who finds himself smitten with the stunning Tunisian beauty, Betty, a woman much younger than him. Their bond is forged in moments of life-saving heroics. But as their relationship blossoms, a new challenge arises – the in-laws smell opportunity, envisioning a wealthy, doting son-in-law.

MOURAD BEN CHEIKH

مراد بالشيخ

أخرج أعمالًا روائية ووثائقية ومسلسلات تلفزيونية. درس في مدرسة الفنون الجميلة في تونس قبل أن يواصل تعليمه في بولونيا الإيطالية. عضو مؤسس لجمعية صانعي الأفلام التونسيين، حيث شغل منصب أمين الخزانة لفترة طويلة ثم رئيسًا للجمعية بين عامي 2020 و 2022.

He directed narratives, documentaries, and TV series. Ben Cheikh studied at the Fine Arts School in Tunis before pursuing further education at DAMS in Bologna. He is a founding member of ARFT (Association of Tunisian Filmmakers) where he served as treasurer for a significant period and later as president from 2020 to 2022.



Director	Mourad Ben Cheikh
Screenwriter	Mourad Ben Cheikh
Cinematographer	Giorgio Giannoccaro
Editors	Anas Saadi, Mehdi Barsaoui
Music	Rabi Zammouri
Production	Cinetelefilms
Cast	Nicola Nocella, Amal Mannai, Jamel Madani, Mounira Zakraoui

إخراج	مراد بالشيخ
سيناريو	مراد بالشيخ
تصوير	جورجيو جيانوكارو
مونتاج	أنس السعدي، مهدي برصاوي
موسيقى	رابي زاموري
إنتاج	سينيتل فيلم
تمثيل	نيكولا نوسيللا، أمل مناعي، جمال مدني، منيرة زكراوي



LONG FILM COMPETITION
مسابقة الأفلام الطويلة

2024

DOCUMENTARY

وثائقي

TOGO

توجو

65MIN



مائة واثنى عشر CENT DOUZE

عام 1934. وصول القطار الأول. وقفت بشموخ في قلب توجو، في مكان سيصبح لاحقًا مدينة بليتا، مدينة تلتقي فيها الثقافات وتنمو بسببي. جاء الرخاء، وكان مجدًا أثار الحسد... ثم، لا شيء. انحدار. اليوم، لم تعد هناك سوى ذكرى في أذهان الشيوخ الذين ما زالوا على قيد الحياة. غيابي ترك أثرًا لا يمحي في أرواحهم، ممزقين بين صدمة العودة إلى رماد الماضي المجيد وأمل النهوض مجددًا.

1934. The arrival of the first train.

I stood majestically at the heart of Togo, in a place that would later become Blitta, a cosmopolitan city that grew because of me. I brought prosperity, a glory that stirred envy... Then, nothing. Decline. Today, I am but a memory in the minds of the elders still alive. My absence has left an indelible mark on their spirits, torn between the trauma of revisiting the ashes of a glorious past and the hope that I might rise again.



JOËL M'MAKA TCHEDRE

جويل م'ماكا تشيدري

هو منتج ومخرج من توجو. يدير تشيدري أيضًا شركة الإنتاج التي أسماها أفلام القرن. تلقى تعليمه في جامعة ستندال في جرونوبل بفرنسا، ويعتبر من أبرز الشخصيات في صناعة السينما والسمعيات البصرية في توجو، وأحد رواد الجيل الجديد من صناع الأفلام هناك.

He is a Togolese producer and director. Techdre also manages the audiovisual production company Les Films du Siècle. Educated at Stendhal University Grenoble in France, this young filmmaker is highly active in Togo's audiovisual and film industry. He is one of the leading figures of Togo's new generation of filmmakers

Director

Joël M'maka Tchédre

Cinematographer

Soké Wonkou, Fath Metcheri

Editors

Fath METCHERI

Music

Folkloric Group FON of Blitta

Production

Togolese Association for Digital Mobile Cinema

جويل م'ماكا تشيدري

سوكي ونكو، فات ميشيري

فات ميشيري

المجموعة الفلكلورية فون - بليتا

سينيتل فيلما الجمعية التوجولية للسينما الرقمية المتنقلة

إخراج

تصوير

مونتاج

موسيقى

إنتاج



2024

NARRATIVE

روائي

SENEGAL

السنغال

119MIN

مسابقة الأفلام الطويلة
LONG FILM COMPETITION

دمبا على وشك التقاعد بعد 30 عامًا من الخدمة في بلدته الصغيرة التي تقع شمال السنغال. وخلال هذا الصيف الحار، ومع اقتراب الذكرى الثانية لوفاة زوجته، يدرك دمبا أنه غير قادر على "التعايش" مع رحيلها ببساطة. ومع تدهور حالته النفسية، يكتشف رابطًا جديدًا مع ابنه الذي كان بعيدًا عنه لفترة طويلة. هل يستطيع دمبا التغلب على ما مضى دون أن يفقد السيطرة على نفسه؟

Demba is about to retire after 30 years of service in the city hall of his small hometown in northern Senegal. During this hot summer, as the second anniversary of his wife's death approaches, Demba realizes that he is unable to simply "shake off" her passing. But as his mental health deteriorates, he discovers a new connection with his once estranged son. Can Demba recover from his loss without losing himself?

MAMADOU DIA

مامادو ديا

حصل مامادو ديا على درجة الماجستير في السيناريو والإخراج من مدرسة تيش للفنون بجامعة نيويورك. عرض فيلمه الروائي والد نافي لأول مرة في مهرجان لوكارنو حيث حصل على جائزة أحسن فيلم وجائزة الفهد الذهبي. كان هذا الفيلم أيضًا هو الترشيح الرسمي للسنغال لجوائز الأوسكار عام 2021.

Dia obtained his master's degree in screenwriting and directing from New York University's Tisch School of the Arts. His feature film Nafi's Father premiered at Locarno where it won the Best First Feature Award and the Golden Leopard. The film was also Senegal's official entry for the 2021 Oscars.



Director	Mamadou Dia
Screenwriter	Mamadou Dia
Cinematographer	Sheldon Chau
Editors	Alan Wu
Music	John Corlis
Production	Joyedidi
Cast	Ben Mahmoud Mbow, Awa Djiga Kane, Mamadou Sylla, Aicha Talla, Abdoulaye Dicko

إخراج	مامادو ديا
سيناريو	مامادو ديا
تصوير	شيلدون تشاو
مونتاج	ألان وو
موسيقى	جون كورليس
إنتاج	جوي ديدي
تمثيل	بن محمود مبو، أوا ديجا كان، مامادو سيللا عائشة تالا، عبد الله ديكو



LONG FILM COMPETITION
مسابقة الأفلام الطويلة

2024

NARRATIVE

روائي

MADAGASCAR

مدغشقر

65MIN



ديسكو أفريكا: قصة من مدغشقر DISCO AFRIKA: A MALAGASY STORY

مدغشقر، في الوقت الحاضر. كوامي شاب في العشرين من عمره يكافح لكسب لقمة العيش في مناجم الياقوت السرية. ذات يوم، تجبره الظروف على العودة إلى مسقط رأسه، حيث يجتمع بوالدته وأصدقائه القدامى لكنه يجد نفسه في مواجهة مع الفساد المستشري الذي يعصف ببلاده. والآن، عليه أن يختار بين جني الأموال وفهم الواقع من حوله.

Madagascar, nowadays. Twenty-year-old Kwame, who struggles to make a living in the clandestine sapphire mines, is taken back to his hometown by an unexpected turn of events. As he reunites with his mother and old friends, he finds himself confronted with the rampant corruption plaguing his country. Now, he will have to choose between easy money and loyalty; between individualism and political awakening.



LUCK RAZANAJAONA

لوك رازانا جاونا

ولد في مدغشقر، ودرس في المدرسة العليا للفنون في مراكش، بالمغرب. شارك في برامج تطوير المشاريع التابعة لمهرجانات برلين وروتردام وكان. عُرضت أفلامه القصيرة والوثائقية الطويلة في العديد من المهرجانات العالمية. فيلم ديسكو أفريكا هو أول أفلامه الروائية الطويلة.

Born in Madagascar, Luck studied at the Ecole Supérieure des Arts Visuels in Marrakech, Morocco. He has participated in and developed his projects at Berlinale Talents, Rotterdam Lab, and La Fabrique des Cinémas du Monde in Cannes. His short films and feature-length documentaries have screened at numerous festivals around the world. Disco Afrika: A Malagasy Story is his first feature-length fiction film.

Director

Luck Razanajaona

Screenwriter

François Hébert, Marcelo Novais Teles, Ludovic Randriamanantsoa, Luck Razanajaona

Cinematographer

Raphaël O'BYRNE

Editors

Marianne Haroche, Patrick Minks

Music

Pierre Gratacap

Production

We Film

Cast

Parista Sambo, Laurette Ramawsinjanahary, Joe Lerova, Drwina Razafimahaleo, Jérôme Oza

لوك رازانا جاونا

إخراج

فرانسوا هيبيرت، مارسيلو نوفائيس تيليس
لودوفيك راندريامانانتسوا، لوك رازانا جاونا

سيناريو

رافائيل أو بيرن

تصوير

ماريان هاروش، باتريك مينكس

مونتاج

بيير جراتاكاب

موسيقى

وي فيلم

إنتاج

بارستا سامبو، لوريت راموسينجاناهاري
جو ليروفا، دروينا رازافيمهاليو، جيروم أوزا

تمثيل



لأول مرة

FOR THE FIRST TIME

NARRATIVE

روائي

EGYPT

مصر

90MIN



مسابقة الأفلام الطويلة
LONG FILM COMPETITION

يكتشف خالد عن طريق الصدفة إصابته بالإيدز، وذلك رغم عدم دخوله في أي علاقات جنسية خارج إطار الزواج، مما يجعل أصابع الاتهام تشير إلى زوجته عادة حيث يقرر مواجهتها ليلة عيد ميلادها، ليدخل الزوجان في مواجهة عنيفة يتبادلان فيها الاتهامات

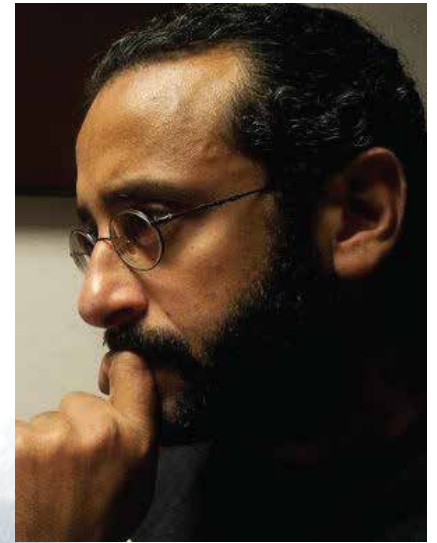
Khaled accidentally discovers that he is infected with AIDS, despite not engaging in any extramarital relationships. This leads to suspicion falling on his wife, Ghada. So, on her birthday night, he decides to confront her, resulting in a heated confrontation where the couple exchanges accusations.

JOHN IKRAM

جون إكرام

مخرج مصري، من مواليد عام 1978. قام بإخراج أفلام قصيرة من ضمنهم فيلم ضفاير، وفيلم تحية طيبة وبعد عام 2012، وفيلم روائي طويل بعنوان روج عام 2016.

He is an Egyptian director, born 1978. Ikram has directed several short films, including Dafayer and Tahya Tayeba Wa Baad in 2012, as well as a long narrative film titled Rouge in 2016.



Director	John Ikram
Screenwriter	Mohamed Abdelkader
Cinematographer	Mark Aouni
Editors	Mina Fahim
Music	John Steve
Production	Hollywood Film - Raafat Thomas
Cast	Tara Emad, Omar El-Shenawy, Nabil Issa, Rania Mansour

إخراج	جون إكرام
سيناريو	محمد عبد القادر
تصوير	مارك عوني
مونتاج	مينا فهميم
موسيقى	جون ستيف
إنتاج	هوليوود فيلم - رأفت توماس
تمثيل	تارا عماد، عمر الشناوي، نبيل عيسى، رانيا منصور



LONG FILM COMPETITION
مسابقة الأفلام الطويلة

2024

NARRATIVE

روائي

MADAGASCAR

مدغشقر

65MIN

زفاف

FURU (WEDDING)



شابتان غير متزوجتين، إحداهما يجبرها والديها على الزواج لأنها أصبحت حاملا من صديقها الذي لا يستطيع أن يعولها، والأخرى تتعرض للمضايقة من قبل شباب القرية للزواج.

Two young single girls, one is forced by her parents to marry because she becomes pregnant by her boyfriend, who cannot provide for her, and the other is harassed by the young people of the village to get married.



FATOU CISSÉ

فاتو سيزيه

بعد دراستها لعلم النفس في جامعة كاين وتدريبها في مجال السياحة في كندا، عادت فاتو سيزيه إلى مالي عام 2003 لفتح شركة اتصالات تدعى "ديلي". في وقت لاحق، انضمت إلى صناعة السينما لمساعدة والدها المخرج الكبير سليمان سيزيه، حيث عملت كمديرة مهام ومديرة مشاركة في شركة "أفلام سيزيه". كانت تهدف إلى توثيق حياة والدها وأعماله، مع التركيز على تجاربه ومساهماته في السينما. شاركت فاتو في تنظيم اجتماعات باماكو السينمائية والمهرجان الدولي في نيامينا. من أفلامها (قل لي من أنت) (2009)، و "سيميين" (2013)، و "مزلنا" (2015).

After studying psychology at the University of Caen and training in tourism in Canada, Fatou Cissé returned to Mali in 2003 to open a communications company, DELI. Later, she joined the cinema industry to help her father, the great filmmaker Souleymane Cissé, serving as a Mission Manager and co-manager at Films Cissé. She aimed to document her father's life and works, focusing on his experiences and contributions to cinema. Fatou has also been involved in organizing the Bamako Cinematographic Meetings and the Nyamina International Festival. She directed her father's productions, including "Min Yé... (Tell me who you are)" (2009), "O Sembène" (2013), and "O Ka (Our House)" (2015).

Director	Fatou Cissé
Screenwriter	Fatou Cissé
Cinematographer	Hachim Mohamed, Sacko Aly Sangaré
Editors	Amaury Agier Aurel
Music	Tenin Sidibé
Production	Cissé Films
Cast	Bintou Founè Konaté, Djénéba Kamaté, Awa Guindo

إخراج	فاتو سيزيه
سيناريو	فاتو سيزيه
تصوير	هاشم محمد، هاکو علي سانجاريه
مونتاج	أنوريه أجيبه أوريل
موسيقى	تاين سيبه
إنتاج	سيزيه فيلم
تمثيل	بينتو فونيه كوناتيه، جينيباه كوناتيه، آوا جيند



مسابقة الأفلام الطويلة
LONG FILM COMPETITION

NARRATIVE روائي

EGYPT مصر

100MIN

تدور الأحداث في إطار رومانسي حول الشابة سارة والشاب علي اللذين تربطهما علاقة صداقة قوية منذ الطفولة. والآن نجدهما يواجهان معًا العديد من المواقف والمشكلات المختلفة مع الأصدقاء والأسرة مما يغير مجرى حياتهما.

The story unfolds in a romantic setting, following the lives of Sara and Ali, two childhood friends with a strong bond. Together, they navigate various challenges and situations involving friends and family, leading to life-altering experiences.

HEBA YOUSRY

هبة يسري

مخرجة وممثلة مصرية. نشأت في عائلة فنية فجدتها لأبيها هي المطربة (شهر زاد) وجدها مدير التصوير (عبدالمعزم بونسي) ووالدها عازف الأورج (يسري رمزي). أول أعمالها الفنية وهي لا تزال طالبة بمعهد السينما بفيلم (عشق آخر) والذي قامت بكتابته وإخراجه وتمثيله وتم عرضه في مهرجان أفلام ساقية الصاوي وحصل على جائزة لجنة التحكيم وعرض في مهرجان «فيبا» بفرنسا وفي معهد جوتة. شارك فيلمها (ستو زاد) في مهرجان دبي السينمائي وهو فيلم وثائقي يروي السيرة الخاصة بجدتها المطربة الكبيرة وكيف تأثرت بها.

She is an Egyptian director and actress, raised in an artistic family. Her paternal grandmother is the singer Shahrzad, her grandfather is cinematographer Abdel Moneim Behnessy, and her father is organist Yousry Ramzy. Yousry's first work, Another Passion, was written, directed, and performed by her while she was still a student at the Film Institute. The film won the Jury Prize at the Sakia Film Festival and was screened at the FIPA Festival in France and the Goethe-Institute. Her documentary Grannie Zad, which tells the life story of her grandmother, was showcased at the Dubai International Film Festival.



Director	Heba Yousry
Screenwriter	Heba Yousry
Cinematographer	Nancy Abdel Fattah
Editors	Baher Rasheed
Music	Bahaa Sultan
Production	Sea Cinema
Cast	Ahmed Dawood, Menna Shalaby, Ahmed Khaled Saleh, Sawsan Badr, Jihan El Shamashergy, Emad Rashad

إخراج	هبة يسري
سيناريو	هبة يسري
تصوير	نانسي عبد الفتاح
مونتاج	باهر رشيد
موسيقى	بهاء سلطان
إنتاج	سي سينما
تمثيل	أحمد داود، منة شلبي، أحمد خالد صالح، سوسن بدر جيهان الشماشرجي، عماد رشا



LONG FILM COMPETITION
مسابقة الأفلام الطويلة

2024

NARRATIVE

روائي

NIGERIA

نيجيريا

135MIN

مات الرجل THE MAN DIED



عن الكتاب الذي يحمل نفس الاسم والذي يروي فيه الحائز على جائزة نوبل "وول سوينكا" تجربته العصرية في السجون النيجيرية. يروي هذا الفيلم القصة الحقيقية للمقاومة وللشجاعة وفوز الروح الإنسانية. تدور أحداث الفيلم أثناء الحرب الأهلية في نيجيريا، وتعرض سوينكا للسجن بدون محاكمة من قبل النظام العسكري. ورغم الحبس الانفرادي والتعذيب والحرمان، تزداد عزيمة سوينكا على مقاومة الطغيان والظلم كونه كاتب وناشط سياسي.

Based on the harrowing prison memoir by Nobel Laureate Wole Soyinka, "The Man Died" is a powerful tale of resistance, courage, and the unyielding human spirit. Set against the backdrop of Nigeria's civil war, the film chronicles Soyinka's imprisonment without trial by a brutal military regime determined to silence his voice. Through solitary confinement, torture, and deprivation, Soyinka's resolve to fight against tyranny and injustice only grows stronger. Interwoven with flashbacks to his earlier life as a writer and activist, the film reveals the profound inner strength and unbreakable spirit that drive Soyinka's resistance.



AWAM AMKPA

أوام أمبكا

أستاذ في الدراما والسينما والتحليل الاجتماعي والثقافي في جامعة نيويورك بكل من نيويورك وأبو ظي. عمل كممثل وكاتب وكاتب مسرحي وسينمائي وقيم للفنون البصرية. ألف أمبكا كتاب "المسرح والرغبات ما بعد الاستعمارية"، كما كتب العديد من المقالات حول الفن في إفريقيا والشتات الأفريقي والحداثة في المسرح ما بعد الاستعمار.

He is a professor of drama, film and social and cultural analysis at New York University in New York and Abu Dhabi. Actor, playwright, director of stage plays, films and curator of visual arts, Amkpa is the author of Theatre and Postcolonial Desires, director of film documentaries and curator of photographic exhibitions and film festivals. Amkpa has written several articles on representations in Africa and its diasporas and modernisms in postcolonial theater.

Director

Awam Amkpa

Screenwriter

Bode Asiyani based on the book by Wole Soyinka

Cinematographer

Agbo Kelly

Editors

Wisdom Chukwuma

Production

Zuri 24 Media

Cast

Wale Ojo, Sam Dede, Henry Diabuah

أوام أمبكا

بودي أسياني (مبني على كتاب لوول سوينكا)

أجبو كيلي

ويزدام شوكونما

المجموعة الفلكلورية فون - بليت

زوري 24 ميديا

والي أوجو، سام ديدي، هنري ديابوا

إخراج

سيناريو

تصوير

مونتاج

موسيقى

إنتاج

تمثيل



مسابقة الأفلام الطويلة
LONG FILM COMPETITION

2024

NARRATIVE

روائي

CAMEROON

الكاميرون

124MIN



بدون محاكمة SANS JUGEMENT

في مدينة تعج بالجريمة، تُشكل الحكومة وحدة خاصة للقضاء على جرائم العصابات. ووسط هذه الفوضى، يصبح الشاب دومينيك، متهمًا بالقتل. أملة الوحيد يكمن في أنا موكودي، المحامية المثالية التي تسعى إلى إثبات براءته

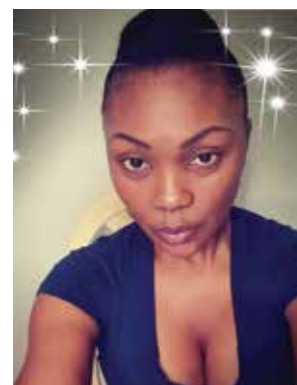
In a crime-ridden city, the government forms an elite unit to eliminate gang violence. Amid this turmoil, Dominique, a young man falsely accused of murder, becomes the focus. His only hope is Anna Moukoudi, an idealistic lawyer committed to proving his innocence.

VICKY PATTERSON DE NKENGLAC

فيكي باترسون دي نكينجلاك

ولدت في الكاميرون، وهي فنانة شاملة موهوبة بالرقص والموسيقى وفنون الأداء. اكتسبت خبرتها التمثيلية من دورات تدريبية قصيرة في الكاميرون وعبر الإنترنت. انضمت سابقًا إلى فرقة موسيقية لتحسين مهاراتها الغنائية، ولكن بعد شعورها بعدم الرضا عن تقدمها، ركزت مؤقتًا على التمثيل مع مواصلة انخراطها في الرقص. أدت عروضًا مع فرق رقص الفنانين المحليين في الجولات والعروض، مما أبرز موهبتها. بدون محاكمة هو أول أفلامها الطويلة كمخرجة وكاتبة سيناريو

Originally from Cameroon, Vicky Patterson is an artist with a deep passion for dance, music, and the performing arts. Her acting experience stems from short training sessions in Cameroon and online. She previously joined a choir to refine her singing abilities, but after feeling unsatisfied with her vocal progress, she temporarily shifted her focus to acting while continuing her involvement in dance. She performed with local artists' dance groups for tours and shows, showcasing her talent and dedication. Sans Jugement is her debut as writer-director.



GABI RUBEN NGOUNOU

جابي روبين نجونو

جابي روبين نجونو هو مخرج سينمائي وكاتب سيناريو شغوف لديه خلفية في الإلكترونيات. كتب وأخرج العديد من الأفلام القصيرة والطويلة التي حازت على جوائز، بما في ذلك لو باكت (2009)، ندوتو (2017)، ولا حكم (2023). معروف بإبداعه وخبرته التقنية، أخرج أيضًا وحذر مسلسلات تلفزيونية مثل العروس الجديدة (2021). حاصل على العديد من الجوائز، وهو ملتزم بالمساهمة في صناعة السينما العالمية من خلال أعمال سينمائية مبتكرة وعالية الجودة.

Gabi Ruben Ngounou is a passionate filmmaker and screenwriter with a background in electronics. He has written and directed several award-winning short and feature films, including Le Pacte (2009), Ndotu (2017), and No Judgment (2023). Known for his creativity and technical expertise, he has also directed and edited TV series such as La Nouvelle Épouse (2021). A recipient of multiple awards, he is committed to contributing to the global film industry with high-quality and innovative cinematic works.



Director

Vicky Patterson De Nkenglack

Screenwriter

Gabi Ruben Ngounou, Vicky Patterson de Nkenglack

Cinematographer

Konrad M. Defang, Mbende Penn Jean

Editors

Edéance Nconlengo, Gabi Ruben Ngounou

Production

Severin Kouemo, Vicky Patterson de Nkenglack, Gleyce Paulisson Thelma de Nkenglack

Cast

Axel Abessolo, Alain Bomo Bomo, Vicky Patterson de Nkenglack

جابي روبين نجونو، فيكي باترسون دي نكينجلاك

جابي روبين نجونو، فيكي باترسون دي نكينجلاك

كونراد م. ديفانج، مبندي بن جان

إديانس نكونلينجو، غجي روبين نجونو

سيفيرين كويمو، فيكي باترسون دي نكينجلاك

جليسي بوليسون ثيلما دي نكينجلاك

أكسل أبسولو، آلان بومو بومو

فيكي باترسون دي نكينجلاك

إخراج

سيناريو

تصوير

مونتاج

إنتاج

تمثيل



LONG FILM COMPETITION
مسابقة الأفلام الطويلة

2024

NARRATIVE

روائي

ALGERIA

الجزائر

90MIN



الحكايات الحقيقية لمستشفى بليدا جوينفيل للأمراض النفسية
TRUE CHRONICLES OF THE BLIDA JOINVILLE PSYCHIATRIC HOSPITAL

السياسي والناشط المؤثر فرانز فانون عمل كطبيب نفسي في الجزائر بين عامي 1953 و1956، حين كان رائدًا في تقديم علاجات جديدة لمعالجة الآثار النفسية للعنصرية خلال حركة إنهاء الاستعمار. يستكشف الفيلم جهوده لتحدي الطب النفسي اللاإنساني والعنصري في العيادة أثناء الاستعمار واستبداله بطرق تُمكن المرضى من استعادة هوياتهم الفردية.

The influential politician and activist Frantz Fanon worked as a psychiatrist in Algeria between 1953-1956. He pioneered new social therapies to treat the psychological effects of racism during the decolonization movement. The film explores his efforts to challenge the inhumane, racist, colonial psychiatry of the clinic and replace it with methods that allow patients to reclaim their individual identities.



ABDENOUR ZAHZAH

عبد النور زحزاح

هو مخرج معروف بأعماله في مجال الأفلام الوثائقية والأفلام القصيرة. من أبرز أعماله فيلم "النهر" (2013) و"الأراجوز" (2011). نال الجائزة الذهبية في مهرجان فيسباكو بواجادوجو" بدولة بوركينا فاسو، وجائزة لجنة التحكيم في "مهرجان دبي السينمائي الدولي"، وجائزة "أفضل إنجاز فني" في مسابقة الأفلام التسجيلية في "مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية" عن فيلمه "النهر". والجائزة الدولية الكبرى "عين على الفيلم القصير" في "مهرجان الفيلم الكبير" عام 2010 عن نفس الفيلم.

He is a filmmaker known for his work on documentaries and short films. Some of his notable works include "The River" (2013), "Garagouz" (2011). He won the Golden Award at FESPACO in Burkina Faso, the Jury Prize at the "Dubai International Film Festival," the International Grand Prize "Eye on Short Film" at the "Grand Film Festival" in 2010 for his film "The River," and also the "Best Artistic Achievement" award in the documentary competition at the "Luxor African Film Festival" for the same film.

Director

Abdenour Zahzah

Screenwriter

Abdenour Zahzah

Cinematographer

Aurélien Py

Cast

Omar Boulakirba, Alexandre Desane, Nicolas Dromard

عبد النور زحزاح

إخراج

عبد النور زحزاح

سيناريو

أورليان بي

تصوير

عمر بولاكيربا، ألكسندر داسان، نيكولا درومار

تمثيل



وموغياني UMUGANI

2024

NARRATIVE

RWANDA

84MIN

روائي

رواندا



مسابقة الأفلام الطويلة
LONG FILM COMPETITION

تؤدي مشاكل انعدام الثقة بين زوجين إلى عواقب مدمرة عندما تتحول إلى عنف منزلي يؤثر على مستقبل العلاقة.

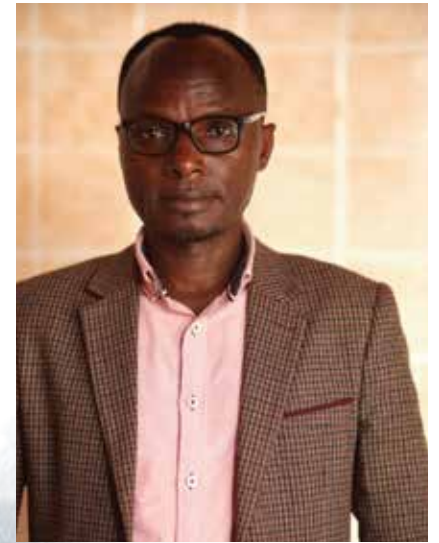
A married couple's trust issues lead to devastating consequences when impatience turns into domestic violence, leaving one to grapple with the aftermath alone.

JEAN KWEZI

جان كويزي

مخرج وكاتب سيناريو ومنتج رواندي مقيم في كيغالي. اشتهر كويزي بفيلمه "أومتوما" (2014)، الذي يستكشف قصة شابة تدعى بويزا التي تحترق بين شابين وقعا في حبها. شارك كويزي في العديد من المهرجانات السينمائية، فساهم في نمو صناعة السينما في رواندا.

He is a Rwandan film director, writer, and producer based in Kigali. Kwezi is known for his work on the film "Umutoma" (2014), which explores the story of a young woman named Bwiza who is torn between two loves. Jean Kwezi has also participated in various film festivals, showcasing his talent and contributing to the growth of the Rwandan film industry.



Director	Jean Kwezi
Screenwriter	Jean Kwezi
Cinematographer	Shakul Claude Ndayishimiye
Editors	Cedric Shimwa
Music	Sophie Nzayisenga
Production	Karekezi Film Production

إخراج	جان كويزي
سيناريو	جان كويزي
تصوير	شاكول كلود نديايشيمي
مونتاج	سيدريك شيموا
موسيقى	صوفي نزايسينجا
إنتاج	كاركيزي فيلم بروداكشنز



Be Plus



Join **EGYPTAIR Plus**

now & enjoy the new benefits

STAR ALLIANCE



الأقصر

يقسم النيل الأقصر إلى ضفتين تعرفان بالضفة الشرقية والضفة الغربية حيث كانتا رمزين في الحضارة المصرية القديمة للحياة والموت. الضفة الشرقية تطورت لتصبح مدينة حديثة محتفظة بمحيطها الأخضر المورق، وبمزاراتها القديمة وبمنظر النيل المذهل. إن الضفة الشرقية تحتوي على مجموعة من الفنادق الراقية والمنتجعات المدهشة وملعب للجولف.

إن وادي الملوك ووادي الملكات وقرية العمال ومعبد مدينة هابو هي منارات الضفة الغربية للأقصر. ففي الماضي، كانت الديانة المصرية القديمة تعتبر حركة الشمس من الشرق إلى الغرب رمزا لرحلة الإنسان من الحياة إلى الحياة الأخرى. لذلك كان دفن الموتى في الضفة الغربية للنيل هو تجسيد لتلك الرمزية.

الشمس و الدفء طول العام يشكل مناخ الأقصر. فالشمس تشرق لمدة ١١ ساعة في الصيف و ٦ ساعات في الشتاء. و تتراوح درجة الحرارة في الشتاء حول ٢٦ درجة بينما تصل في الصيف إلى ٣٩ درجة.

الأقصر كانت عاصمة مصر القديمة وهي الآن معروفة بأنها أكبر متحف علي وجه المعمورة من قبر توت عنخ آمون في وادي الملوك و المنظر الواقع لمعبد الكرنك و الأقصر إلى متعة لا تحصى للمصاحب البيئية الأقصر هي المدن العتيقة والسوق.



LUXOR

The Nile divides Luxor shores into the West Bank and the East Bank, the two symbols of life and death in the ancient Egyptian civilization. The East Bank has evolved into a modern city retaining its green leafy environment, its old sites and its stunning Nile view. The East Bank has a range of exquisite hotels and resorts as well as the spectacular golf course.

The Valley of the Kings, the Valley of the Queens, the Village of the Workers and Habu Temples are the highlights of the West Bank. In the past, the ancient Egyptian religion stated that the movement of the sun from the east to west is the symbol of the journey of human life from life to the afterlife. And the burial of the dead in the West Bank of the Nile is the embodiment of this belief.

Sun and warmth throughout the year is a main quality of Luxor. The sun shines for 11 hours in the summer and 6 hours in the winter. Temperature ranges in the winter around 26 degrees, while up to 39 in the summer.

Luxor was the capital of ancient Egypt and is now known as the largest museum on the planet. From the tomb of Tutankhamen in the Valley of Kings and the wonderful view of the temples of Karnack and Luxor to splendor of Nile boats. Luxor is the perfect place for culture lovers.



مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية برعاية
LAFF SPONSORED BY



مسابقة الأفلام القصيرة
SHORT FILM COMPETITION



وُلد عام 1978 في القاهرة، ثم التحق بمدرسة ليسيه الحرية باب اللوق ثم بالمعهد العالي للسينما لدراسة التصوير السينمائي، حيث تخرج عام 2001 متفوقًا بترتيب الأول على دفعته. قدم أفلام تخرجه "الهائمون"، "الثلاث ورقات"، و"في اليوم السابع"، التي حققت نجاحًا ملحوظًا وفازت بجوائز في مهرجانات سينمائية في إنجلترا وفرنسا وأوكرانيا.

انطلق أحمد مراد في عالم الأدب بروايته الأولى فيرتيجو عام 2007، التي صدرت عن دار ميريت. تُرجمت الرواية إلى الإنجليزية والإيطالية والفرنسية، وحققت نجاحًا كبيرًا دفع لتحويلها إلى مسلسل تلفزيوني عُرض في رمضان 2012 من بطولة هند صبري. حازت الرواية على جائزة البحر الأبيض المتوسط للثقافة في 2013، ممهدةً الطريق لمسيرة أدبية مميزة الجوائز والتكريمات.

حصل أحمد مراد على العديد من الجوائز تقديرًا لإبداعاته، منها

-جائزة البحر الأبيض المتوسط للثقافة (2013): عن رواية فيرتيجو
-القائمة القصيرة لجائزة البوكر العربية (2014): عن رواية الفيل الأزرق
-جائزة الدولة للتفوق في الآداب (2018): تقديرًا لمجمل أعماله الأدبية

Born in 1978 in Cairo, Ahmed Mourad attended Lycée Al-Horreya in Bab El-Louk before joining the Higher Institute of Cinema to study cinematography. He graduated in 2001, finishing top of his class. His graduation films—The Wanderers, The Three Papers, and On the Seventh Day—achieved significant success and won awards at film festivals in England, France, and Ukraine.

Ahmed Mourad began his literary career with his debut novel Vertigo in 2007, published by Merit Publishing House. The novel was translated into English, Italian, and French and became a major success, later adapted into a television series starring Hend Sabry, which aired during Ramadan 2012. Vertigo also earned the Mediterranean Culture Award in 2013, marking the beginning of a distinguished literary career.

Ahmed Mourad has received several accolades in recognition of his creative achievements, including:

Mediterranean Culture Award (2013): For Vertigo.

Shortlist for the International Prize for Arabic Fiction (2014): For The Blue Elephant.

State Award for Excellence in Literature (2018): Honoring his overall literary contributions.



أحمد مراد

مؤلف روايات وكاتب سيناريو

مصر

رئيساً للجنة

AHMED MOURAD

Novelist and Screenwriter

Egypt

حاز على العديد من الجوائز والتقدير العالمي. قضى سنوات طويلة من حياته في الإمارات، حيث بنى أساسًا قويًا من خلال العمل في الأفلام الوثائقية للقنوات التلفزيونية وتجارب صناعة الأفلام القصيرة، قبل أن ينطلق في عالم السينما بفيلمه الروائي الطويل الأول ستموت في العشرين. شكّل هذا الفيلم نقطة تحول في مسيرته الفنية، حيث عُرض لأول مرة في مهرجانات مرموقة عالميًا، بدءًا من مهرجان فينيسيا السينمائي الدولي، حيث حصل على جائزة "أسد المستقبل" لأفضل عمل أول، ثم مهرجان تورنتو السينمائي، وصولًا إلى مهرجان الجونة السينمائي، حيث العرض العربي الأول. بدأ شغف أمجد بالسينما منذ طفولته؛ ففي عمر الرابعة عشرة، بينما كان يعيش في مدينة ود مدني بولاية الجزيرة السودانية، كان حلم صناعة الأفلام قد بدأ يتبلور في ذهنه. هذا الشغف العميق بالسينما السودانية كان دافعًا رئيسيًا لإنتاج فيلمه ستموت في العشرين. وقد كشف أمجد أن فكرة الفيلم ظلت تراوده منذ عام 2001، عندما أخرج أول فيلم قصير له في سن التاسعة عشرة. في تلك الفترة، كان يعيش أزمة شخصية بعد وفاة جدته التي أثّرت عليه لعدة شهور. هذه التجربة المؤلمة دفعته للتأمل في مفهوم الموت في الثقافة السودانية، وهو ما شكّل حجر الأساس لفيلمه الروائي الأول.

A Sudanese filmmaker, has garnered numerous awards and international acclaim. Having spent many years of his life in the UAE, he built a strong foundation in television documentary work and short film production before taking a major step into feature filmmaking. His debut feature film, You Will Die at Twenty, marked a significant turning point in his career, premiering at prestigious festivals worldwide. The film first screened at the Venice International Film Festival, where it earned the Lion of the Future Award for Best Debut Feature, followed by selections at the Toronto International Film Festival and El Gouna Film Festival, where it had its first encounter with Arab audiences. Amjad's passion for cinema traces back to his childhood. At 14, while living in Wad Madani, a city in Sudan's Al-Jazirah state, he was already immersed in the dream of filmmaking. This deep-rooted connection to Sudanese cinema became the driving force behind You Will Die at Twenty. Abu Alala revealed that the idea for the film had lingered in his mind since 2001 when, at 19 years old, he directed his first short film. During that period, he was coping with the profound loss of his grandmother, whose passing over three months deeply impacted him. This experience led him to reflect on themes of mortality in Sudanese culture, a contemplation that ultimately shaped the narrative of his debut feature. The film's success brought international recognition to Sudanese cinema. Amjad Abu Alala's victory at Venice was particularly meaningful, as winning the "Lion of the Future" was an achievement beyond his expectations. He described the award as both a surprising and monumental moment, not only for himself but for Sudanese cinema and its global representation. This milestone, he expressed, is a source of pride for Sudan and a testament to his lifelong dedication to storytelling through film.



أمجد أبو العلاء

مخرج

السودان

AMJAD ABU ALALA

Filmmaker

Sudan

هو شخصية بارزة في صناعة السينما الموريتانية، معروف بشكل أساسي كممثل. لقد لفت الانتباه بحضوره الأسر على الشاشة، وغالباً ما يوصف بأنه شخص يأسر الكاميرا. ومع ذلك، وعلى الرغم من موهبته وكاريزمته، فقد واجه تحديات في العثور على مخرجين يمكنهم إظهار قدراته بفعالية ضمن الإطار السينمائي المناسب. يمتد نشاط داندو في الفنون إلى ما هو أبعد من التمثيل؛ فهو مرتبط أيضاً بمبادرات تعزز السينما والثقافة في موريتانيا. تم تسليط الضوء على مساهماته خلال مهرجان الأفلام القصيرة السابع في نواكشوط، حيث تم الاحتفاء به لأدائه وإمكاناته داخل الصناعة. بشكل عام، يمثل سالم داندو مزيجاً من الموهبة والطموح، ويسعى لحفر مكان مهم لنفسه في المشهد السينمائي المتطور في موريتانيا.

is a notable figure in Mauritania's film industry, recognized primarily as an actor. He has garnered attention for his compelling presence on screen, often described as someone who captivates the camera. However, despite his talent and charisma, he has faced challenges in finding directors who can effectively showcase his abilities within the right cinematic framework.

Dandou's involvement in the arts extends beyond acting; he is also associated with initiatives that promote film and culture in Mauritania. His contributions were highlighted during the 7th Short Film Festival in Nouakchott, where he was celebrated for his performances and potential within the industry.

Overall, Salem Dandou represents a blend of talent and ambition, striving to carve out a significant place for himself in Mauritania's evolving film landscape.



سالم داندو

ممثل
موريتانيا

ANDREA VOGES

Actor

Mauritania

يرأس تحرير مجلة "سينفيليا" السينمائية المتخصصة وسكرتير تحرير مجلة "الأدبية" الثقافية المتخصصة. صدرت له مجموعة من الكتب المعنية بالدراسات السينمائية والثقافة الفلمية التالية: "أسئلة الإخراج السينمائي في المغرب" (2003)، "كتابات في السينما" (2010)، "تجارب جديدة في السينما المغربية" (2013)، و"سينمات عالمية أفلام ومخرجون..قراءات في تجارب مغاربة" (2018)، "السينما العربية الجديدة: تجارب وتيارات" (2020) و"تجارب سينمائية نسائية جديدة قراءات في أفلام مغربية" 2024. له رواية قيد الطبع بعنوان "وجع القلب". عضو لجان تحكيم في عدة مهرجانات سينمائية مغربية وعربية ودولية، من بينها: عضو لجنة تحكيم مهرجان "مسارات سينمائية البرتغال" (2014)، وعضو لجنة تحكيم "مسابقة أسبوع النقاد" بالدورة 39 لمهرجان القاهرة السينمائي الدولي (2017)، وعضو لجنة تحكيم "مهرجان سردينيا للفيلم" بإيطاليا (2019). له نشاط واسع في إدارة الندوات والمشاركة فيها بالملتقيات والمهرجانات السينمائية (المهرجان الوطني للفيلم المغربي، مهرجان خريكة للسينما الإفريقية، مهرجان القاهرة السينمائي الدولي، وغيرها...).

He serves as the editor-in-chief of the specialized film magazine "Cinephilia" and the editorial secretary of the specialized cultural literary magazine "Al-Adabiya". He has published several books focused on film studies and cinematic culture, including: Questions of Film Directing in Morocco" (2003) Writings on Cinema" (2010) New Experiences in Moroccan Cinema" (2013) World Cinemas, Films and Directors: Readings in Alternative Experiences" (2018) New Arab Cinema: Experiences and Trends" (2020) New Female Cinematic Experiences: Readings in Maghrebi Films" (2024) He has a novel titled "Heart's Pain" currently awaiting publication. A jury member in several Moroccan, Arab, and international film festivals, including:

- Jury member of "Cinematic Paths" Festival in Portugal (2014)
- Jury member of the "Critics' Week Competition" at the 39th Cairo International Film Festival (2017)
- Jury member of the "Sardinia Film Festival" in Italy (2019)



عبد الكريم واكريم

كاتب وناقد
المغرب

ABDEL KARIM WAKRIMI

Writer and Critic

Morocco

صحفي، وناقد سينمائي وكاتب سيناريو سنغالي، يُعدُّ شخصية بارزة في النقد السينمائي للسينما الأفريقية. شارك كعضو لجنة التحكيم في عدة مهرجانات منها مهرجان الأقصر للسينما الأفريقية. كتب العديد من الدراسات حول السينما السنغالية. يركز عمله على استكشاف وترويج السينما الأفريقية على الساحة الدولية. وألف كتاب: "أمير الفقراء: جبريل ديوب مامبيتي" الذي صدر عن مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية. تخرج في قسم الكتابة السينمائية من جامعة القديس لويس. كما أنه مؤلف لفيلم عن المنتجات السمكية في السنغال.

Nadjibo Sagna is a Senegalese journalist, film critic, and screenwriter who is a prominent figure in African cinema criticism. He has served as a jury member at several festivals, including the Luxor African Film Festival. Sagna has authored numerous studies on Senegalese cinema, focusing on exploring and promoting African cinema on the international stage. He wrote the book " Djibril Diop Mambéty," published by the Luxor African Film Festival. Sagna graduated from the Screenwriting Department at Saint Louis University and is also the author of a film about fish products in Senegal.



نادجيبيو سانيا

كاتب سيناريو | سنغالي

NADJIBO SAGNA

Screenwriter | Senegal



CAMEROON
الكاميرون
15MIN
روائي
NARRATIVE

أيو
AYO

أيو شابة أفريقية تساعد أمها 'ولادة القرية' منذ أن كانت في الثامنة من عمرها. ومع ذلك، في منزلها، طال انتظارها لطفلها الأول. على الرغم من الحب والدعم الذي يقدمه لها زوجها فوستين، إلا أن الجميع يراقبها. أيو لديها سر تريد الكشف عنه.

Ayo is a young African woman who has been assisting her mother with childbirths in their village since the age of 8. She witnesses new babies and growing families every day. However, in her own home, the wait for her first child grows longer. Despite the love and support of her husband Faustin, all eyes are on her. Everyone is growing impatient—except Ayo. She has a secret to reveal.



فرانسواز إيلونج-جوميير

FRANÇOISE ELLONG-GOMEZ

مخرجة ذات أصل كاميروني-بنيني-فرنسي، معروفة بأعمالها مثل واكا (2013) التي فازت عنه بعدة جوائز عالمية

Filmmaker of Cameroonian-Beninese-French heritage, known for W.A.K.A (2013) and ENTERRÉS (2020) which won several awards worldwide.



يولاندي بونغويل إكيل

YOLANDE BONGUELLA ECKEL

ممثلة ومخرجة. من أعمالها السابقة كمنلة فيلم "نيانغونو" (2017). كتبت وأخرجت أول فيلم قصير لها بعنوان "عزوبيتي"

Actress and filmmaker. Her previous works as an actress include Nyangono (2017). She wrote and directed her first short film titled My Celibacy.

فرانسواز إيلونج-جوميير

توماس مورين

أوليفيه كوسا

جويز سا

نادين نجونو، جابرييل هيرفي غويت

مانويل نجويي، مارت أدويل ندوما، دينيس إتوكا

سيناريو

تصوير

مونتاج

موسيقى

إنتاج

تمثيل

Screenwriter
Cinematographer
Editor
Music
Production
Cast

Françoise Ellong-Gomez
Thomas MOREN
Olivier KPOSSA
JOYS SA'A
Nadine NGONO, Gabriel Hervé GWETSianwa I.Koné,
Maïmouna Doumbia
MANOELLA NGUETSE, MARTHE ODILE NDOME,
DENIS ETOUKA

MALI
مالي
25MIN
روائي
NARRATIVE



أجلهوك
AGUELHOC

أخيم، شاب يواجه صراعًا داخليًا وضغوطًا عائلية. تدور الأحداث في سياق أزمة " عام 2012، حيث توفي والد أخيم وأخوه في الجبهة أثناء مواجهتهما لمجموعات متطرفة، تاركين فراغًا كبيرًا في حياته.

Akhim, a young man confronted with an inner dilemma and the pressure of family tradition. The action takes place during a crisis in 2012, where Akhim's father and brother died on the front line while confronting extremist groups, leaving a significant void in his life.

عثمان سماسيكو

OUSMANE SAMASSÉKOU

ولد عام 1988 في أبيدجان، ساحل العاج، وهو مخرج متميز وعضو في أكاديمية الأوسكار حيث يتمتع بخلفية أكاديمية ومهنية مرموقة. طور سماسيكو خبرة في مجالات متعددة من صناعة الأفلام، تشمل الإنتاج، والإخراج، والتنسيق، والمونتاج، والتصوير الفوتوغرافي، وتصميم الصوت، وإنشاء المحتوى.



Born 1988, in Abidjan, Côte d'Ivoire, Ousmane Samassékou is an accomplished filmmaker and Oscar Academy member with a distinguished academic and professional background. A versatile professional, Samassékou has developed expertise across multiple domains of filmmaking, including production, directing, coordination, editing, photography, sound design, and multimedia content creation.

تصوير

مونتاج

موسيقى

تمثيل

أبوبكر بابلي دراب

سليمان كوناتي وأوسمان ز. سماسيكو

زاك برود

مالك سيدبي، فيلي تراوري، سيانوا أي. كوني، مايمونا دومبيا

Cinematographer
Editors
Music
Production
Cast

Aboubacar Bablé Draba
Souleymane KONATE
& Ousmane Z.Samassékou
Zak Prod
Cinetelefilms
Malik Sidibé, Fily Traoré,
Sianwa I.Koné, Maïmouna Doumbia

مسابقة الأفلام القصيرة
SHORT FILM COMPETITION

انعكاسات
ENYO

NIGERIA
نيجيريا
15MIN
روائي
NARRATIVE

MOROCCO
المغرب
25MIN
روائي
NARRATIVE

شيخة
CHIKHA

في محاولة لإنقاذ جبههم المتلاشي، يقرر زوجان في عطلة قصيرة. لكن لقاء غير متوقع مع زوجين غامضين آخرين في نفس الفندق يدفعهما إلى مواجهة الأحاسيس الخفية في علاقتهما.

When a troubled couple embarks on a getaway to revive their fading love for each other, an unexpected encounter with a mysterious couple at the hotel prompts them to confront the hidden realities of their relationship.

نادية، والددة فاتن، 'شيخة' مشهورة - مغنية وراقصة في فرقة موسيقية تؤدي فن العيطة، وهو نوع من الموسيقى الشعبية المغربية التي تقدم في الاحتفالات التقليدية مثل الأعراس. تبلغ فاتن 17 عامًا وقد تخرجت في المدرسة بتفوق كبير وتطمح للالتحاق بالجامعة، مما يعني إنهاء دورها المتزايد في فرقة العائلة. صديقها يوسف يعتقد أنهما يجب أن ينتقلا إلى مكناس كزوجين. لكن يتضح تدريجيًا أن يوسف يريد السيطرة عليها - وقبل كل شيء، إيقافها عن الغناء.

Fatine's mother Nadia is a popular Chikha - the lead singer and dancer in a group of musicians who perform Aita, the popular local music of Morocco, at traditional celebrations like weddings. At 17, Fatine has just graduated from school with high honors and wants to go to university, which would put an end to her own growing role in the family troupe; her boyfriend thinks they should go to Meknes as a couple. It is becoming clear, however, that Youssef just wants to be able to control her - and, above all, stop her singing.

أيوب اليوسفي، زهوة راجي

AYOUB LAYOUSSIFI, ZAHOUA RAJI

أيوب اليوسفي: ولد عام 1983 في الدار البيضاء، المغرب. ممثل وكاتب ومخرج. تدرّب في استوديو الممثلين في باريس وحصل على درجة الماجستير في الإخراج والإبداع من جامعة باريس الثامنة في عام 2010. زهوة راجي: ولدت عام 1980 في بروكسل لوالدين مغربيين مهاجرين. انضمت إلى الأكاديمية الملكية للفنون الجميلة في بروكسل عام 2000.



Ayoub Layoussifi: Born in 1983, in Casablanca, Morocco. An actor, writer, and director. Trained at the Actors Studio in Paris and earned a Master's in Directing and Creation from the University of Paris VIII in 2010. Zahoua Raji: Born in 1980 in Brussels to Moroccan immigrant parents. She joined the Royal Academy of Fine Arts in Brussels in 2000.

ننهوا آن أليجوي

NNEOHA ANN ALIGWE

ننهوا آن أليجوي: هي مبدعة متعددة المواهب، ملتزمة بكتابة وإخراج قصص تعكس واقعها وتجاربها كأمراة إفريقية. كتبت وأخرجت العديد من الأفلام القصيرة والوثائقية، منها فيلم 'صديق الفيسبوك' #IAmAfrica الذي كان ضمن نهائيات مسابقة للأفلام القصيرة عام 2019، وفيلم 'مفاجأة' و'ولد مختلف' الذي كان ضمن نهائيات مهرجان دبربان السينمائي الدولي 2021 ومهرجان إفريقيا للأفلام ذات التأثير.



Nneoha Ann Aligwe: A multifaceted creative professional, dedicated to telling stories that mirror her realities and experiences as an African. She has written and directed several short films and documentaries, including 'Facebook Friend,' a finalist in the 2019 #IAmAfrica Short Film Competition, 'Surprise Surprise,' and 'Born Different,' which was a finalist at the 2021 Durban International Film Festival and the Africa Film for Impact Film Festival.

إدهيور كاجو
إدهيور كاجو
جيرالد إيز
شركة أونواتيلز بيكتشرز
أوبيلور شيما، ديفانين إيسينيز، ميستورا إيسينيز

تصوير
مونتاج
موسيقى
إنتاج
تمثيل

Cinematographer Idhebor Kagho
Editors Idhebor Kagho
Music Gerald Eze
Production OnwaTales Pictures
Cast Obilor Chima, Divine Ebenezer, Mistura Ebenezer

زهوة راجي
مهدي لحشاب
ديفيد أزولاي، نجيب درقاوي
ريتا الوجدية، سناء قدار، أسامة فال، حاتم السديقي

Cinematographer Zahoua Raji
Editors Mehdi Lachhab
Music
Production David Azoulay, Najib Derkaoui
Cast Rita L'oujdia, Sanae Gueddar, Oussama Fal, Hatim Seddiki



جوابات JAWABAT

SUDAN
السودان
8MIN
روائي
NARRATIVE

أيو شابة أفريقية تساعد أمها 'ولادة القرية' منذ أن كانت في الثامنة من عمرها. ومع ذلك، في منزلها، طال انتظارها لطفلها الأول. على الرغم من الحب والدعم الذي يقدمه لها زوجها فوستين، إلا أن الجميع يراقبها. أيو لديها سر تريد الكشف عنه.

After losing his beloved, Qamarine, Yasser tries to hold on to her memory through simple daily acts at home. These moments become a means of building a connection with her despite the loss.



علي أحمد بابكر

ALY AHMED BA-BAKR

علي أحمد بابكر: مصوّر فوتوغرافي ومخرج سينمائي ذو خبرة تتجاوز ثلاث سنوات في الكتابة والإخراج. أخرج عدة أفلام، منها الفيلم الروائي 'حوائت' والأفلام الوثائقية 'هال' و'بورتو'. كما عمل كمصور ومساعد مخرج في العديد من المشاريع السينمائية المميزة.

Aly Ahmed Ba-Bakr: A photographer and filmmaker with over three years of experience in writing and directing, in addition to fieldwork and storytelling. He has directed several films, including the narrative film Hawaat and the documentaries Hal and Porto, and has worked as a cinematographer and assistant director on various distinguished film projects.

أحمد ساتي تصوير

أريل للإنتاج إنتاج

أمين شادي، أمينة فتحي تدثيل

Cinematographer
Production
Cast

Aboubacar Bablé Draba
Aryl Productions
Amin Shadi, Omnia Fathi

MOROCCO
المغرب
19MIN
روائي
NARRATIVE



FOR ME

بعد فقدان حبيبته فمرين، يحاول ياسر استرجاع ذكراها من خلال أعمال يومية بسيطة في المنزل. تلك اللحظات تصبح وسيطته الوحيدة للتمسك بطيفها.

Leila, in her forties and single, works as a Negafa (traditional bride dresser) in her modest shop. Her daily routine of adorning and dressing brides creates a significant paradox. Faced with several challenges, her colleague leaves the shop and her flower, her only refuge, begins to wither. Leila refuses to give up and decides to revolt.

انتصار الأزهرري

INTISSAR EL AZHARI

من مواليد 2003 في المغرب، هي مخرجة وفنانة. حصلت على البكالوريوس في الإنتاج السينمائي من معهد 'إسماك' (الرباط)، وتتابع حاليًا دراستها للحصول على درجة أميان، 'UPJV' الماجستير في السينما بجامعة (فرنسا).



Intissar EL AZHARI: Born in 2003 in Morocco, she is a filmmaker and artist. She holds a Bachelor's degree in Cinematographic and Audiovisual Production from ISMAC (Rabat), and is currently in her first year of Master's studies in Cinema and Audiovisual at UPJV (Amiens, France).

وليد الحمرازي العلوي تصوير

أكسل كميل موسيقى

شركة أون ست للإنتاج إنتاج

فاطمة الزهراء الجوهري تدثيل

Cinematographer

WALID LAMHARZI ALAOUI

Music

AXEL CAMIL

Production

ON SET PRODUCTIONS

Cast

Fatima al-Zahra el-jaouhari





جريمة ذهنية
MURDER IN MIND

GHANA
غانا
25MIN
روائي
NARRATIVE

في هذا الفيلم التشويقي، تخطط امرأة لجريمة قتل بعد اكتشافها خيانة زوجها.

In this psychological thriller, a woman contemplates murder after discovering her husband is cheating.

SHORT FILM COMPETITION
مسابقة الأفلام القصيرة



ويليام كوجو أجيتي
WILLIAM KOJO AGBETI

ويليام كوجو أجيتي: معروف بأعماله مثل
ملكة أكرا (2024) و جريمة ذهنية (2024).

William Kojo Agbeti: Known for Murder in Mind (2024) and The Queen of Akra (2024).

ويليام كوجو أجيتي
سيناريو
موشن ريفولوشن
إنتاج
إيفلين بينسون، سولومون فيكسون-أووو جونيور، أينا كوبلين
تمثيل

Screenwriter William Kojo Agbeti
Production Motion Revolution
Cast Evelyn Benson, Solomon Fixon-Owoo Jr, Abyna Koblyn



TUNISIA
تونس
24MIN
روائي
NARRATIVE



تحميل
LOADING

بعد أن أوقفه شرطي بسبب مخالفة مرورية، يجد بلال نفسه متورطا في... مشكلة حلها الوحيد هو المال أو أشياء أخرى

Arrested by a policeman for a traffic violation, Bilel, a young man in his thirties, finds himself involved in a situation where money is the only solution. The psychological pressure that ensues, however, will lead him to fall into an unexpectedly combative state.

أنيس الأسود

ANIS LASSOUED

حصل على دبلوم الإخراج من المعهد
المغاربي للسينما في تونس وجامعة تور
فيرغاتا في روما. التحق بدورات تدريبية في
مدرسة 'فيميس' بباريس و'جسارا' في لياج
و'إنساف' في بروكسل. مؤخرًا، أخرج فيلمين
وثائقيين جمهورية نفسي (2021) زربعتنا
(2022). فيلمه الروائي الأول قدحة حصل على
توبه خاص في مهرجان القاهرة السينمائي
الدولي 2021.

Anis LASSOUED: He obtained his director's diploma from the IMC – Institut Maghrébin de Cinéma – Tunis and the University of Tor Vergata – Rome. He enrolled into courses in the Femis-Paris and GSARA-Lièges and INSAV – Brussels. Recently, he directed two documentaries Je suis ma république (2021) and Notre semence (2022). His first feature A second life won Special Mention in Cairo International Film Festival-December 2021.



محمد سعيد
حمزة القصنطي
سليم عرجون
أنيس الأسود، شيماء بن شعبان
صلاح مصدق، محمد علي النهدي، معز التومي
تصوير
مونتاج
موسيقى
إنتاج
تمثيل

Cinematographer Mohamed Saied
Editors Hamza Ksontini
Music Selim Arjoun
Production Anis Lassoued, Chema Ben Chaabene
Cast Sleh Msadek, Mohamed Ali Nahdi, Moez Toumi



حماية الاحتجاج PROTECT THE PROTEST

GHANA
غانا
36MIN
وثائقي
DOCUMENTARY

يستكشف هذا الفيلم الوثائقي الاحتجاجات في غانا ودورها الحيوي في تشكيل النسيج السياسي والاجتماعي. فبدلاً من الحقبة الاستعمارية وحتى العصر الحديث، يبرز الفيلم كيف دفعت الحركات الشعبية نحو الديمقراطية والعدالة الاجتماعية، مانحة صوتاً للشعب في لحظات التحول المهمة في التاريخ.

The film explores the rich history of protests in Ghana and their vital role in shaping the nation's political and social fabric. From the colonial period to modern times, it highlights how grassroots movements have pushed for democracy and social justice, providing a voice for the people in pivotal moments of change.



بيسمارك أريي

BISMARK ARYEE

مخرج سينمائي غاني مقيم في أكرا. تخرج في المعهد القومي للسينما والتلفزيون وخلال العشر سنوات الماضية، قام (NAFTI) بإخراج الإعلانات والأفلام الروائية والوثائقية، وكذلك كتابة السيناريو، والتصوير السينمائي، والمونتاج.

Bismark Aryee: He is a Ghanaian filmmaker based in Accra. After graduating from the National Film and Television Institute (NAFTI), he ventured into directing advertising, fiction & non-fiction films, creative writing, cinematography and post-production for over a decade.

تصوير
مونتاج
إنتاج
بابا أودورو
بيسمارك أريي، عبد المجيد
جينييف بارتيغتون، بيسمارك أريي

Cinematographer

Paapa Oduro

Editors

Bismark Aryee, Abdul Majeed

Production

Genevieve Partington, Bismark Aryee

EGYPT
مصر
17MIN
روائي
NARRATIVE



حاضر OKAY

يعاني آدم الذي يعمل موظفًا من متلازمة إرضاء الآخرين منذ الصغر. ونتيجة لذلك، يستغله زملاؤه وأسرته وأصدقائه حتى يأتي يوم يقرر فيه تحقيق هدفًا معينًا....

Adam, a working employee, suffers from people-pleasing syndrome since childhood. As a result, his colleagues, family, and friends exploit him until the day he decides to achieve a specific goal....

هشام علي عبد الخالق

HESHAM ALY ABDEL-KHALEK

مخرج سينمائي وتلفزيوني متميز، أنتج وأخرج مجموعة من الأفلام القصيرة والطويلة وتمتد خبرته لأكثر من عقدين في مجال الإخراج منذ عام 1997، حيث قدم العديد من البرامج التلفزيونية والحفلات المباشرة والإعلانات والأعمال الفنية الغنائية. يتميز بمهارات متكاملة تشمل الإخراج والتصوير والمونتاج وتصميم الصوت وتصحيح الألوان.

Hesham Aly Abdel-Khalek: A distinguished film and television director who has produced and directed a collection of short and feature films, with over two decades of directing experience since 1997. He has created numerous television programs, live performances, advertisements, and musical works. He is distinguished by his comprehensive skills including directing, cinematography, editing, sound design, and color correction.



سيناريو
تصوير
مونتاج
تمثيل
هشام علي عبد الخالق، كريستين رضا
هشام علي عبد الخالق
هشام علي عبد الخالق
مينا رأفت، لوسيا أيمن، ميرنا مجدي

Screenwriters

Hesham Aly Abdel-Khalek, Christine Reda

Cinematographer

Hesham Aly Abdel-Khalek

Editor

Hesham Aly Abdel-Khalek

Cast

Mina Raafat, Lucia Ayman, Merna Magdy

مسابقة الأفلام القصيرة
SHORT FILM COMPETITION





والدك، على الأرجح
THE FATHER, PROBABLY

MAURITANIA
موريتانيا
27MIN
روائي
NARRATIVE

SOUTH AFRICA
جنوب أفريقيا
20MIN
روائي
NARRATIVE

حجر صدي وراحة
QUARANTINE AND CHILL

لا نعرف الكثير عن الفتاة، ولا حتى اسمها. تتورط في حادث غير مؤكد من قبل الشهود، مما يدفع والديها، وخاصة الوالد، إلى التعامل مع الوضع بشكل أكثر مرونة مما كانت تتوقعه الفتاة.

يقرر زوجان قضاء فترة الإغلاق بسبب جائحة كوفيد معًا في الحجر الصحي. ولكن خلال هذا الوقت، يكتشف تريفور سرًا عن زوجته ثيمبي، مما يجعل أجواء العيش بينهما شديدة التوتر والخطورة.

We don't know much about our girl. We don't even know her name. She is involved in an accident that is not confirmed by witnesses, therefore her parents, especially the father, deal with the situation in a more flexible way than the girl expects.

A couple decides to spend the Covid lockdown quarantining together. In the midst of their time together, Trevor discovers a secret about his spouse Thembi, causing the living environment to be dangerously uncomfortable.



الطيب طلبة
TAYEB TOLBA

تلقى تعليمًا حكوميًا في العلوم الدينية واللغوية، ثم انتقل إلى التعليم الحديث. يعمل حاليًا مذيعًا في الراديو ومخرج سينمائي.

He enrolled into national education limited to religious and linguistic sciences, then switched to modern education. Now he is a radio show host and a film director.



سيدي محمد طلبة
SIDI MOHAMED TOLBA

سيدي محمد طلبة: ترك دراسة الطب ليعمل كسائق سيارة أجرة ومخرج أفلام.

He quit medical school to work as a taxi driver and a film director.

محمد الأمين	تصوير
محمد الأمين	مونتاج
عبد الرحمن لاهي	إنتاج
محمد الأمين، فاطمة عبيد، محمد سالم	تمثيل

Cinematographer	Mehamed Lemin
Editors	Mehamed Lemin
Production	Abderrahman Lahy
Cast	Mehamed Lemin, Fatimetou Abeyd, Mohamed Salem

ديفيد كابالي

DAVID KABALE

خريج مدرسة في مجال (جنوب أفريقيا) AFDA السينما، حيث تخصص في التصوير السينمائي. يدير الآن شركة إنتاج تُدعى 'سيلفباك ميديا'، حيث يعمل في تصوير الفيديو كليب والأفلام القصيرة.



He is an AFDA (South Africa) film graduate, acquiring his degree in motion pictures specializing in the field of Cinematography. He now runs a production company called Silverback Media, shooting music videos and short films.

ديفيد كابالي	تصوير
سيلفباك ميديا	إنتاج
جوجو دلاميني، تي كيه سيبوثوما	تمثيل

Cinematographer	David Kabale
Production	Silverback Media
Cast	Gugu Dhlamini, TK Sebothoma

ALGERIA
الجزائر
14MIN
روائي
NARRATIVE



من قرية نائية في أعماق الجزائر، ينتظر زوجان ولادة طفلهما الأول في ظروف خطيرة. دواء من العاصمة البعيدة يمكن أن ينقذهما

Originally from a remote village deep in Algeria, a couple awaits the high-risk birth of their first child. Only a medication from the distant capital can save them.

مسابقة الأفلام القصيرة
SHORT FILM COMPETITION

أنيس جعاد

ANIS DJAAD

كاتب سيناريو ومخرج حائز على جوائز متعددة. تم اختيار أول سيناريو كتبه لفيلمه الطويل 'في نهاية النفق' حيث حصل على جائزة من برنامج الإعلام الأوروبي. طور جعاد عدة سيناريوهات ونجح أخيرًا في إخراج فيلمه الروائي الطويل الأول 'الحياة بعد ذلك' عام 2021، وفيلمه الطويل الثاني 'أرض الانتقام' عام 2024.



Anis Djaad: He is an award-winning writer-director. His first feature film script 'At the End of the Tunnel' was selected and awarded by the European Media Film Program. Djaad developed several scripts and finally managed to film his long narrative debut 'The Life After' in 2021 and the second feature film 'The Land of Revenge' in 2024.

أنيس جعاد

وليد بن يحيى

بلال بوشاشية

موك صايب، الشاب بيلو، قادر جابوني

ليلي توشي، عبد الرحمن بوجمعة، محمد تقيريت

سيناريو

تصوير

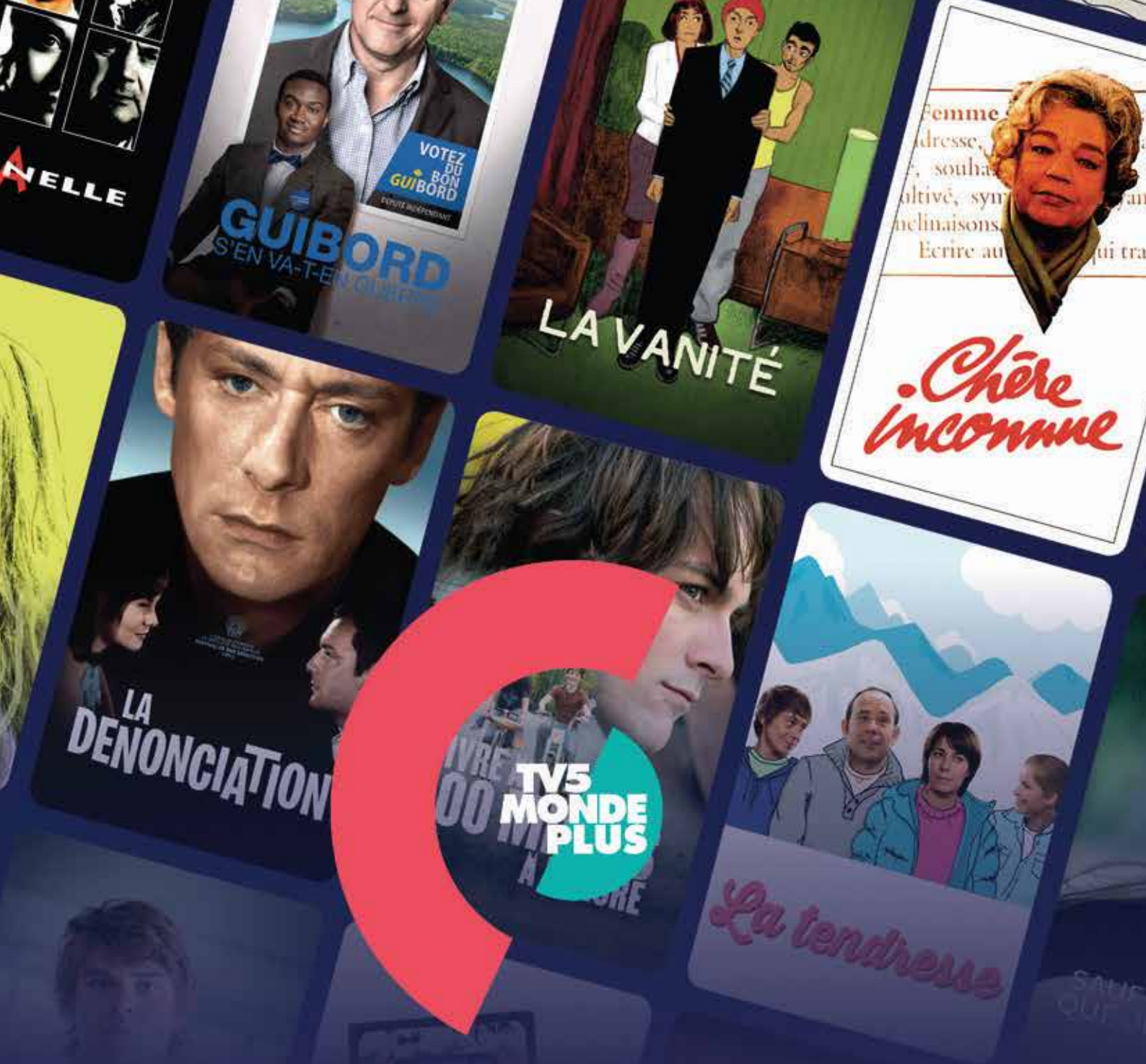
مونتاج

موسيقى

تمثيل

Screenwriter
Cinematographer
Editor
Music
Cast

Anis Djaad
Walid Benyahia
Bellal Bouchachia
Mok Saib, Cheb Bello, Kader Japouni
Leila Touchi,
Abderrahmane Boudjemaa,
Mohamed Takiret



Toutes les émotions du **cinéma francophone**

Disponible partout. Tout le temps. Gratuitement.

tv5mondeplus.com

La plateforme VOD francophone mondiale



Photos : Chère inconnue © Moshé Mizrahi / Lise Fayolle, Giorgio Silvagni - Fauves © Robin Erard - Guibord s'en va-t-en guerre © Philippe Falardeau / Micro scope - La dénonciation © Jacques Doniol-Valaraze
La sentinelle © Why Not Productions - La tendresse © Marion Hänsel / Ernst Szebedits, Cedomir Kolar - La vanité © Bande à Part Films / Les Films du Poisson / RTS / SRG SSR - Liberté Océron © Why Not Productions
Sashinka © Karine Savard / FunFilm distribution - Sauf le respect que je vous dois © Fabienne Godet / Bertrand Faivre, Sophie Quilèdeville - Vivre à 100 milles à l'heure © Louis Bélanger / François Tremblay

مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية برعاية
LAFF SPONSORED BY



مسابقة أفلام الشتات

DIASPORA COMPETITION



تُعد ماهين بونيتي شخصية محورية في الترويج والاحتفاء بالسينما الأفريقية، وهي معروفة بكونها (AFF) "المؤسسة والمديرة التنفيذية لـ"مهرجان الفيلم الأفريقي". وُلدت ماهين بونيتي في سيراليون، وانتقلت مع عائلتها إلى الولايات المتحدة في أوائل السبعينيات، بعد أن أصبحوا لاجئين سياسيين. نشأت في مدينة نيويورك، حيث تأثرت بالمشهد الثقافي النابض بالحياة، والذي شمل السينما والموسيقى والفن والشعر. كان منزل عائلتها مركزًا للنقاشات حول العدالة الاجتماعية، والقومية الأفريقية، ونضالات البلدان الأفريقية، مما أثر بعمق على رؤيتها للعالم.

في عام 1990، أسست بونيتي "مهرجان الفيلم الأفريقي في نيويورك" مدفوعة برغبتها في تغيير الصورة النمطية عن أفريقيا والأفارقة في السينما. جاء إلهامها من حضورها مهرجان لوكارنو السينمائي، حيث شهدت برنامجًا عن "30 عامًا من السينما الأفريقية". كشفت لها هذه التجربة عن الحاجة لجعل الأفلام الأفريقية أكثر انتشارًا وإعطاء الأفارقة السيطرة على رواية قصصهم الخاصة.

لعبت بونيتي دورًا رئيسيًا في تنسيق وتنفيذ برامج مهرجان الفيلم الأفريقي بالتعاون مع عدة شركاء مثل جمعية الفيلم بمركز لينكولن ومسرح ذا بابليك. كما شاركت في عدة لجان تحكيم، منها مهرجان واجادوجو السينمائي والتلفزيوني الأفريقي (فيسباك) وإدارة الشؤون الثقافية بمدينة نيويورك. حظيت جهودها بتقدير عالمي، حيث نالت وسام "فارس الفنون والآداب" من الحكومة الفرنسية.

يستند عمل بونيتي إلى إيمانها بقوة السينما في إحداث التغيير وإلهام العمل المجتمعي. تستمد إلهامها من النقاشات الفكرية العميقة، والنشاط البدني، وارتباطها الوثيق بتراثها وبالشتات الأفريقي الأوسع. وتعكس روتينها الصباحي من ممارسة الرياضة، وتناول الطعام الصحي، والاهتمام بالترطيب التزامها بنمط حياة متوازن ونشط.



مالكين بونيتي

منتجة ومديرة مهرجانات

سيراليون

MAHEN BONETTI

Producer,
Festival Management
Sierra Leona

She is a pivotal figure in the promotion and celebration of African cinema, best known as the founder and Executive Director of the African Film Festival, Inc. (AFF).

Mahen Bonetti was born in Sierra Leone and moved to the United States in the early 1970s with her parents, who were political exiles. Growing up in New York City, she was exposed to a vibrant cultural scene, including cinema, music, art, and poetry. Her family's home was a hub for discussions on social justice, Pan-Africanism, and the struggles of African countries, which deeply influenced her worldview.

In 1990, Bonetti founded the African Film Festival, driven by a desire to change the representation of Africa and Africans in cinema. Her inspiration came from attending the Locarno Film Festival, where she discovered a program on "30 Years of African Cinema." This experience highlighted the need to make African films more accessible and to give Africans control over their own narratives.

Bonetti has been instrumental in curating and facilitating all AFF programming, often in collaboration with various partners such as the Film Society of Lincoln Center and The Public Theatre. She has served on several panels, including the Panafrican Film and Television Festival of Ougadougou (FESPACO) and the New York City Department of Cultural Affairs. Her work has been recognized with France's Chevalier De L'Ordre Des Arts Et Des Lettres award.

Bonetti's work is driven by a belief in the power of cinema to affect change and inspire community action. She seeks inspiration through robust conversations, physical activities, and a strong connection to her heritage and the broader African diaspora.

وُلد بمدينة الإسكندرية، ارتبط اسمه بالمخرج الراحل يوسف شاهين، ليس فقط لإنتاجه معظم أفلامه، بل لكونهما شريكين فكريًا وفنيًا. من خلال شركته "أفلام مصر العالمية"، ترك خوري بصمة مميزة في الإنتاج السينمائي، مقدّمًا أعمالًا تنتمي لسينما الواقع التي تحمل فكراً ورسالة، استكمالاً لمدرسة يوسف شاهين من أبرز الأفلام التي أنتجها مع شاهين: المصري، المهاجر، الآخر، سكوت هنصور، إسكندرية – نيويورك، وآخرها هي فوضى. لم يقتصر إنتاجه على أعمال شاهين فقط، بل تعاون مع مخرجين مميزين مثل يسري نصر الله في أفلام مرسيدس، المدينة، جنية الأسماك، ومع خالد يوسف في العاصفة، وأسماء البكري في كوشيرتو في درب السعادة. كما خاض تجارب إنتاجية في الوثائقيات التاريخية بالتعاون مع دول عدة، منها إختاتون ونفرتيتي ورمسيس الثاني مع ألمانيا، والإسلام ومائة سنة (BBC) سينما مع فرنسا. وشارك في إنتاج أول مسلسل تلفزيوني له دوران شبرا بالتعاون مع هيئة الإذاعة البريطانية من أحدث أعماله: حسن المصري (2023)، الصندوق الأسود (2020)، حرام الجسد (2016)، ذات (2013)، دوران شبرا (2011).

Born in Alexandria, Gaby Khoury's name is closely associated with the late renowned director Youssef Chahine—not only for producing most of Chahine's films but also for their intellectual and artistic partnership. Through his company "Misr International Films", Khoury has made a significant mark on the cinematic landscape, presenting works that belong to realist cinema, carrying thought-provoking messages and continuing the legacy of Youssef Chahine's school of filmmaking.

Among the notable films he produced with Chahine are: Destiny, The Emigrant, The Other, Silence... We're Rolling, Alexandria–New York, and Chaos, This Is. Khoury's production efforts were not limited to Chahine's works; he also collaborated with acclaimed directors such as Yousry Nasrallah on Mercedes, The City, and The Aquarium, Khaled Youssef on The Storm, and Asma El-Bakri on Concerto in the Alley of Happiness.

Khoury also ventured into historical documentary productions in collaboration with various countries, including Akhenaten, Nefertiti, and Ramses II with Germany, and Islam and 100 Years of Cinema with France. Additionally, he co-produced his first television series, Shubra's Roundabout, in partnership with the BBC.

Recent Works:

- Hassan El Masry (2023)
- The Black Box (2020)
- Sins of the Flesh (2016)
- Zat (2013)
- Shubra's Roundabout (2011)

بدأت مسيرته السينمائية بتخرجه في المعهد العالي للسينما - قسم الإخراج عام 2000. شكلت سنواته الخمس كمساعد للمخرج العالمي يوسف شاهين منعطفاً مهماً في مسيرته الفنية، حيث عمل مع شاهين في أفلام مهمة مثل "سكوت ح نصور" و"11 سبتمبر" و"إسكندرية نيويورك". تعكس أعماله السينمائية تنوعاً مذهلاً، إذ امتدت بين الأفلام الروائية الطويلة والوثائقية والقصيرة والمسلسلات التلفزيونية. من أبرز أفلامه الروائية "آخر الدنيا" و"كشف حساب" و"حظر تجول"، التي نالت إشادة النقاد واهتمام الجمهور. برع رمسيس بشكل خاص في مجال الأفلام الوثائقية، وخاصة تلك التي تناولت التاريخ المصري. فيلمه "عن يهود مصر" و"عن يهود مصر: نهاية رحلة" حازا على جوائز دولية مرموقة، وفتحا نقاشات عميقة حول قضايا اجتماعية وتاريخية حساسة. لم يقتصر دوره على الإخراج فحسب، بل امتد ليشمل مناصب إدارية مهمة في صناعة السينما. شغل منصب المدير الفني لمهرجان سينيموبابل السينمائي، ومهرجان الجونة السينمائي، وتولى إدارة مهرجان القاهرة السينمائي الدولي في عامي 2022 و2023 إيداعه لم يتوقف عند السينما، فقد نشر رواية بعنوان "نشيد الإنشاد" عام 2010، مؤكداً تنوع مواهبه الإبداعية. شارك في مهرجانات دولية عديدة، من القاهرة إلى الأقصر، ومن وهران إلى مالمو وجنيف، ممثلاً السينما المصرية على الساحة العالمية. صدرت أعماله العديد من الجوائز المرموقة، منها جائزة أفضل فيلم وثائقي في مهرجان مالمو للفيلم العربي والجائزة الفضية في مهرجان جنيف للفيلم الشرقي.

His cinematic journey began with his graduation from the High Institute of Cinema - Directing Department in 2000. His five years as an assistant to the world-renowned director Youssef Chahine marked a significant turning point in his artistic career, where he worked with Chahine on important films such as "Silence of the Palaces," "11 September," and "Alexandria-New York." His cinematic works reflect an amazing diversity, extending between feature films, documentaries, short films, and television series. Among his most prominent feature films are "End of the World," "Settlement," and "Curfew," which received critical acclaim and public interest. Ramsis particularly excelled in the field of documentaries, especially those addressing Egyptian history. His films "About Egyptian Jews" and "About Egyptian Jews: End of a Journey" won prestigious international awards and opened deep discussions about sensitive social and historical issues. His role was not limited to directing alone but extended to include important administrative positions in the film industry. He held the position of artistic director for the Cinémobile Film Festival and the El Gouna Film Festival, and managed the Cairo International Film Festival in 2022 and 2023. His creativity did not stop at cinema; he published a novel titled "Song of Songs" in 2010, confirming the diversity of his creative talents. He participated in numerous international festivals, from Cairo to Luxor, and from Oran to Malmö and Geneva, representing Egyptian cinema on the global stage. His works have won many prestigious awards, including the best documentary film award at the Malmö Arab Film Festival and the Silver Award at the Geneva Oriental Film Festival.



جاي خوري

مصر | منتج

رئيساً للجنة

GABY KHOURY

Producer | Egypt



أمير رمسيس

مصر | مخرج

AMIR RAMSIS

Director | Egypt



DIASPORA
مهاجرين

2024

DOCUMENTARY

FRANCE

BENIN

SENEGAL

52 MIN

وثائقي

فرنسا

بنين

السنغال

كامبوس موند CAMPUS MONDE

في أبيدجان، ومن خلال مؤسسة كامبوس موند الخاصة باستشارات ما يسمى بـ "الهجرة الذكية"، يتم توجيه الشباب الإفواريين للتغلب على التحديات التي تطرحها المؤسسات الغربية المانحة التأشيرات. وفي ظل خلفية دائمة من الشكوك، قد يمكنهم تحقيق حلمهم مقابل مبالغ باهظة ونتيجة غير مؤكدة.

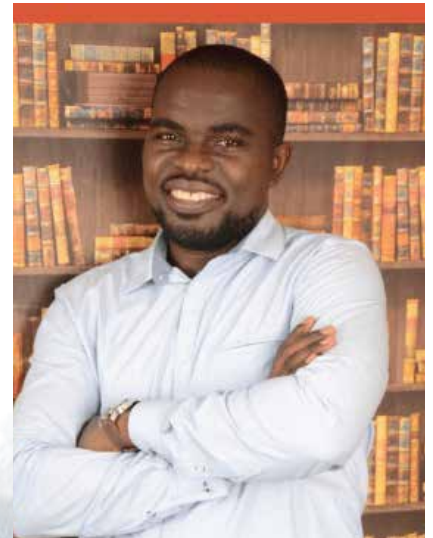
In Abidjan, at an "intelligent immigration" consultancy called Campus Monde, young Ivorians are guided through the challenges posed by the Western institutions that grant visas. Against an ever-present backdrop of suspicion, their dream must be earned, in exchange for steep sums and an uncertain outcome.

N'TIFAFA YANNICK EDOH GLIK

نتافا يانيك إيدوه جليك

مخرج موهوب معروف بفيلم "كامبوس موند" (2024). تم اختيار هذا الفيلم RIDM الوثائقي في العديد من المهرجانات السينمائية، منها العرض الأول في مونتريال. كما شارك الفيلم في مسابقة الأفلام القصيرة والمتوسطة الطول الدولي. تشمل أفلامه السابقة: "إفريقيا على Visions du Réel في مهرجان الساحة" (2017) و"سونو بيير" (2017).

A talented director known for the film CAMPUS MONDE (2024). This documentary has been selected for multiple film festivals, including the Canadian Premiere at RIDM in Montreal. The film was also part of the International Medium Length & Short Film Competition at the Visions du Réel International Film Festival. Past films include: ET NOTRE AFRIQUE SUR SCÈNE (2017) and SUNU BIIR (2017).



Director N'Tifafa Yannick Edoh Glik
Cinematographer Oumar Ba | Ata Messan Koffi
Editors Matthieu Grosmaire
Music Félix Bourgeois
Production VraiVrai Films

إخراج نتافا يانيك إيدوه جليك
تصوير عمر با | آتا ميسان كوفي
مونتاج ماتيو جروسماير
موسيقى فيليكس بوجوا
إنتاج فريه فريه فيلم



DIASPORA
سويسرا

2024

DOCUMENTARY
SWITZERLAND

وثائقي
سويسرا

54MIN



موزونجو MUZUNGU

في منطقة كليمنجارو، تتقاطع حياة صبي، وشاب، ورجل مسن أعمى وسط تغيّرات ثقافية ومناخية

In the Kilimanjaro area the life of a boy, a young adult and an old blind man intersect amidst cultural and climate changes.



بن دوناتيو

BEN DONATEO

مخرج من سويسرا. عام 2023، شارك في إقامة لوكارنو مع مشروع فيلمه الطويل الأول الذبح. وفي تلك الأثناء، قام بالمشاركة في إخراج فيلم موزونجو، وهو وثائقي يتناول التناقضات الثقافية والمناخية في منطقة كليمنجارو، وقد عُرض لأول مرة عالميًا في الدورة الخامسة والخمسين من مهرجان فيزيون دي ربال عام 2024.

He is a filmmaker from Switzerland. In 2023 he took part in the Locarno Residency with The Slaughter, his first feature project. Meanwhile he co-directed the film Muzungu, a documentary about cultural and climatic contrasts in the area of the Kilimanjaro, which world premiered at the 55th Visions du Réel 2024.



ميشيل باسوس زيلبر بيرج
MICHEL PASSOS ZYLBERBERG

مخرج، مصور فوتوغرافي، ومصمم من سويسرا، وُلد في ريو دي جانيرو عام 1980. فيلمه الأول موزونجو يُعرض لأول مرة عالميًا في مهرجان فيزيون دو ريل 2024. وقد أصبح هذا المشروع حقيقة بعد تجربته في كينيا عام 2021 ولقائه بصديقه المقرب المخرج بن دوناتيو

He is a filmmaker, photographer and designer from Switzerland, born in Rio de Janeiro in 1980. His first film "Muzungu" is world premiering at Vision du Réel 2024. A project that became true after his experience in Kenya back in 2021 and the meeting with his close friend and filmmaker Ben Donateo.

Cinematographer Ben Donateo, Michel Passos Zylberberg
Editors Ben Donateo
Music True Cuckoo
Production Ben Donateo, Associazione REC

تصوير بن دوناتيو، ميشيل باسوس زيلبر بيرج
مونتاج بن دوناتيو
موسيقى ترو كوكو
إنتاج بن دوناتيو، مؤسسة ريك



2024

DOCUMENTARY

FRANCE
BELGIUM

80MIN



DIASPORA
مهاجرين

وثائقي

فرنسا
بلجيكا

في وسط البحر المتوسط، يقوم طاقم سفينة "أوشن فايكنج" بإنقاذ أشخاص فارين من ليبيا من على متن قوارب غير صالحة للإبحار. يحصل الناجون على الإسعافات الأولية ومن ثم يتم مرافقتهم إلى ميناء آمن. على هذه السفينة، كمأوى آمن، يعتبر مركز "مأوى النساء" مكاناً للترفيه ورعاية للنساء والأطفال.

In the middle of the Mediterranean Sea, the crew of the Ocean Viking is rescuing people in exile fleeing Libya, crammed in unseaworthy boats. Once rescued and welcomed on board, survivors receive first aid, then accompanied to a safe port. On this ship, like a refuge within a refuge, the Women's Shelter is a listening and care center for women and children.

MURIEL CRAVATTE

موريال كرافات

ولدت عام 1969. عملت (بلجيكا) INSAS بعد تخرجها في قسم التصوير بمدرسة كمساعدة تصوير، ثم مؤلفة موسيقية ومصورة فيديو، قبل أن تعمل كمخرجة ومصورة سينمائية للأفلام الروائية والوثائقية. بعد عدة أفلام قصيرة روائية، أخرجت عام 2020 أول فيلم وثائقي طويل لها بعنوان "الغد بعيد" الذي عرض في مهرجان سينما الواقع لنفس العام. السفينة الأم هو أحدث أفلامها.

Born 1969. After graduating from the Image section of INSAS (Belgium), she worked as an assistant camera operator, then musician and videographer, before going on to work as a director and cinematographer for both fiction and documentary films. Following several short fiction films, in 2020, she directed her first feature-length documentary, Tomorrow is far away (Cinéma du Réel 2020), Mothership is her newest film.



Production

TEMPS NOIR - THANK YOU & GOOD NIGHT PRODUCTIONS

تون نوار، ثالك يو، جودنايا بروداكشنز

إنتاج



2024

DOCUMENTARY

GHANA

وثائقي

غانا

60MIN

ستيفي واندر في غانا: البحث عن حياة مباركة

STEVIE WONDER IN GHANA:
IN SEARCH OF A BLESSED LIFE

نوفمبر 2021. تستعد ستة وعشرون قطعة أثرية ملكية من مملكة داهومي لمغادرة باريس والعودة إلى موطنها الأصلي، جمهورية بنين الحالية. وإلى جانب آلاف القطع الأخرى، تُهبّت هذه التحف على يد القوات الاستعمارية الفرنسية عام 1892. ولكن، ما هو الموقف الذي يجب تبنيه تجاه عودة هؤلاء الأسلاف في بلد اضطر إلى المضي قدماً في غيابهم؟

A compelling journey through Stevie Wonder's early childhood memories, exploring his life from street performer to global icon. The documentary captures his return to Ghana on his 74th birthday, where he was conferred Ghanaian citizenship. It delves into his spiritual journey, humanitarian efforts, and quest for a more peaceful world, featuring interviews and archival footage spanning 30 years.



AKOSUA BUSIA

أكوسوا بوسيا

فنانة متعددة المواهب من غانا، معروفة بدورها في فيلم "اللون الأرجواني"، وكتابتها "مواسم بينتو بلاك بيرد"، وكاتبة السيناريو لفيلم "محبوبة". وهي المؤسسة المشاركة والرئيسة لمؤسسة بوسيا الدولية، وقد تعاونت مع ستيفي وندر؛ ككاتبة لأشعار أغانيه.

She is a multi-talented artist from Ghana, known for her role in The Color Purple, as an author of "The Seasons of Beento Blackbird", and screenplay writer for "Beloved". She is the co-founder and president of the Busia Foundation International and has collaborated with Stevie Wonder as a lyricist.

Director	Akosua Busia
Cinematographer	Quainoo (interviews), Paul Sowa (Archival footage)
Editors	Joel Essiaw
Music	Stevie Wonder
Production	A Prince of Peace Production / A Spirit African Film

إخراج	أكوسوا بوسيا
تصوير	أدونيرام كوانوا (اللقاءات)، بول سوا (المادة الأرشيفية)
مونتاج	جول إيسو
موسيقى	ستيفي وندر
إنتاج	إنتاج برنس أوف بيس / روح أفريقيا



جانجو: حياة اللاجئين THE JUNGLO LIFE

2024

DOCUMENTARY
AUSTRALIA

78MIN



DIASPORA
فيلم

وثائقي
أستراليا

هذا الفيلم يأخذنا إلى أعماق الحياة الخفية لطالبي اللجوء من عدة دول إفريقية مثل السودان وجنوب السودان. أضف إليهم الشباب الذين يعيشون وينامون في شوارع المغرب؛ والذين أُجبروا على الفرار من العنف وعدم الاستقرار في ليبيا، فصاروا غير قادرين على العودة إلى وطنهم بسبب الحروب والصراعات المستمرة. تم تصوير الفيلم بالكامل باستخدام كاميرا الهواتف المحمولة...

This film takes us deep inside the hidden lives of young refugees and asylum seekers from Sudan and South Sudan, living and sleeping rough on the streets of Morocco; forced to flee violence and instability in Libya, and unable to return home due to ongoing war and conflict. Filmed entirely using mobile phones...

DAVID FEDELE

ديفيد فيديل

مخرج أفلام وثائقية حائز على جوائز متعددة، مهتم بشكل خاص باستكشاف القضايا الثقافية والإنسانية والبيئية وتحديات العدالة الاجتماعية حول العالم. تناولت أفلامه موضوعات متنوعة مثل الهجرة الإفريقية من جنوب الصحراء في شمال وغرب إفريقيا، النفايات الإلكترونية في غانا، مرض الكلى المزمن في سريلانكا، وقطع الأشجار غير القانوني في بنما الجديدة. وقد عُرضت أفلامه على نطاق واسع في جميع أنحاء العالم، وأيضاً في البرلمان الأوروبي في بروكسل (بلجيكا).

An award-winning documentary filmmaker, particularly interested in exploring cultural, humanitarian, environmental and social justice issues around the world. His films have explored such diverse topics as sub-Saharan African migration in North and West Africa, electronic waste (e-waste) in Ghana, chronic kidney disease in Sri Lanka, and illegal logging in Papua New Guinea, and have been screened widely around the world, including at the European Parliament in Brussels (Belgium), winning numerous awards.



Production

David Fedele

ديفيد فيديل

إنتاج

مسابقة الطلاب المصريين
EGYPTIAN STUDENTS COMPETITION



أكاديمية وباحثة سينمائية متميزة، جمعت بين التدريس والإبداع والريادة في مجال التعليم السينمائي. تحمل مكانة أكاديمية متقدمة بالعديد من المؤسسات التعليمية الرائدة، حيث تشغل مناصب أستاذية في المعهد العالي للسينما، والجامعة اللبنانية، والجامعة الأمريكية. حاصلة على بكالوريوس المعهد العالي للسينما بتخصص المونتاج، وقد عززت مسيرتها العلمية بمنحة مرموقة من هيئة فولبرايت الأمريكية عام 1997، أتاحت لها فرصة التدريب في استوديوهات هوليوود بولوس أنجلوس وحضور محاضرات في كلية الإعلام بجامعة بوسطن. شغلت منصباً مهماً كرئيسة لقسم المونتاج السينمائي في التلفزيون اللبناني، وأسست المدرسة العربية لتعليم فنون السينما - وهو أول موقع إلكتروني ناطق بالعربية لتعليم السينما والتلفزيون عن بعد. تميزت بمسيرة أكاديمية غنية شملت التدريس في جامعات متعددة منها حلوان، ومصر الدولية، والقاهرة، والجامعة اللبنانية ببيروت. كما أشرفت على العديد من رسائل الماجستير والدكتوراه. أثرت المشهد الأكاديمي والسينمائي من خلال مشاركتها في المؤتمرات والمهرجانات الدولية، وتقديم أوراق بحثية في محافل علمية متعددة بلندن وتونس والرباط والقاهرة وبولندا. من أبرز مؤلفاتها كتاب "فن المونتاج في الدراما التلفزيونية" و"المونتاج الخلاق - دراسة في التطور التاريخي لأبعاد الخلق المونتاجي". كما قامت بمونتاج العديد من الأفلام والمسلسلات. عضويتها في الرابطة العربية للسينمائيين بالجامعة الأمريكية والشبكة العربية للتعليم المفتوح والتعليم عن بعد تؤكد مكانتها الرائدة في المجال السينمائي والأكاديمي.



د. منى الصبان

كاتبة وأستاذة سينما
مصر

DR. MONA EL SABBANE

Cinema Writer and Professor

Egypt

A distinguished academic and film researcher who has successfully combined teaching, creativity, and leadership in film education. She holds an advanced academic position in several leading educational institutions, occupying professorship roles at the High Institute of Cinema, the Lebanese University, and the American University. She obtained a Bachelor's degree from the High Institute of Cinema specializing in film editing, and enhanced her academic journey with a prestigious Fulbright scholarship in 1997. This opportunity allowed her to train in Hollywood studios in Los Angeles and attend lectures at Boston University's Media College. She held an important position as head of the Cinematic Editing Department at Lebanese Television and established the Arab School for Cinema Arts - the first Arabic-speaking online platform for distance learning in cinema and television. She distinguished herself with a rich academic career that included teaching at multiple universities such as Helwan University, International Egypt University, Cairo University, and the Lebanese University in Beirut. She has also supervised numerous master's and doctoral theses. She enriched the academic and cinematic landscape through her participation in international conferences and festivals, presenting research papers at various scientific forums in London, Tunis, Rabat, Cairo, and Poland. Among her most prominent works are the books "The Art of Editing in Television Drama" and "Creative Editing - A Study in the Historical Evolution of Montage Creativity". She has also edited numerous films and television series. Her membership in the Arab Filmmakers Association at the American University and the Arab Network for Open and Distance Learning confirms her pioneering status in the cinematic and academic fields.

يشغل حالياً منصب نائب رئيس أكاديمية الفنون في وزارة الثقافة المصرية. ولد في الأول من أغسطس 1965، وحقق مسيرة أكاديمية متميزة حيث حصل على الماجستير عام 2001 والدكتوراه بمرتبة الشرف الأولى عام 2005 في مجال الفنون. تقلد مناصب إدارية مهمة، منها وكيل المعهد العالي للسينما بالقاهرة (2016-2020) وعميد المعهد العالي للسينما بالإسكندرية (2019-2023). كما شغل منصب رئيس قناة فزان الفضائية لمدة ثلاث سنوات. تميز في المجال العملي كمخرج وخبير في الأفلام الوثائقية والدعائية والبرامج التلفزيونية، وحصل على جوائز متعددة في مجال الإعلان، منها الجائزة الذهبية من الجمعية المصرية للإعلان. كما ترأس وشارك في لجان تحكيم مهرجانات سينمائية دولية مرموقة. ساهم بشكل كبير في التدريب والتطوير المهني، حيث قدم دورات متخصصة في دول عربية مختلفة، خاصة في الإمارات العربية المتحدة والكويت. وحصل على تقدير خاص من مؤسسات إعلامية وأكاديمية مرموقة في المنطقة العربية. له إسهامات علمية بارزة تمثلت في تأليف عدة كتب مهمة في مجال التكنولوجيا الرقمية والإنتاج السينمائي والتلفزيوني، منها كتاب "التكنولوجيا الرقمية في التصوير السينمائي الحديث" الذي ترشح لجائزة الشيخ زايد للكتاب عام 2007، وكتب أخرى في مجال نظم الإنتاج المسرحي والسينمائي والإذاعي والتلفزيوني.



د. هشام جمال

أستاذ وخبير في مجال التكنولوجيا الرقمية والسينما

مصر

DR. HESHAM GAMAL

Professor and expert in the field of digital technology and cinema

Egypt

Professor and expert in the field of digital technology and cinema, Currently serves as Vice President of the Academy of Arts in the Egyptian Ministry of Culture. Born on August 1, 1965, he achieved a distinguished academic career, earning his Master's degree in 2001 and his Ph.D. with highest honors in 2005 in the field of arts. He held important administrative positions, including Vice Dean of the Higher Institute of Cinema in Cairo (2016-2020) and Dean of the Higher Institute of Cinema in Alexandria (2019-2023). He also served as president of Fazzan Satellite Channel for three years. He excelled in practical work as a director and expert in documentary films, advertising, and television programs, winning multiple awards in advertising, including the gold award from the Egyptian Advertising Association. He has also chaired and participated in jury panels at prestigious international film festivals.

He contributed significantly to professional training and development, providing specialized courses in various Arab countries, particularly in the United Arab Emirates and Kuwait. He received special recognition from prestigious media and academic institutions in the Arab region.

He has notable scientific contributions through authoring several important books in the field of digital technology and film and television production, including "Digital Technology in Modern Cinematography" which was nominated for the Sheikh Zayed Book Award in 2007, and other books in the field of theater, film, radio, and television production systems.

ولد عام ١٩٦٦ ودرس التصوير السينمائي بالمعهد العالي للسينما. قام بتصوير مجموعة كبيرة من الأفلام المصرية منها "الليس" (٢٠١١)، "زكي شان" (٢٠٠٥)، "يا أنا يا خالتي" (٢٠٠٥)، "مطب صناعي" (٢٠٠٦)، "أسد وأربع قطط" (٢٠٠٧)، "عبد مودة" (٢٠١٢)، "الي جاي أحسن" (٢٠١٤)، "فبراير الأسود" (٢٠١٣).

Born in 1966 and studied cinematography at the Higher Institute of Cinema. He has filmed many Egyptian movies including "El-Limby" (2001), "Zaki Chan" (2005), "Ya Ana Ya Khalti" (2005), "Industrial Bump" (2006), "A Lion and Four Cats" (2007), "Abdo Mouta" (2012), "The Best is Yet to Come" (2014), "Black February" (2013).



د. محمد شفيق

مصور | مصر

DR. MOHAMED SHAFIK

DOP | Egypt



حالم حائر ويموت DREAMY, UNCERTAIN & DYING EVERYDAY

2024



NARRATIVE
EGYPT

روائي
مصر

19MIN

مسابقة الطلاب المصريين
EGYPTIAN STUDENTS COMPETITION

يحاول المراهق الحالم "شهاب" المتعلق بشخصيات خيالية أن يصبح مدرسًا علم نفس ، لكنه يفتقد لمهارات التواصل : مع الآخرين. يجد شهاب نفسه في مواجهة مخاوفه وقراراته وثقته بنفسه في هذه المرحلة الحرجة من حياته

The dreamy teenager "Shihab," who is attached to fictional characters, tries to become a psychology teacher but lacks communication skills. Shihab finds himself facing his fears, decisions, and self-confidence at this critical stage of his life.

HOSSAM WALEED

حسام وليد

درس المسرح والنقد ثم سنتين في مدرسة سينما الجيزويت بالقاهرة. مهتم بطرق الحكى، والأصوات، والشخصيات المراهقة بالأفلام، إلى جانب الأفلام التسجيلية. أخرج ثلاث أفلام قصيرة

He studied theater and criticism, followed by two years at the Jesuit Cinema School in Cairo. He is interested in storytelling methods, sounds, and teenage characters in films, in addition to documentaries. He has directed three short films.



Director	Hossam Waleed
Screenwriter	Hossam Waleed
Cinematographer	Ahmed Khalaf
Editor	Noran Talaat
Music	Samir Nabil
Production company	Jesuit Cairo Film School / Trippin' Films

إخراج	حسام وليد
سيناريو	حسام وليد
تصوير	أحمد خلف
مونتاج	نوران طلعت
موسيقى	سمير نبيل
إنتاج	مدرسة سينما جيزويت القاهرة وشركة تريبين



2024

NARRATIVE
EGYPT

روائي
مصر

12MIN



هالة، طفلة في الثامنة من عمرها، تعيش حياة صعبة مع أخيها أمير وزوجة أبيهم القاسية. تحاول الهروب من واقعها المؤلم باللجوء إلى عالم خيالي، حيث تجد فيه عزاءً من القسوة التي تحيط بها ومع ذلك، يبقى سؤال يؤرقها: هل الأموات يطرون؟

Hala, an 8-year-old girl, lives a difficult life with her brother Amir and their cruel stepmother. To escape her painful reality, Hala retreats into a fantasy world, finding solace from the harshness around her.

However, one question continues to haunt her: Do the dead fly?



AHMED KHALIL ALI

أحمد خليل علي

مخرج مصري شاب تخرج في المعهد العالي للسينما بالإسكندرية ضمن الدفعة الأولى. شارك بفيلمه الأول "ربيع ممطر" في مهرجان هوليوود للفيلم العربي. فاز فيلمه الثاني "شيء بغيبض جدًا" بجائزة لجنة التحكيم في مهرجان منصات السينما. وهو أيضًا الشريك المؤسس لشركة "هاندكام فيلم".

He is a young Egyptian filmmaker and a graduate of the High Cinema Institute in Alexandria, where he was part of the first graduating class. His debut film A Rainy Spring was featured at the Hollywood Arab Film Festival, and his second film A Very Obnoxious Thing won the Jury Award at the Manassat Film Festival. He is also the co-founder of Handycam Film.

Director	Ahmed Khalil Ali
Screenwriter	Sara Khalil
Cinematographer	Ismail Gameey
Editor	Youssef Menesy
Music	Mohamed Qabeel
Produced by	The High Cinema Institute in Alexandria & Handycam Film

Casting: Merna Ayman , Abdelmonem Batar ,
Mohamed Atta , Zizi Mahmoud

إخراج	أحمد خليل علي
سيناريو	سارة خليل
تصوير	يوسف منسي
مونتاج	إسماعيل جامي
موسيقى	محمد قابيل
إنتاج	المعهد العالي للسينما بالإسكندرية وهاندكام فيلم
ممثلين	ميرنا أيمن، عبد المنعم باتار، محمد عطا، زيزي محمود



2024



NARRATIVE
EGYPT

روائي
مصر

14MIN

مسابقة الطلاب المصريين
EGYPTIAN STUDENTS COMPETITION

نعيش مع ذكرياتها عن أول علاقة لها مع منطقة وسط البلد بالقاهرة في رحلة تأملية تتساءل عن الحقائق الضائعة، والجذور المحوّة، والأحلام المفقودة.

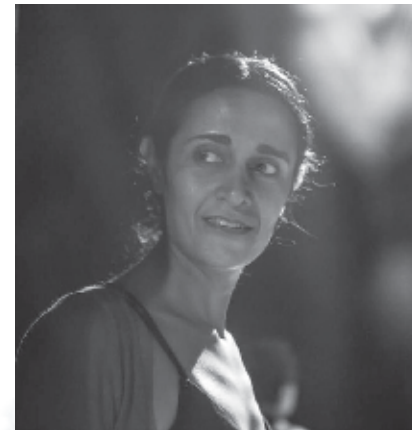
Her shaking memories of her first relationship with downtown triggers a reflective journey questioning memories, lost realities, erased roots, estrangement, and lost dreams.

REEM SAYED HEGABI

ريم سيد حجاب

كاتبة، راقصة معاصرة، مصممة رقصات، مدربة تمثيل، مدرسة رقص معاصر، وصانعة أفلام. حصلت على الماجستير في تصميم الرقصات وفنون الأداء من جامعة ميدلسكس لندن/المملكة المتحدة، والبكالوريوس في الأدب الإنجليزي من جامعة القاهرة.

Writer, contemporary-dancer, choreographer, acting-coach, contemporary-dance-teacher, & aspiring filmmaker. Graduated with an MA in Choreography Performing-Arts, Middlesex University London and a BA in English-Literature, Cairo University.



Director	Reem Sayed Hegab
Screenwriter	Reem Sayed Hegab
Cinematographer	Paula
Editor	Soheir Abdel Zaher
Production Company	Cinemedia
Casting:	Hoor Hassan, Salma Ragab

إخراج	ريم سيد حجاب
سيناريو	ريم سيد حجاب
تصوير	باولا
مونتاج	سهير عبد الظاهر
إنتاج	سينميديا
تمثيل:	حور حسن، سلمى رجب



EGYPTIAN STUDENTS COMPETITION
مسابقة الطلاب المصريين

2024

DOCUMENTARY

EGYPT

9MIN

وثائقي

مصر

حلاق الفلكي EL-FALAKY BARDER



بعد خمسين سنة من عمله كحلاق في نفس المكان بمنطقة الفلكي وسط القاهرة، يتلقى عم خالد إنذارًا لإخلاء محله مما يهدد لقمة عيشه الوحيدة.

After fifty years of working as a barber in the same place in the El-Falaky area in downtown Cairo, Uncle Khaled receives a warning to vacate his shop, threatening his only source of livelihood.

AMR MOSTAFA

عمرو مصطفى

صانع أفلام أخرج العديد من الأفلام الوثائقية والروائية القصيرة. أحدث "أفلامه الروائية القصيرة بعنوان "دوارة"

He is a filmmaker who directed several short documentaries and narratives. His recent short narrative was Dawara.

SARA HEGAZY

صانعة أفلام شاركت في العديد من الورش حول العالم. أخرجت حجازي العديد من الأفلام الوثائقية والروائية القصيرة التي حصلت على العديد من الجوائز

She is a filmmaker who participated various workshops worldwide. Hegazy directed several short documentaries and narratives that received numerous awards.



Directors

Sara hegazy & Amr mostafa

Cinematographer

Maged Arafat

Editor

Soheir Mostafa

Music

Saad Mamdouh

Production company

Cinemia

إخراج ساره حجازي و عمرو مصطفى

تصوير ماجد عرفات

مونتاج سهير فهمي

موسيقى سعد ممدوح

إنتاج سينيميديا



ميشة أهلك FAMILY ROUTINE

2024



NARRATIVE
EGYPT

روائي
مصر

22MIN

مسابقة الطلاب المصريين
EGYPTIAN STUDENTS COMPETITION

شاب مصري عاطل عن العمل لكنه يمتلك موهبة فنية منذ الصغر يحاول دفنها خوفاً من العقاب المجتمعي وهواجسه الداخلية

An unemployed young Egyptian man who has had artistic talent since childhood tries to bury it out of fear of societal punishment and his internal anxieties.

AHMED HAMED

أحمد حامد

مخرج وكاتب سيناريو له العديد من الأعمال القصيرة مثل غيم و16 مم ومحطة الشهداء..

Director and screenwriter with several short works, such as "Clouds," "16mm," and "Shuhada Station."



Director	Ahmed Hamed
Screenwriter	Ahmed Hamed
Cinematographer	Mohamed Hosny
Editor	Ahmed Hamed
Music	Moheb Emad
Production Company	Arab School for Cinema and Telev
Casting:	Mohamed Yehia, Marwa Youssry, Omneya Ahmed

إخراج	أحمد حامد
سيناريو	أحمد حامد
تصوير	محمد حسني
مونتاج	أحمد حامد
موسيقى	محب عماد
إنتاج	المدرسة العربية للسينما والتلفزيون
تمثيل	محمد يحيى، مروة يسري، أمنية أحمد



EGYPTIAN STUDENTS COMPETITION
مسابقة الطلاب المصريين

2024

NARRATIVE

EGYPT

17MIN

روائي
مصر

يلعب في حبي I CAN SMELL A RAT



ماريبل، عشر سنوات، تنقلب حياتها بعد أن تكلف بلعب دور هاملت في مسرحية مدرسية، حيث تقضي ليلتها بين عائلتها .
المهووسة بكرة القدم وبين مذاكرة هاملت

Maribel, 10 years old, has her night turned upside down after being assigned the role of Hamlet in a school play, where she spends her night between her football,obsessed family and Hamlet.

ANTONIOUS BASSILY

أنطونيوس باسيلي

مخرج مصري، درس في أكاديمية نيويورك للسينما عام 2013 وتخرج عام 2022 من "مدرسة جزويت القاهرة"

Egyptian filmmaker, studied at the New York Film Academy in 2013 and graduated in 2022 from the Jesuit Cairo Film school.



Directors

Antonious Bassily

Screenwriter

Antonious Bassily

Cinematographer

Mahmoud Youssef

Editor

Micheal Yousef Shafek

Music

Shadi El-Hosseiny

Production

Elnahda Jesuit Cairo

إخراج أنطونيوس باسيلي

سيناريو أنطونيوس باسيلي

تصوير محمود يوسف

مونتاج ميشيل يوسف شفيق

موسيقى شادي الحسني

إنتاج جزويت القاهرة



اسمي دهب MY NAME IS DAHAB

2024

NARRATIVE
EGYPT

8MIN



روائي
مصر

مسابقة الطلاب المصريين
EGYPTIAN STUDENTS COMPETITION

دهب صبي يريد تحقيق أمنية شقيقه الأصغر في أن يصبح شجرة، كي يهرب من أرض قاحلة لا زرع فيها ولا ماء

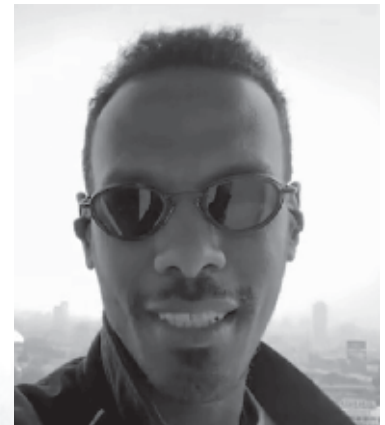
An adolescent boy must fulfill his younger brother's wish to become a tree, before fleeing the barren no-man's land where they were abandoned

AHMED YACOUB

أحمد يعقوب

كاتب ومخرج مصري. يعمل كمنتج تلفزيوني ومونتير. حاصل على درجة الماجستير في دراسات الإعلام الدولية من جامعة بون

Egyptian writer/director. Works as a TV producer and video editor. Master of Arts degree in International Media Studies from Bonn University.



Director	Ahmed Yacoub
Screenwriter	Ahmed Yacoub
Cinematographer	Wael Gzoly
Editor	Sven Marquardt
Music	Hamza Eldin
Production Company	Hajooj Kuka
Casting	Dahab

إخراج	أحمد يعقوب
سيناريو	أحمد يعقوب
تصوير	وائل جزولي
مونتاج	سفين ماركوردت
موسيقى	حمزة علاء الدين
إنتاج	دجوج كوكا
تمثيل	دهب



2024

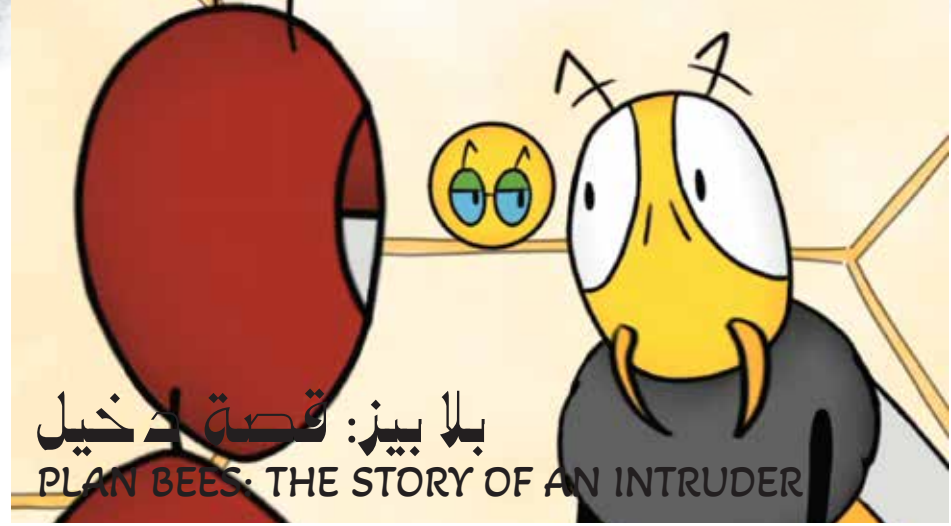
ANIMATION

رسوم متحركة

EGYPT

مصر

6MIN



بلا بيز: قصة دخيل

PLAN BEES: THE STORY OF AN INTRUDER

. حشرات تعيش في حديقة يتعرضون لهجوم من كائن متوحش. فهل يتمكنون من استرداد أرضهم من جديد؟

Insects living in a garden are attacked by a monstrous creature. Will they be able to reclaim their land?



NOUR KHALED

نور خالد

حاصلة على درجة البكالوريوس من المعهد العالي للسينما، قسم الرسوم المتحركة. تدرّبت في استوديوهات أروما للجرافيكس منذ عام 2022

She holds a bachelor's degree from the Higher Cinema Institute, Department of Animation. trained at Aroma studios since 2022 .

Director

Nour Khaled

نور خالد

إخراج



بداية الطريق ROAD START

2024



DOCUMENTARY
EGYPT

وثائقي
مصر

14MIN

EGYPTIAN STUDENTS COMPETITION
مسابقة الطلاب المصريين

تقرر ثلاث شابات العيش بشكل مستقل بعيداً عن منازل الأهالي. ماذا واجهن بعد اتخاذ هذا القرار؟

Three young women decide to live independently away from their parental homes. What did they experience after they took this decision?

YOUHANNA ASHRAF

يوحنا أشرف

طالب في المعهد العالي للسينما. أخرج فيلمين قصيرين وفيديو كليب

He is a student at the High Cinema Institute. Already, Ashraf I directed two shorts and one music video.



Director

Youhanna Ashraf

يوحنا أشرف

إخراج



EGYPTIAN STUDENTS COMPETITION
مسابقة الطلاب المصريين

2024

DOCUMENTARY

EGYPT

14MIN

روائي
مصر



نبت الأرض SPROUT OF EARTH

يدور هذا الوثائقي القصير حول مهنة الفخار في صعيد مصر، وكونها صناعة تراثية أصيلة كادت تندثر، وذلك من خلال عم سيد الذي يعمل في تشكيل الفخار وهي الحرفة التي توارثها عبر أجيال وأجيال

The documentary revolves around the craft of traditional pottery in Upper Egypt. It's an authentic heritage industry. The film aims to document this craft, which was on the verge of disappearing, through the character of Uncle Sayyid, who has inherited and continued the practice of traditional pottery over generations



MOHAMED HAMED SALAMA

محمد حامد سلامة

خريج المدرسة العربية للسينما والتلفزيون، حصل علي جوائز في التصوير الفوتوغرافي وجائزة لجنة التحكيم صالون الربيع قصر ثقافة الإسماعيلية 2014

He graduated from the Faculty of Physical Education in Assiut Governorate and the Arab School of Cinema and Television. Salama has also received several awards in photography the Jury Award at the Spring Salon at the Ismailia Culture Palace in 2014. .

Director	Mohamed Hamed Salama
Screenwriter	Mohamed Hamed Salama
Cinematographer	Mohamed Hamed Salama
Editor	Neven Serag El-Deen
Music	Nasr El-Deen Ahmedl
Produced by	Arab School for Cinema and Television

إخراج	محمد حامد سلامة
سيناريو	محمد حامد سلامة
تصوير	محمد حامد سلامة
مونتاج	نيفين سراج الدين
موسيقى	نصر الدين أحمد
إنتاج	المدرسة العربية للسينما والتلفزيون



V'S SECRET سر فيكتوريا

عن طريق الخطأ، يسقط آدم (في منتصف العشرينات) سروال زوجته على شرفة جاره باسم (في منتصف الأربعينات). يتجاهل باسم محاولة آدم لشرح الموقف ويغلق الباب. يحاول آدم استرجاع السروال ولكنه يفشل.

Twenty-something Adam accidentally drops his wife's G-string onto the balcony of his neighbor Bassem who is his in mid-forties. Bassem dismisses Adam's explanation and shuts the door, prompting Adam to try and retrieve the item. When he fails, he assumes Bassem has taken it and retaliates by throwing clothes and breaking a flowerpot.

BASSMA FARAH NANCY

بسمة فرح نانسي

بسمة فرح هي فنانة متعددة المواهب حاصلة على درجة بكالوريوس في السينما والمسرح من كلية الفنون الجميلة في جامعة طوان. تخرجت في كلية رمسيس عام 2012 ومن مدرسة الجزويت عام 2022. فيلمها الأخير "سر فيكتوريا" تم اختياره للمشاركة في مهرجان دوربان السينمائي الدولي 2024.

Bassma Farah is a versatile artist with a bachelor's degree in Art Direction in Cinema and Theater from the Faculty of Fine Arts at Helwan University. She is a graduate of Ramses College in 2012 and the Jesuit Cairo 2022. As a filmmaker, editor, actor, photographer, storyboard artist, singer, and music composer, "V's Secret," was selected to compete at the 2024 Durban International Film Festival.



Director	Bassma Farah Nancy
Screenwriter	Bassma Farah Nancy
Cinematographer	Antonious Bassily
Editor	Bassma Farah Nancy
Music	Mark Iskander
Produced by	Jesuit Cairo

إخراج	بسمة فرح نانسي
سيناريو	بسمة فرح نانسي
تصوير	أنطونيوس بسلي
مونتاج	بسمة فرح نانسي
موسيقى	مارك إسكندر
إنتاج	مدرسة الجزويت



2024

DOCUMENTARY

EGYPT

13MIN

روائي
مصر

ريموت التلفزيون RE-MOTE EL-TELEVISION



في مدينة رمادية حيث يُفرض محتوى التلفزيون على الناس بجميع فئاتهم وأعمارهم، يتعدى شاب على هذا الوضع القمعي.

In a city where TV content is forced upon its people, a young man rebels against this suppression.



SAMAR EL HINDAWI

سمر الهنداوي

تخرجت في الجامعة الدولية لعلوم الهندسة و الاعلام و الاخراج من معهد السينما . اخرجت و شاركت في كتابة و تمثيل اول فيلم لها الذي تكرم من ال راشد بن مكتوم في مهرجان الابداع بدبي، كما عرض في مهرجانات مختلفة حول العالم . تابعت عملها كمساعد مخرج في انواع متعددة من الاعمال كالأفلام الروائية مثل لا تراجع و لا استسلام و مسلسلات مثل تامر و شوقية و اعلانات متعددة مثل حملة السياحة ٢٠٠٨ و برامج تلفزيونية مثل برنامج البرنامج كما اخرجت افلام قصيرة لبرنامج خطوة في قناة ابو ظبي و عملت كمنتجة و مخرجة في برنامج كما قامت بالاشتراك في الكتابة في مسلسل دائما عامر

At 18, her debut film “What are you looking at?!” was recognized at international film festivals and honored by Al Rashed bin Maktoum at the Dubai Ibdaa Film Festival. Samar holds bachelor’s degrees in Media from IAEMS and Directing from the High Cinema Institute. She has worked as an assistant director on various films and TV shows, including “No Retreat, No Surrender” and “One Complete,” and has written and directed short films for Khatwa TV show and Abu Dhabi TV. Samar also works as a Content Producer on ongoing projects.

Director

Samar El Hindawi

Screenwriter

Samar El Hindawi, Hossam Shaker

Cinematographer

Mohammed Abd el Kader

Produced by

Kawthar Younis

Cast

Mohammed Basyouny , Wael Saber , Naglaa Madbouly

سمر الهنداوي

إخراج

سمر الهنداوي، حسام شاعر

سيناريو

محمد عبد القادر

تصوير

كوثر يونس

موسيقى

محمد بسيوني ، وائل صابر ، نجلاء مدبولي

إنتاج



Egypt



ExperienceEgypt.eg

  Experience Egypt

  ExperienceEgypt

 Experience.Egypt



عزة الحسيني
مديرة مهرجان الأقصر للسينما الأفريقية

Azza El-Husseiny

Director of the Luxor African Film Festival

"أهلاً بكم في الأقصر الجميلة، "مدينة السينما الأفريقية"

أرحب بكل الضيوف والمشاركين في فعاليات مهرجان الأقصر للسينما الأفريقية. في دورتنا الحالية، نولي اهتماماً خاصاً بعدة قضايا مهمة إلى جانب المسابقات والأقسام الرسمية، يُقام بالتوازي ملتقى "مستقبل المهرجانات السينمائية الأفريقية في عصر الرقمنة"، والذي يهدف إلى تسليط الضوء على أحدث التطورات الرقمية في إنتاج الأفلام الأفريقية وتوزيعها وترويجها. كما سيتم إطلاق كيان يجمع المهرجانات السينمائية من داخل وخارج القارة لتعزيز التعاون وخلق منظومة عمل تضمن لنا الاستمرارية والابتكار على مستوى آخر، تواصل إدارة المهرجان التزامها بتطوير برامج دعم وتنمية المجتمع المحلي في صعيد مصر، انطلاقاً من دورنا في تحقيق التنمية الثقافية والاجتماعية المستدامة

كما يواصل قسم صناعة السينما دوره الرائد، عبر إطلاق برنامج جديد لدعم إنتاج الأفلام التسجيلية الطويلة في مصر، بالشراكة مع جهات متعددة محلية ودولية

لا أود التحدث عن التحديات التي واجهتنا؛ لأنها أصبحت جزءاً لا يتجزأ من رحلتنا. لكننا في كل مرة نواجه تلك التحديات بابتكار حلول تضمن لنا الاستمرار وتحقيق الأهداف المنشودة

"أتمنى أن تستمتعوا معنا بفعاليات الدورة الرابعة عشرة من المهرجان، التي تُقام تحت شعار: "السينما الأفريقية... قمر 14"

مرحباً بكم مرة أخرى في مدينة الأقصر، حيث يلتقي التاريخ بالفن، ويُضاء المستقبل بإبداعاتكم

Welcome to the beautiful city of Luxor, the "City of African Cinema"!

I warmly welcome all guests and participants to the Luxor African Film Festival. In this edition, we pay special attention to several significant issues.

Alongside the competitions and official sections, we are hosting the "Future of African Film Festivals in the Digital Age" forum, which aims to highlight the latest digital advancements in the production, distribution, and promotion of African films. Additionally, an entity will be launched to unite film festivals from within and beyond the continent to foster cooperation and establish a sustainable framework that ensures continuity and innovation.

On another level, the festival management remains committed to developing community support and development programs in Upper Egypt, as part of our role in achieving sustainable cultural and social development.

The Film Industry Section continues its pioneering role by launching a new program to support the production of feature-length documentary films in Egypt, in partnership with various local and international entities.

I will not dwell on the challenges we have faced, as they have become an inseparable part of our journey. Yet, every time we face these challenges, we innovate solutions that ensure our continued progress and the achievement of our goals.

I hope you enjoy the activities of the 14th edition of the festival, held under the theme: "African Cinema... Full Moon 14"

Welcome once again to the city of Luxor, where history meets art, and the future is illuminated by your creativity.



مؤسسة كيميت بطرس غالي للسلام والمعرفة

مؤسسة كيميت بطرس غالي للسلام والمعرفة مؤسسة أهلية أنشأها في عام ٢٠١٨ مجموعة من زملاء وأصدقاء وتلاميذ الدكتور بطرس بطرس غالي، سكرتير عام الأمم المتحدة ووزير الشؤون الخارجية سابقا، وتحمل المؤسسة اسمه بهدف إحياء ذكره والسعي لترسيخ ثقافة السلام وحقوق الإنسان، ونشر المعرفة، وهي الغايات والقيم التي كرس لها حياته، لقد تمسك غالي بالعلم كركيزة للمعرفة وتبنى ثقافة الحوار بعيدا عن التعالي والتطرف والتعصب، ودافع عن حقوق الإنسان. انها مبادئ ما زلنا في حاجة ملحة لها، وتشكل هذه المبادئ الأهداف التي تسعى المؤسسة لتحقيقها.

ويضم مجلس أمناء المؤسسة الذي يرأسه السيد ممدوح عباس عددا من الوزراء السابقين والأكاديميين والشخصيات العامة، وتعمل المؤسسة على ترجمة أهدافها عمليا من خلال أنشطتها السنوية المتنوعة، ما بين دعم التفوق الجامعي في مجالات العلوم السياسية بترسيخ ثقافة السلام ونشر المعرفة، وتلك التي تهتم بتطوير ودعم العلاقات المصرية الأفريقية.

Kemet Foundation Boutros Ghali for peace and knowledge

The Kmet Boutros Boutros-Ghali Foundation for Peace and Knowledge is a by a group of 2018 non-governmental organization established in colleagues, friends and students of Dr. Boutros Boutros-Ghali, Secretary-General of the United Nations and former Minister of Foreign Affairs. The foundation bears its name with the aim of commemorating his memory and seeking to establish a culture of peace and human rights, and to spread knowledge, which are the goals and values to which he devoted his life, Ghali adhered to science as a pillar of knowledge and adopted a culture of dialogue away from arrogance, extremism and fanaticism, and defended human rights

These are principles that we are still in urgent need of, and these principles constitute the goals that the institution seeks to achieve

The foundation's board of trustees, headed by Mr. Mamdouh Abbas, includes a number of former ministers, academics and public figures

The foundation works to translate its goals into practice through its various annual activities, including supporting university excellence in the fields of political science with consolidating a culture of peace and disseminating knowledge, and those concerned with developing And to support Egyptian-African relations

أفلام خارج المسابقة
OUT OF COMPETITION





2024

NARRATIVE روائي

EGYPT مصر

25MIN

أفلام خارج المسابقة
OUT OF COMPETITION

يشتهر المصريون بشغفهم بالطقوس والاحتفالات الدينية، حيث يجدون الراحة والفرح في المزج بين الممارسات الدينية وفنون الأداء مثل الصوفية. يحكي فيلم "عبد الله" قصة رجل في الستين من عمره، ينطلق في رحلة بعد إنهاء إجراءات تقاعده. يحمل أوراقه الشخصية ومستحققاته التقاعدية، ويتجول في شارع الحسين، حيث يكتشف منزلاً كان حلمًا متكرراً في طفولته.

Egyptians are known for their passion for religious rituals and celebrations, often finding solace and joy in the blend of religious practices and performing arts, such as Sufism.

"Abdallah" follows the story of a man who, upon completing his retirement processes at the age of sixty, sets out on a journey. Carrying his personal papers and pension benefits, he wanders through Al Hussein Street, where he encounters a house that has been a recurring dream since his childhood.

AHMED GHAMRY

Ahmed Ghamry

أحمد غمري - مخرج مصري بدأ عمله في عام ٢٠٠٧ كمساعد مخرج بقناة فضائية - ثم مساعد مخرج في مسلسل من إخراج : وائل فهمي عبد الحميد - ثم انتقل لقناة نائل سينما منذ نشأتها بالتلفزيون المصري عام ٢٠٠٩ وعمل بها كمخرج برامج وأفلام وثائقية ومخرج منفذ لحفلات المهرجانات السينمائية في مصر إلى أن تركها في عام ٢٠١٣، ثم تنقل لأكبر من قناة فضائية، وبدأ العمل كمخرج ومنتج مستقل لمحتوى مختلف على الإنترنت ، وبعدها أنتج وأخرج أول فيلم روائي قصير له " عبد الله

An Egyptian director and producer who began his work in 2007 as an assistant director on a satellite channel - then an assistant director on a television series produced by Sono Cairo Company.

He moved to Nile Cinema Channel since its inception on Egyptian television and worked there as a director of programs and documentaries and an executive director for the opening and closing ceremonies of film festivals in Egypt. Ghamry produced and directed his first short narrative film, "Abdallah."



Director	Ahmed Ghamry
Screenwriter	Samy Shaker
Cinematographer	Mohamed Essam
Editors	Mohamed Nagd
Music	Abdelsalam Shaker
Production	Ahmed Ghamry, Magdy Senna
Cast	Nasser Shaheen, Mohamed Diab, Ahmed Samir Amer, Wessam Youssef

إخراج	أحمد غمري
سيناريو	سامي شاكر
تصوير	محمد عصام
مونتاج	محمد نجد
موسيقى	عبد السلام شاكر
إنتاج	أحمد غمري، مجدي سنها
تمثيل	ناصر شاهين، محمد دياب، أحمد سمير عامر، وسام يوسف



2024

NARRATIVE

روائي

EGYPT

مصر

22MIN

كاتساروس CATSAROS



شاب وحيد يعمل بمحل انتيكات، يشعر بالاغتراب في العالم الحديث، يكتشف ارتباطًا غامضًا بامرأة من الأربعينيات عبر هاتف قديم في متجر للتحف، مما يقوده في رحلة عبر الزمن والمشاعر تعيد تعريف مفهومه للحب والانتماء.

A lonely young man, haunted by a sense of displacement in the modern world, discovers a mysterious connection to a woman from the 1940's through an old telephone in an antique shop, leading him on a journey through time and emotions that redefines his understanding of love and belonging.



MUHAMMAD EL HADIDI

محمد الحديدي

مخرج مصري، يحب مشاركة قصصه ومشاعره العميقة من خلال عدسة كاميرته. انتقل من خلفية هندسية ليبدأ مسيرته كمصمم رسوم متحركة. ويُعتبر فيلم "كاتساروس" أول تجربة إخراجية له.

An Egyptian filmmaker, loves to share his stories and deep emotion through the lens of his camera. Transitioning from an Engineering background, he started his career as an animator. "Catsaros" marks his debut as a film director.

Director	Muhammad El Hadidi
Screenwriter	Muhammad El Hadidi
Cinematographer	Islam El Desouky
Editor	Reham Nabil
Music	Ahmed Kikar
Production	Muhammad El Hadidi
Cast	Amir El-Hossainy, Yasmine Serag, Maya Abdelhalim, Hesham Zekry

إخراج	محمد الحديدي
سيناريو	محمد الحديدي
تصوير	إسلام الدسوقي
مونتاج	رهام نبيل
موسيقى	أحمد كيكار
إنتاج	محمد الحديدي
تمثيل	أمير الحسيني، ياسمين سراج، مايا عبد الحليم، هشام ذكري



التشويش الكامل للحواس السينمائية

Full Dysmorphia of the Cinematic Senses

2024

EXPERIMENTAL تجريبي

72MIN



أفلام خارج المسابقة
OUT OF COMPETITION

مهمة مربكة للمشاهد لإعادة تقييم علاقته بالشاشة. هل هي الواقع، أم مجرد وهم؟ هل هي قصة، أم إحساس خالص؟ ليس الأمر متعلقًا بدفع الحدود، بل بتدميرها.

A disorienting task to the viewer of reevaluating their relationship with the screen. Is it reality, or is it illusion? Is it narrative, or pure sensation? It's not about pushing boundaries but to annihilate them.

AHMED HUSSEIN

أحمد حسين

صانع أفلام مستقل من الإسكندرية، في مجال استكشافه السينمائي، يتنقل عبر حدود السرد القصصي التقليدي، مدفوعًا برغبة شديدة في تفكيك الصورة السينمائية.

An independent filmmaker from Alexandria , In the realm of his cinematic exploration, he navigate the boundaries of conventional storytelling, driven by a fervent desire to deconstruct the cinematic image.



Director	Ahmed Hussein
Screenwriter	Ahmed Hussein
Cinematographer	Mohamed Hussein
Editors	Gehad Elakhal
Music	Abdallahman Adel
Cast	Ahmed Hussien, Hala Elashkar, Berry Raheem

إخراج	أحمد حسين
سيناريو	أحمد حسين
تصوير	محمد حسين
مونتاج	جهااد الأخال
موسيقى	عبد الرحمن عادل
تدثيل	أحمد حسين، هالة الأشقر، بيري رحيم



2024

DOCUDRAM دراما تسجيلية

80MIN

ميتانويا META-NOIA



ميتانويا مستوحى من قصص حقيقية، تصور مرحلة الشفاء و النمو بعد الصدمات النفسية لثلاث نساء عربيات، كاتبة مسرح وطاهية ولاجئة سورية. تتقاطع حياتهن أثناء عملهن في مطعم علي وشك الإفلاس، و تساهم حياتهن المشتركة مع احتكاكهم وخصومهم في مرحله التعافي و الشفاء من صدماتهن النفسية والتحرر من مخاوف و آلام ماضية

Meta-noia (beyond fear) is an experimental docu-drama film inspired by a hybrid of true events that depicts the post-traumatic growth of three wounded and outcasted Arab women in an attempt to serve as a catalyst for therapeutic recovery. The film portrays three exiled Arab women: a writer, a cook, and a Syrian refugee who meet while working at a failing restaurant. Their entangled lives reveal their buried traumas and aid in their recovery from inner scars.



SARA ELIAS

سارة الياس

مخرجة سينمائية ؛ حاصله على درجة الدكتوراه في العلاج السينمائي من جامعة أنجليا روسكين في كامبريدج. تخرجت في الجامعة الألمانية بالقاهرة بدرجة البكالوريوس في التصميم الإعلامي، ثم حصلت على درجة الماجستير في الإنتاج السينمائي من جامعة بريستول عام 2013. عام 2014 أسست استوديو "مسيرة" في القاهرة لإنتاج الأفلام الوثائقية الاجتماعية والأفلام الروائية التي تتناول التغيرات الاجتماعية والسياسية بعد الربيع العربي، و قد نالت افلامها اكثر من 25 جائزة دولية.

She is a filmmaker, film professor, and PhD holder at Anglia Ruskin University in Cambridge. She graduated from German University with a BA in Media Design, her bachelor film project (My lover, 2011) was premiered at Freiburg film forum. She then completed her MA in film production from University of Bristol. In 2014, she founded Maseera studio, producing social documentaries and fiction films that have been broadcasted on several platforms, and won at the Bridge of Peace film festival, France. Her last feature film, (METANOIA, 2024), won over 25 international awards.

Director	Sara Elias
Screenwriter	Sara Elias
Cinematographer	Krollos Tallat, Michael Magdy, Sara ELias
Editors	Omar Abuelwafa, Sara ELias
Music	Andria Maria Kounna
Production	Massera studio
Cast	Miran Abdelwareth, Christine Saikali, Rapha Elkhatab

إخراج	سارة الياس
سيناريو	سارة الياس
تصوير	كرلس طلعت، مايكل مجدي، سارة الياس
مونتاج	عمر ابو الوفا ؛ سارة الياس
موسيقى	اندريا ماريا كونا
إنتاج	مسيرة ستوديو
تمثيل	ميران عبد الوارث؛ رافا الخطيب؛ كرستين سايكالي



2023

NARRATIVE روائي

MOZAMBIQUE موزمبيق

105MIN

مدرسى الزمن The Anchorage of Time

عز الدين، محقق شرطة تمت ترقيته حديثاً، يتم استدعاؤه إلى دار للمسنين داخل قلعة استعمارية سابقة للتحقيق في جريمة قتل. المدير السابق للدار، فاستو إكسلينسيو، قُتل. تحاول مارتا، ممرضة الدار، توجيه التحقيق نحو الجريمة الحقيقية: وجود الدار نفسه.

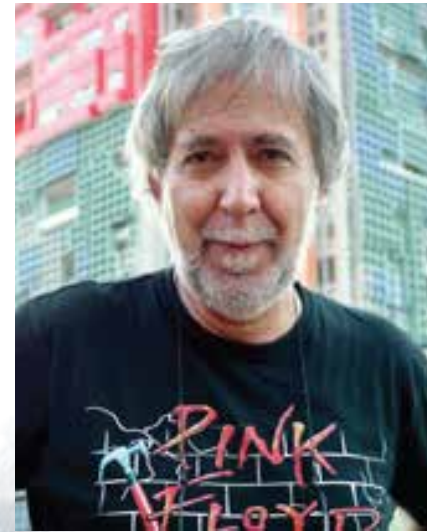
IZIDINE, a recently promoted Police Detective, is called to an elderly home set in a former colonial fortress to investigate a crime: VASTO EXCELÊNCIA, the home's director has been murdered. MARTA, the home's nurse tries to steer the investigation to the real crime, the home's very own existence. IZIDINE

SOL DE CARVALHO

سول دي كارفاليو

وُلد ويعيش في موزمبيق. درس السينما في البرتغال. بدأ حياته المهنية كصحفي وأصبح مخرجا سينمائيًا منذ عام 1984. أخرج أربعة أفلام روائية والعديد من الأفلام التلفزيونية والوثائقية، التي حازت بعضها على جوائز في مهرجانات سينمائية دولية. يشغل حاليًا منصب مدير شركة برومارت، واحدة من أعرق وأقدم شركات إنتاج الأفلام والفيديو في موزمبيق.

He was born and lives in Mozambique. Studied film in Portugal. Was a journalist, and is a filmmaker since 1984. Has directed 4 feature films, several films for TV and Documentaries, several having been awarded in international film festivals. He is the current Director of PROMARTE, one of the most prestigious and oldest film and video production companies in Mozambique.



Director

SOL DE CARVALHO

Screenwriter

SOL DE CARVALHO, MIA COUTO

Cinematographer

ANDRÉ GUIOMAR

Editors

BRUNO LOPES

Production

REAL FICÇÃO

Cast

HORÁCIO GUIAMBA, MARIA ADAMUGY, TOMÁS BIÉ

سول دي كارفاليو

إخراج

سول دي كارفاليو، ميا كوتو

سيناريو

أندريه جويومار

تصوير

برونو لوبيز

مونتاج

ريال فيكساو

إنتاج

هوراسيو جيامبا، ماريا آداموجي، توماس بي

تمثيل



مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية برعاية
LAFF SPONSORED BY



أفلام فلسطين
PALESTINE FILMS





2020

NARRATIVE
PALESTINE



روائي
فلسطين



14 MIN

بينما يتأمل الحاضر، يسترجع شاب فلسطيني ذكريات طفولته عن الغزو العسكري وحصار بيت لحم. يحاول فهم كيف تعامل معه والداه خلال تلك الأوقات الصعبة.

While reflecting on the present, a young Palestinian recalls childhood memories of the military invasion and siege of Bethlehem. By trying to understand how his parents led him through those difficult times.

IBRAHIM HANDAL

إبراهيم حنظل

هو مصور ومخرج سينمائي تخرج عام 2019 في جامعة دار الكلمة. أخرج حنظل العديد من الأفلام القصيرة، منها: فيلم قصير عن كرسي (2024). كما عمل كمصور سينمائي في عدة أفلام قصيرة. شارك في العديد من الأفلام الروائية الفلسطينية.

He is a cinematographer and filmmaker who graduated in 2019 from Dar Al-Kalima University. Handal directed several short films including: as a Cinematographer in several short films: A Short Film About a Chair (2024). He also worked on several feature film productions in Palestine.



Director

Screenwriter

Producer

Cinematographer

Editor

Casting: Hind Abushkaidem, Yousef Abushakaidem,
Muhammad Mughrabi, Karam Al-Salaymeh

إخراج

سيناريو

إنتاج

تصوير

مونتاج

إبراهيم حنظل

تمثيل: هند أبو شكاييم، يوسف أبو شكاييم
محمد المغربي، كرم الصلايمة،



2023

NARRATIVE
PALESTINE

روائي
فلسطين

10MIN



على شاطئ البحر BY THE SEA

أربعة أطفال من مخيم اللاجئين في بيت لحم يقررون زيارة البحر لأول مرة في حياتهم

Four kids from the refugee camp in Bethlehem decide to visit the sea for the first time in their life.



IBRAHIM HANDAL

إبراهيم حنظل

هو مصور ومخرج سينمائي تخرج عام 2019 في جامعة دار الكلمة. أخرج حنظل العديد من الأفلام القصيرة، منها: فيلم قصير عن كرسي (2024). كما عمل كمصور سينمائي في عدة أفلام قصيرة. شارك في العديد من الأفلام الروائية الفلسطينية..

He is a cinematographer and filmmaker who graduated in 2019 from Dar Al-Kalima University. Handal directed several short films including: as a Cinematographer in several short films: A Short Film About a Chair (2024). He also worked on several feature film productions in Palestin

Director

Screenwriter

Producer

Cinematographer

Editor

Ibrahim Handal

Casting: Omar Qaraqe, Ayham Qaraqe, Majd Al-Khatib, Omar Al Kurdh

إخراج

سيناريو

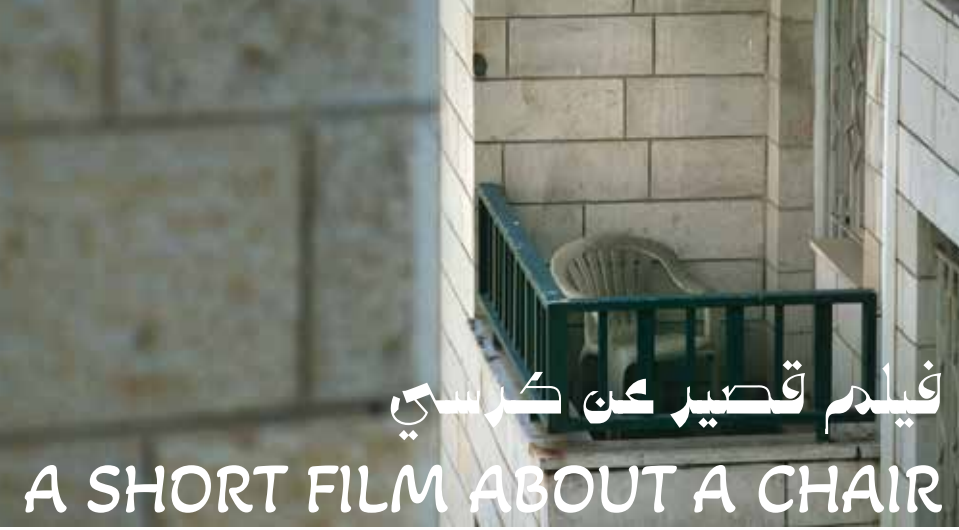
إنتاج

تصوير

مونتاج

إبراهيم حنظل

تمثيل: عمر قراقع، أيهم قراقع، مجد الخطيب، عمر الكرد



فيلم قصير عن كرسي

A SHORT FILM ABOUT A CHAIR

2024

EXPERIMENTAL
PALESTINE

10MIN



تجريبي
فلسطين



كرسي وحيد على شرفة مهجورة، ومصور يراقبه ليلاً ونهاراً. يحدث أمر غريب يغيّر حياة الكرسي إلى الأبد

A lonely chair on an abandoned balcony, a photographer watching it days and nights, a strange thing happens that will change the life of the chair forever..

IBRAHIM HANDAL

إبراهيم حنظل

هو مصور ومخرج سينمائي تخرج عام 2019 في جامعة دار الكلمة. أخرج حنظل العديد من الأفلام القصيرة، منها: فيلم قصير عن كرسي (2024). كما عمل كمصور سينمائي في عدة أفلام قصيرة. شارك في العديد من الأفلام الروائية الفلسطينية

He is a cinematographer and filmmaker who graduated in 2019 from Dar Al-Kalima University. Handal directed several short films including: as a Cinematographer in several short films: A Short Film About a Chair (2024). He also worked on several feature film productions in Palestine.



Director

Screenwriter

Producer

Cinematographer

Editor

Ibrahim Handal

Casting: Michele Contan, Wanda Handal,
Karam Alsalaymeh, Bisho

إخراج

سيناريو

إنتاج

تصوير

مونتاج

إبراهيم حنظل

تمثيل: ميشيل كونتان، وندا هنظل، كرم الصلايمة، بيشو



2023

DOCUMENTARY
PALESTINE

وثائقي
فلسطين

10MIN

لا
NO

أنتج خلال حرب غزة، ويعكس رحلتها في البحث عن الأمل وسط الدمار واليأس. يرمز الفيلم إلى قوة الرفض في مواجهة القهر والاستسلام، ويروي تجربة شخصية وإنسانية عن الصمود والتشبث بالحياة رغم الظروف القاسية

The documentary "No" ("La") by Palestinian director Hana Eliwa was produced during the Gaza war and reflects her journey in search of hope amid destruction and despair. The film symbolizes the power of resistance against oppression and surrender, telling a personal and human story about resilience and holding onto life despite harsh conditions.

HANA ELIWA

هنا عليوة



هنا عليوة، مخرجة فلسطينية من غزة، تعمل في مجال الأفلام الوثائقية والبرامج التلفزيونية منذ عام 2004، ومهتمة بسرد رواية النساء الفلسطينيات درست الإعلام وتكنولوجيا الاتصال وتكنولوجيا الوسائط المتعددة، أنتجت وأخرجت العديد من والتي عُرضت في مهرجانات دولية. فيلمها الوثائقي، "Hana Agency" الأعمال من خلال شركتها "لا" المُنْتِج ضمن مبادرة "من المسافة صفر"، عُرض في عشرات المهرجانات العالمية ووصل إلى القائمة القصيرة لجوائز الأوسكار لعام 2025

Hana Eliwa is a Palestinian documentary filmmaker and TV producer from Gaza who has been working in the field since 2004, focusing on telling Palestinian women's stories. She studied media, communication technology, and multimedia technology. Through her company "Hana Agency," she has produced and directed numerous works that have been screened at international festivals. Her documentary "No" ("La"), produced as part of the "From Zero Distance" initiative, has been screened at dozens of international festivals and made the shortlist for the 2025 Academy Awards.

Director

Hana Eleiwa

Screenwriter

Hana Eleiwa

Cinematographer

Ahmad Al Danaf - Yousef Al Masharaw

Editor

Fahd Al Khaldy - Pauline Eon

Music

Naseer Shamma

هنا عليوة

هنا عليوة

أحمد الدنف - يوسف المشراوي

فهد الخالدي - بولين إيون

نصير شمة

إخراج

سيناريو

تصوير

مونتاج

الموسيقى

مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية برعاية
LAFF SPONSORED BY



الـورش WORKSHOPS





ورشة التمثيل ACTING WORKSHOP

أحمد مختار

AHMED MOKHTAR



المخرج والممثل المسرحي ومدرّب التمثيل أحمد مختار عمل كممثل ومخرج مسرحي ومدرّب تمثيل. قدم العديد من الأدوار في السينما والمسرح. يقوم مختار بالعمل كمدرّب تمثيل من سنوات طويلة ويشارك مع مهرجان الأقصر للسينما الأفريقية في ورشة إعداد الممثل في المجتمع المحلي بالأقصر منذ الدورة الأولى

Theater director, actor and acting coach Ahmed Mokhtar has worked as an actor, theater director and acting coach. He has performed many roles in cinema and theater. Mokhtar has been working as an acting coach for many years and participates with the Luxor African Film Festival in the actor preparation workshop in the local Luxor community since its first edition.

تتناول ورشة اعداد الممثل كيفية استخدام الممثل لجسده في الأداء وأساليب تقمص الشخصيات في العرض المسرحي.

The actor preparation workshop covers how actors use their bodies in performance and methods of embodying characters in theatrical presentations.



قراءة في عناصر الفيلم السينمائي READING IN CINEMA FILM ELEMENTS

أشرف توفيق
ASHRAF TAWFIK



إيصال الثقافة السينمائي في بساطة لأهالي الاقصر الشريفين لفن السينمائي، حتى
يزداد تذوقها لأي فيلم يشاهدونه
المحاور

١- السيناريو

ويتم فيه الحديث عن أهميته في الدراما السينمائية وأنه الأساس في أي فيلم

٢- الصورة

أحجام اللقطات - زوايا الكاميرا - حركات الكاميرا وتأثير كل منها دراميا

٣- الصوت والموسيقى

تأثير المؤثرات الصوتية- لغة موسيقى الفيلم ودورها في التأثير على المشاعر

٤- المونتاج

تعريفات المبسطة- دورة في التحكم في إيقاع الفيلم

٥- الاخراج

معناه واختلافه عن مجرد التنفيذ- دور المخرج- الدلالات والأفكار والرسائل

To convey cinematic culture in simplicity to the honorable people of Luxor about the art of cinema, so that their appreciation for any film they watch increases.

Axes: 1- Screenplay Discussing its importance in cinematic drama and that it is the foundation of any film.

2- Image Shot sizes - camera angles - camera movements and their dramatic effects.

3- Sound and Music The effect of sound effects - the language of film music and its role in affecting emotions.

4- Editing Simple definitions - its role in controlling the film's rhythm

5- Direction Its meaning and how it differs from mere execution - the director's role - connotations, ideas, and messages



كيف تتعلم اللغة السينمائية؟ ACTING WORKSHOP



د. منى الصبان
DR. MONA EL-SABBAN

تعلم جميع عناصر الفيلم السينمائي باللغة العربية عن بعد أونلاين
وأنت في بيتك، في مكتبك، في بلدك، وبدون مشقة الانتقال الى القاهرة
كيفية شرح عناصر اللغة السينمائية بالوسائط المتعددة (مالي ميديا) اي بالنص المكتوب والصور الثابتة والصور
المتحركة وبالصوت ورسومات الكمبيوتر

How to Learn the Language of Cinema? Learn all elements of film in Arabic remotely online,
from your home, your office, in your country, without the hassle of traveling to Cairo.
How to explain cinematic language elements through multimedia, meaning through written
text, still images, moving images, sound, and computer graphics.



مبادئ كتابة السيناريو SCRIPTWRITING BASICS WORKSHOP

داليا بسيوني DR. DALIA BASIOUNY



داليا بسيوني كاتبة ومخرجة ومترجمة وأكاديمية مصرية. أخرجت 20 مسرحية في مصر وإنجلترا والولايات المتحدة، كما طافت مسرحياتها بمعظم قارات العالم. كتبت عددا من المسرحيات الناجحة منها "سوليتير" و"سحر البرلس" و"الكواليس"، والأفلام، والمسلسلات منها "مدرسة المشاغبات" و"مدينتين".

حصلت على دكتوراه في المسرح من جامعة مدينة نيويورك بالولايات المتحدة، وماجستير في الدراما من جامعة بريستول بإنجلترا. علمت بالصحافة المكتوبة في لندن، والتلفزيون والراديو في نيويورك، وكتابة النقد الفني في مصر.

داليا بسيوني حائزة على عدد من الجوائز والمنح منها منحة الفولبرايت للفنون لدراسة علاقة السينما والمسرح في نيويورك، ومنحة شيفنغ من المركز الثقافي البريطاني لدراسة الماجستير بإنجلترا. وجائزة الصندوق العربي للفنون والثقافة. استضافتها عدد من الجامعات الدولية كأستاذة زائرة، وكانت "فنانة مقيمة" في معمل ساندانس المسرحي، وإقامة "أوماي" الفنية الدولية.

وهي نشطة في تصميم وتيسير ورش العمل حول كتابة السيناريو والكتابة المسرحية والإخراج والتوعية بالنوع الاجتماعي والحكي والتراث ومسرح المقيمين وحل النزاعات.

Dr. Dalia Basiouny is an Egyptian writer, director, academic and translator. Her writing credits span theatre, film and TV series in both Arabic and English.

She has a long experience in teaching drama, writing, film and theatre. She worked in media, press, theatre making, content development and curriculum development.

She is also active in designing and facilitating workshops on script writing, playwriting, directing, gender awareness, storytelling, heritage, theatre of the oppressed, youth education and conflict resolution.



كيف تتعلم اللغة السينمائية؟ ACTING WORKSHOP



رامي عبد الرازق
RAMI ABDEL-RAZEK

كيف نرصد صوت الحكى في الفيلم الوثائقي؟ وهل للزمن شكل واحد في الصورة الوثائقية! وكيف نقرأ ما وراء الصورة نفسها! هل يفتقد الوثائقي إلى الدراما كما هي السينما الروائية! أم ان له حكاياته التي يكتبها الواقع او الظرف التاريخي أو الحدث! اسئلة كثيرة سوف تشكل مدخلنا لفهم وتحليل السينما الوثائقية من خلال الورشة وعبر التجارب المشاركة هذا العام ضمن برامج المهرجان المختلفة

How do we track the narrative voice in documentary film? Does time take a single form in documentary imagery? How do we read what lies beyond the image itself? Does documentary lack drama like narrative cinema, or does it have its own stories written by reality, historical circumstances, or events?

These many questions will form our entry point for understanding and analyzing documentary cinema through the workshop and through the participating experiences this year within the festival's various programs.



مسرح الطفل CHILDREN'S THEATER

سامر طارق
SAMER TAREK



اعطني مسرحا، أعطيك أمة

من خلال هذه الورشة، نقدم تعريفا عاما على كل الجوانب الفنية في المسرح من ديكور تمثيل.. غناء.... عروض مختلفة في المسرح.. مسرح الغناء.. أوبرا... باليه.... مسرح عرائس . عروض مسرحية. مختلفة أهم الأهداف نمو خيال الطفل.. والثقة بالنفس والتحدث أمام الجميع عمل مشاهد تمثيل أطفال.... القصص من جوانب الحياة العامة... من جماليات الشارع ونظافة العامة... إلى السلوكيات. ومن النماذج السيئة... الي النماذج الجيدة والقذوة الحسنة . تشكيل الوجدان للطفل. عن طريق التعاون والعطاء.. احترام وتقدير الآخر حتى يكون نموذجا يحتذى به في مجتمعه

Children's Theater.. Give me a theater, I'll give you a nation.. Through this workshop, we provide a general introduction to all artistic aspects in theater from set design, acting.. singing.... different theater shows.. musical theater.. opera... ballet.... puppet theater. Different theatrical shows..

Most important objectives... Development of child's imagination.. self-confidence and speaking in front of everyone. Creating children's acting scenes.... stories from aspects of public life... from street aesthetics and public cleanliness... to behaviors. And from bad models... to good models and positive role models. Shaping the child's conscience. Through cooperation and giving.. respect and appreciation of others so they become a model to follow in their community...



ورشة الرسم وكرتون الأطفال

CHILDREN'S DRAWING AND CARTOON WORKSHOP

شويكار خليفة

SHWEIKAR KHALIFA



مخرجة رسوم متحركة وأفلام تسجيلية والرئيس الأسبق لقناة الأسرة والطفل شاركت كعضو ورئيس لجان تحكيم لمهرجان دولية مصرية وعربية تحتفظ جامعة فلوريدا بأمريكا ببعض أعمالها الكرتونية تم تكريمها من مهرجان الأقصر للسينما الإفريقية عام ٢٠١٣ لدورها كرائدة أفريقية للرسوم المتحركة وحصلت على ٢٧ جائزة مصرية وعربية ودولية عن إنتاجها لفن الكرتون

تتعدد منذ عام ٢٠١٤ مع أطفال الأقصر لعرض أفلام كرتون مصرية متنوعة حسب أعمار الأطفال ومناقشتها وإدارة حوار مع الأطفال حول الأفلام ورسم انطباعات الأطفال عن ما شاهدوه وتأثروا به وتم جمع عدة لوحات على مدى سنوات وقوبلت الورشة على مدى السنين بالفرحة والاندهاش وسرعة التعبير والانطباعات وكانت ورشة الأقصر هي الشرارة التي أدت إلى عمل هذه الورشة في اتحاد الصعيد والقاهرة والإمارات الشارقة بمهرجان الأطفال



ورشة تصوير الأفلام بالموبايل

محمد شفيق

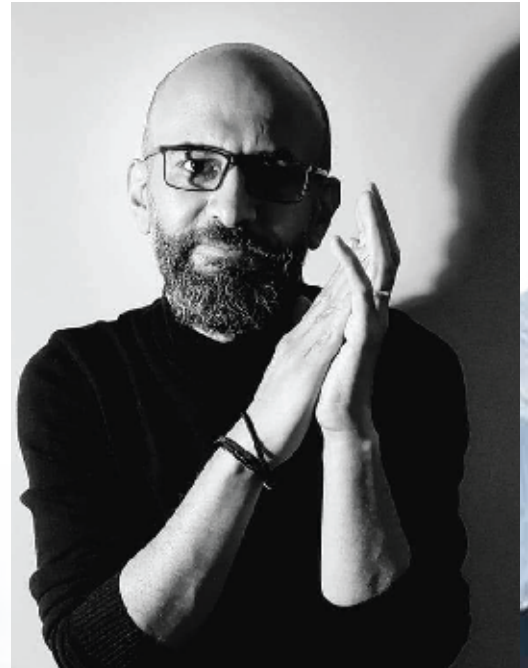
د. محمد شفيق ولد عام ١٩٦٦ ودرس التصوير السينمائي بالمعهد العالي للسينما. قام بتصوير مجموعة كبيرة من الأفلام المصرية منها "الليس" (٢٠٠١) ، "زكي شان" (٢٠٠٥) ، "يا أنا يا خالتي" (٢٠٠٥) ، "مطب صناعي" (٢٠٠٦) ، "أسد وأربع قطط" (٢٠٠٧) ، "عبد مودة" (٢٠١٢) ، "اللي جاي أحسن" (٢٠١٤) ، "فبراير الأسود" (٢٠١٣)



ورشة الرسم للأطفال

وائل نور

فنان مصري من مواليد أبريل 1979، مقيم في الأقصر، متخصص في الألوان المائية الكلاسيكية تخرج في كلية التربية الفنية عام 1999 المعارض الخاصة والجماعية داخل وخارج مصر. يمكن اعتبار أعماله توثيقا للمكان والزمان وإبراز لجماليات المشهد الريفي والحضري في مصر





كيفية شرح عناصر اللغة السينمائية بالوسائط المتعددة مالتيميديا
بالنص المكتوب والصور الثابتة والصور المتحركة وبالصوت ورسومات الكمبيوتر

HOW TO EXPLAIN ELEMENTS OF FILM LANGUAGE THROUGH MULTIMEDIA
USING WRITTEN TEXT, STILL IMAGES, MOVING IMAGES, SOUND, AND COMPUTER GRAPHICS



محمد غنيم MOHAMED GHONEIM

بدأ العمل في مجال المونتاج السينمائي الاحترافي عام ٢٠٠٠ وذلك في أهم القنوات الخليجية مثل الجزيرة وأوربت و بين أيضًا عمل في برامج وافلام وثائقية متعددة، بدأ مؤخرًا في عمل المونتاج السينمائي بأحدث البرامج الخاصة بالذكاء الاصطناعي وكيفية استخدامه مع برامج المونتاج الاساسية

Started working in professional film editing in 2000, Working with major Gulf channels such as Al Jazeera, Orbit, and beIN. Also worked on various programs and documentary films. Recently began working with film editing using the latest AI programs and how to integrate them with basic editing software

في الورشة، نتعرف بماهية المونتاج السينمائي وكيفية ترتيب المشاهد لتوصيل الفكرة المصورة وعمل برومو للمادة المقدمة سواء فيلم أو برنامج وذلك باستخدام برامج المونتاج الأساسية مع تقنيات الذكاء الصناعي المستحدثة

In the workshop, we learn about the nature of film editing and how to arrange scenes to convey the filmed idea and create promos for the presented material, whether it's a film or program, using basic editing programs along with newly developed artificial intelligence techniques.



د. ماستر كلاس

"من الفكرة للتنفيذ - كيف تصنع فيلمك التسجيلي الأول"

MASTERCLASS "FROM IDEA TO EXECUTION -HOW TO MAKE YOUR FIRST DOCUMENTARY FILM"

د. ماستر كلاس MOATAZ ABDEL WAHAB



عضو بنقابة المهن السينمائية المصرية. أسس شركة حواديت فيلمز "تيم وان للإنتاج الفني سابقاً" في عام ٢٠١٠. أنتج على مدار أكثر من عشر سنوات أكثر من ثلاثين فيلم وثائقي إضافة إلى العديد من البرامج التلفزيونية. كما شارك في تحكيم العديد من المهرجانات السينمائية الدولية. وايضا قام بدعم العديد من الأفلام التسجيلية و الروائية الطويلة والقصيرة. أنتج "لما بنتولد" وهو أول أفلامه الروائية، عُرض بالعديد من المهرجانات السينمائية، من بينها مهرجان الجونة السينمائي عام ٢٠١٩. كما حاز على عدة جوائز أهمها جائزة أحسن فيلم من جمعية الفيلم المصرية عام ٢٠٢٠، وجائزة أحسن فيلم ثان من المهرجان القومي للسينما المصرية عام ٢٠٢١. كما رُشح الفيلم لتمثيل مصر في مسابقة الأوسكار. في عام ٢٠٢٠، شارك في إنتاج فيلم "حظر تجول"، والذي لاقى استحسان كبير بعد عرضه في عدة مهرجانات دولية ومحلية، وحصل على عدة جوائز.

In 2010, he founded Hawadeet Films (formerly Team One for Artistic Production). Over more than a decade, he has produced over 30 documentary films, as well as numerous television programs. He has also served as a jury member for several international film festivals and has supported many documentary, feature-length, and short films. He produced "When We Are Born", his first feature film, which was showcased at various film festivals, including the El Gouna Film Festival in 2019. The film won multiple awards, most notably Best Film from the Egyptian Film Society in 2020 and Second Best Film at the Egyptian National Film Festival in 2021. It was also Egypt's official submission for the Oscars. In 2020, he co-produced the film "Curfew", which garnered widespread acclaim after being screened at several international and local festivals, winning multiple awards.



الحكواتي

THE STORYTELLER



هيثم شكري

HAITHAM SHOKRY

صاحب مبادرة الحكواتي، حكواتي متنقل بين محافظات الجمهورية لتشجيع الأطفال والكبار على القراءة واستخدام الحكايات من خلال جلسات الحكى التفاعلية والتلعيب ودمج الحكى مع الفنون الأدائية والبصرية المختلفة، مع استخدام آليات الحكى والتلعيب في تصميم وخلق المحتوى والتدريب عليه، بالإضافة لتصميم برامج تدريبية عن الكتاب التفاعلي ودوره في المكتبات التفاعلية .

Creator of "The Storyteller" (Al-Hakawati) initiative, a traveling storyteller across the country's governorates who encourages both children and adults to read and engage with stories through interactive storytelling sessions, gamification, and integration of storytelling with various performing and visual arts. He uses storytelling and gamification techniques in designing and creating content and training on it, in addition to designing training programs about interactive books and their role in interactive libraries.

ورشة نظم إنتاج الأفلام القصيرة



هشام جمال

HESHAM GAMAL

ورشة نظم إنتاج الأفلام القصيرة، تعريف أساسيات وخطوات صناعة الأفلام القصيرة بدايه من وضع الفكرة وحتى مرحله العرض، تتضمن الورشه تصنيف أنواع الأفلام، وتعريف بالمهون الإبداعية في مختلف التخصصات الفنية القائمة علي صناعة الأفلام القصيرة



ورشة الإخراج

خالد الحجر

قام بكتابه واخراج ٤ افلام قصيرة في مصر، اخرج 9 افلام طويله وكتب ٤ منهم مثل · احلام صغيره · غرفه للايجار · حرام الجسد و جريمه اليموبيليا · من اعماله · حب البنات ، مافيش غير كده ، قبلات مسروقه والشوق. اخر افلامه كان الفيلم السعودي شيهانه ، انتاج التلفزيون السعودي الذي تم عرضه في قاعات السينما في السعوديه في نوفمبر ٢٠١٩ ، SBC فيلمه العالمي غرفه للايجار ، تمثيل جوليت لويس ، انا ماسي ، روبرت جريفر ، سعيد تجماي و كلمانتين ساراريا . انتاج الإنجليزي الفرنسي ، وزع في ٢٨ دوله وعرض في اكبر قاعات السينما في بريطانيا وفرنسا وحصل علي جايزه الجمهور من مهرجان تورينو وخمس جوائز اخري كأحسن فيلم في مهرجانات اخري و قد فاز فيلم الشوق بجائزة أفضل فيلم دولي، كما اقتنص الهرم الذهبي وأفضل ممثلة في مهرجان القاهرة السينمائي الدولي وأحسن فيلم وأحسن ممثله في مهرجان وهران ومهرجان صنعاء ومثل مصر في جائزة "أوسكار" أفضل فيلم أجنبي لعام 2012. فيلمه حرام الجسد حصد جايزه احسن فيلم وأحسن ممثله ناهد السباعي من مهرجان اوبورتو ، بالبرتغال وهذه الجوائز كانت اول جوائز لي فيلم عربي في تاريخ ا لمهرجان . قام بإخراج اربعة اعمال درامية تليفزيونية ناجحة خلال السنوات 2011- 2014. خالد الحجر صور افلامه في مصر ، السعوديه ،ألمانيا ، إنجلترا ، فرنسا ، الأردن . عُرضت أفلامه في أكثر من 250 مهرجان سينمائي دولي بما فيهم مهرجانات (تورينو، ووتردام، مونتريال، نيويورك، لندن، القاهرة) حصد خلالها على 38 جائزة على الصعيد الدولي والمحلي





معرض افيشات سامح فتحي

SAMEH FATHY'S POSTERS EXHIBITION

من مقتنيات لفنانين شكري سرحان بمناسبة ميلاده
وكذلك النجم خالد النبوي
والمخرج المصري مجدي أحمد علي



"Sameh Fathy's Posters Exhibition"

From the collections of artists Shukri Sarhan on the occasion of his birthday

As well as star Khaled El-Nabawy and Egyptian director Magdy Ahmed Ali

"Photos of Posters" A poster for each film from the three honorees



معرض فناني الجنوب

THE EGYPTIAN IDENTITY IN THE CREATIONS OF SOUTHERN ARTISTS

القومسيير د. رمضان معتمد

PROF. DR. RAMADAN ABDEL MO'TAMED
EXHIBITION COMMISSIONER

ولد الفنان رمضان عبد المعتمد سيد عام 1979، وتخرج في كلية فنون الاقصر ، قسم النحت 2003 ، ويعمل حاليا استاذ النحت الميداني بكلية الفنون الجميلة جامعة الاقصر ووكيل الكلية لشؤون خدمة المجتمع وتنمية البيئة ومستشار رئيس الجامعة للشؤون الثقافية والفنون والتنسيق الحضاري ، وقد شارك في اكثر من مائة معرض جماعي واكثر من عشرون معرض خاص والعديد من المعارض العامة منها، صالون الشباب الـ 14، 23، 22 ، وشارك ايضا في معارض خاصة بخان المغربي ومعرض احيال بقاعة بيكاسو، ومعرض بقاعة الكحيلة، القاهرة، وجاليري آرت كورنر، وقد حصل على العديد من الجوائز منها صالون الطلاب، وجائزة صالون الشباب الـ 23، وقد شارك في ورشة سيمبوزيوم أسوان في دورته العشرين ، وله مقتنيات بمصر، فرنسا، إنجلترا، أمريكا، دبي، وزارة الخارجية، متحف هندية للفنون بالمملكة ، C.I.B متحف الفن الحديث، والبنك التجاري الدولي ،الاردنية الهاشمية وجامعة الاقصر وجامعة جنوب الوادي وجامعة أسيوط

Ramadan was born in 1979, graduated in the faculty of arts luxor, sculpture dep. In 2003, currently works as a teacher at the faculty. A member of the fine artists syndicate, has participated in numerous exhibitions, including small pieces salon (5.6), exhibition vanguard 45, 46, 47, youth salon of 14, 22, 23, has won numerous awards including the Avant- garde salon, and the award for the 23 young people salon, he has acquisitions in Egypt, Fance England,, America, Dubai



من خلال الرؤى البصرية المتعددة لفناني الجنوب، يطرح فنانون جنوب مصر أفكارهم المستلهمة من الموروث الثقافي والحضاري المصري، حيث تتضافر الأعمال الفنية المنجزة لتؤكد على مفهوم الهوية المصرية عبر مجالات الإبداع التشكيلي المتعددة، سواء كانت تصويرًا أو رسماً أو نحتاً أو حفراً، متخذة من المعالجات والوسائط التشكيلية سبلاً لتحقيق الصياغات البصرية التي تتفق مع مفهوم الهوية المصرية وفي هذا الإطار، يقدم مهرجان الأقصر للسينما الأفريقية في نسخته الرابعة عشرة هذا العام معرضاً فنياً يلقي الضوء على إبداعات فناني الجنوب بطرح مصري خالص، ليساهم في دعم المبدعين في مصر، وبخاصة إبداعات فناني الجنوب. ويؤكد أيضاً على تكامل المؤسسات، التعليمية منها والمتمثلة في جامعة الأقصر برعاية الأستاذة الدكتورة صابرين عبد الجليل رئيس الجامعة، والثقافية ممثلة في إدارة مهرجان الأقصر للسينما الأفريقية، ليقدموا لنا عملاً ثقافياً يؤكد الدور الريادي للمؤسسات في إبراز الوجه الحقيقي للثقافة المصرية ودعم مبدعيها

The Egyptian Identity in the Creations of Southern Artists

Through the diverse visual perspectives of Southern artists, these creators present ideas inspired by Egypt's rich cultural and historical heritage. Their completed works converge to emphasize the concept of Egyptian identity across multiple fields of visual creativity, including painting, sculpture, engraving, and photography. These works utilize artistic techniques and mediums to achieve visual compositions that align with the essence of Egyptian identity. Within this framework, the 14th edition of the Luxor African Film Festival this year presents an art exhibition highlighting the unique creations of Southern artists. This exhibition contributes to supporting Egyptian creators, particularly those from the South, while underscoring the collaboration between educational and cultural institutions—represented by Luxor University, under the patronage of Professor Dr. Sabrine Abdel Jalil, and the management of the Luxor African Film Festival. Together, they produce a cultural event that reaffirms the leadership role of institutions in showcasing the true face of Egyptian culture and supporting its creators.

أ.د/ أحمد حسن محمود الشعراوي
القومسيير التنفيذي لمعرض الفنون التشكيلية





لجنة مشاهدة الأفلام
FILM VIEWING COMMITTEE





- صحفي وناقد ومبرمج سينمائي مصري
- مدير تحرير صحيفة "الأهرام المسائي" اليومية
- مدير أسبوع النقاد الدولي بمهرجان القاهرة السينمائي الدولي
- عضو لجنة اختيار الأفلام بمهرجان الأقصر للسينما الأفريقية
- المدير الفني لمهرجان الإسمايلية الدولي للأفلام التسجيلية والقصيرة ٢٠٢٢
- المدير الفني لمهرجان شرم الشيخ السينمائي الدولي ٢٠١٨
- صدرت له العديد من الكتب والدراسات السينمائية ومن بينها: كتاب "محمود عبد
السميع.. مقاتل بالكاميرا" الصادر عن مهرجان الإسمايلية الدولي للأفلام التسجيلية
والقصيرة (٢٠٢٣)، وكتاب "أحمد زكي.. حكاية رجل مهم" الصادر عن دار الفاروق عام ٢٠٢٢،
وكتاب "صفية العمري.. الهائم" الصادر عن مهرجان الإسكندرية السينمائي ٢٠١٧، وكتاب
"نظرة على السينما الصينية" الصادر عن مهرجان القاهرة السينمائي الدولي ٢٠١٦، وكتاب
"سينما التسامح.. ونار التعصب" الصادر عن مهرجان القاهرة السينمائي الدولي ٢٠١٢
- شارك في عضوية لجان التحكيم الدولية بمهرجانات مونترال وتورينو وفرطاج وتطوان
والجزائر ووهران والإسمايلية وشم الشيخ و مهرجان جمعية الفيلم المصري



الناقد / اسامة عبد الفتاح

OSSAMA ABDEL FATTAH REZK

- Egyptian journalist, film critic and festival programmer
- Born in Alexandria 1968
- Managing editor of the Egyptian daily "Al-Ahram Al-Massai"
- Director of Cairo International Film Festival Critics Week
- Programmer for Luxor African Film Festival
- Programmer for International Film Festival for documentaries and shorts
- Issued a lot of books including "Ahmed Zaki.. a tale of an important man", "A look at Chinese Cinema", "Cinema of tolerance" and "Safeya Al-Emary..the lady"
- Participated in a lot of international juries in Montreal, Turin, Carthage, Tetouan, Algiers
- Co-founder of "Al-Fan Al-Sabei" magazine and served as its first managing editor and editor in chief

مونتيرة سينمائية وكاتبة، تخرجت من المعهد العالي للسينما ١٩٧٥ ثم اتجهت إلى النقد السينمائي. وصدر لها العديد من الكتب منها نادية شكري سيدة الصحافة، واتجاهات في السينما التسجيلية المصرية، وتساؤلات في السينما والحياة. حازت على جائزة الإنجاز النقدي من مركز السينما العربية واقامت في مهرجان كان ٢٠٢٣. شاركت لجان تحكيم ريسي في لجان مختلفة عبر العالم صدر لها كتاب الفيلم الدولي القصير في مصر، الازدهار والتطور مع مشروعات التخرج عن دار الحضارة

A film editor and writer who graduated from the Higher Institute of Cinema in 1975, then moved into film criticism. She has published several books including "Nadia Shukri: Lady of the Press," "Trends in Egyptian Documentary Cinema," and "Questions in Cinema and Life." She won the Critical Achievement Award from the Arab Cinema Center and participated in the Can 2023 festival. She served on various FIPRESCI jury panels worldwide. She published a book "International Short Film in Egypt: Prosperity and Development" with graduation projects from Dar Al-Hadara.



صفاء الليثي

SAFAA EL-LEITHY



مخرج ومنتج وكاتب سيناريو مصري، تخرج من معهد السينما قسم الإخراج عام ١٩٩٤، وفي عام ١٩٩٩ أسس رشوان شركة "دريم برودكشن" وهي من أوائل شركات الإنتاج في مصر التي اهتمت بمنظومة السينما المستقلة وقدمت حتى الآن ٢٥ فيلماً، ما بين أفلام قصيرة ووثائقية وروائية طويلة.

قدم رشوان كمخرج حتى الآن ٤ أفلام روائية قصيرة، و٢٥ فيلماً وثائقياً. وفيلمان روائيان طويلان، أولهما "بصرة" في عام ٢٠٠٨ والذي عرض في ١٤ مهرجان دولي وإقليمي ومحلي وحاز على ٦ جوائز منها أفضل تصوير من مهرجان فالنسيا بإسبانيا ٢٠٠٨، وجائزة أفضل سيناريو مناصفة في المسابقة العربية لمهرجان القاهرة السينمائي الدولي ٢٠٠٨، وجائزة أفضل فيلم من مهرجان بروكسل للفيلم العربي ٢٠٠٩. أما فيلمه الروائي الطويل الثاني هو فيلم "قابل للكسر" ٢٠٢٠ والذي شارك في ١١ مهرجان دولي ومحلي وحاز على ٧ جوائز.

An Egyptian director, screenwriter and film producer, graduated from the Higher Institute of Cinema in 1994. He directed feature films like "Basra" (2008) and "Before the Kiss" (2020), and directed about 25 short and documentary films. His films participated in many festivals and won numerous awards.

Rashwan participated as a jury member and selection committee member in many international, regional and local festivals. Rashwan worked as a lecturer and trainer in several schools and film workshops including the Luxor African Film Festival workshops, Free Studies at the Higher Institute of Cinema, (Future Cinema) at the Egyptian Opera House, Cairo Jesuit Cinema School, "Messages of Freedom" workshop, "One Shot Studio" workshop, and "Dream Productions" acting in front of the camera workshop.



أحمد رشوان

AHMED RASHWAN

كاتبة سيناريو حاصلة بكالوريوس المعهد العالي للسينما، قسم سيناريو في عام ١٩٩٢ وحصلت على دبلوم عالي في السيناريو عام ١٩٩٤. من أفلامها القصيرة من إنتاج المركز القومي للسينما طيري يا طيارة، إخراج هاله خليل عام ١٩٩٧، إخراج هشام عكاشة عام ٢٠٠٠... وليلة من إخراج سعاد شوقي عام ٢٠٠٠. كتبت فيلم روائي طويل باسم منتهى اللذة من إخراج منال الصيفي عام ٢٠٠٥. ولها رصيد في الدراما التلفزيونية كان من أحدثه مسلسل زي القمر عام ٢٠٢١. حصلت على العديد من الجوائز والتكريمات منها جائزة المهرجان القومي للسينما عام ١٩٩٧ عن فيلم طيري يا طيارة وجائزة مهرجان الإسكندرية السينمائي عام ٢٠١٩ في مسابقة ممدوح الليثي للسيناريو و الجائزة الأولى لسيناريو فيلم "حبيبتى". حصلت أيضاً على شهادة تقدير من وزارة الثقافة ضمن احتفالية تكريم نماذج مشرفة للمرأة في الإبداع والعمل العام

She is a screenwriter who holds a BA from the Higher Institute of Cinema, Screenplay Department, where she graduated in 1992. She obtained a higher diploma in scriptwriting in 1994. Among her short films, produced by the National Film Center, are "Tery ya Tayara", directed by Hala Khalil in 1997, The Ten Pounds, directed by Hisham Okasha in 2000, and Leila by Souad Shawky in 2000. In 2005, she wrote a feature film called "Muntaha Al-Alza", directed by Manal Al-Saifi. She wrote several TV series, the most recent of which was "Zey El Qamar" in 2021. She received many awards, including the National Film Festival award in 1997 for the film "Tery ya Tayara", the Alexandria Film Festival award in 2019 in the Mamdouh El-Leithi competition for best script, and the first prize for the script of the film "My Love." She also received a certificate of appreciation from the Ministry of Culture as part of a celebration honoring creative female cultural workers.



شكيرة سلام - كاتبة سيناريو

SHAHIRA SALAM - SCREENWRITER



اللجنة العليا لمهرجان الاقصر في دورته الثالثة عشرة

رئيس اللجنة العليا :
المنتج جابي خوري

وعضوية كل من :
الممثل محمود حميدة (رئيس شرف المهرجان)
المخرج د. مجدي احمد علي (عضوا)
اللواء طارق علام (عضوا)
د. أماني الطويل خبيرة في الشؤون الافريقية (عضوا)
النائبة أماني الشعولي (عضوا)
الفنان صبري فواز (عضوا)
الفنانة سلوى محمد علي (عضوا)
المنتج هشام سليمان (عضوا)
المخرج والمنتج شريف مندور (عضوا)
الفنانة إلهام شاهين (عضوا)
السيناريست سيد فؤاد (عضوا)
المخرجة عزة الحسيني (عضوا)



The Supreme Committee of the Luxor Festival in its 13 th edition

Chairman of the Supreme Committee:
Producer Gabi Khoury

Membership of:

Actor Mahmoud Hamida (honorary president of
the festival)

Director Dr. Magdy Ahmed Ali (Member)

General Tariq Allam (member)

Dr. Amani Al-Taweel, expert in African affairs
(member)

Amani Al-Shaouli (member)

Actor Sabry Fawaz (member)

Actress Salwa Muhammad Ali (member)

Producer Hisham Suleiman (member)

Director and producer Sherif Mandour (member)

Actress Elham Shaheen (member)

Screenwriter Sayed Fouad (member)

Director Azza Elhosseiny (member)

لائحة المهرجان

- ١- مهرجان الاقصر للسينما الافريقية تنظمه مؤسسة " شباب الفنانين المستقلين " وهي مؤسسة مدنية غير ربحية بدعم ورعاية وزارات (الثقافة والسياحة والشباب والخارجية ونقابة المهن السينمائية) وبالتعاون مع محافظة الاقصر .
- ٢- مهرجان الاقصر للسينما الافريقية حدث سنوي يقام بمدينة الاقصر بجمهورية مصر العربية حيث تنعقد الدورة الثالثة عشرة للمهرجان في الفترة من ٩ فبراير ٢٠٢٥ حتى ١٥ فبراير ٢٠٢٥
- ٣- يعرض المهرجان الافلام الطويلة والقصيرة من انتاج من انتاج دول افريقيا ولمخرجين أفارقة ومرتبطة بالشأن الافريقي من انتاج ٢٠٢٤
- ٤- ينظم المهرجان ٤ مسابقات للأفلام الطويلة والافلام القصيرة والمسابقة الدولية لأفلام الدياسورا ومسابقة افلام الطلبة المصرية.
- ٥- لكل مسابقة يتم تشكيل لجنة تحكيم دولية تتكون من ٣ إلى ٥ اعضاء .
- ٦- تمنح لجنة تحكيم مسابقة الافلام الطويلة الجوائز الآتية :-
 - جائزة النيل الكبرى لأحسن فيلم روائي طويل (قناع توت عنخ آمون الذهبي)
 - جائزة لجنة التحكيم الخاصة افضل فيلم تسجيلي (قناع توت عنخ آمون الذهبي)
 - جائزة احسن اسهام فني في الفيلم الطويل (شهادة)
 - جائزة احسن معالجة سينمائية للفيلم الطويل (شهادة)
- ٧ - تمنح لجنة تحكيم مسابقة الافلام القصيرة الجوائز الآتية :-
 - جائزة النيل الكبرى لأحسن فيلم روائي قصير (قناع توت عنخ آمون الذهبي)
 - جائزة لجنة التحكيم الخاصة للفيلم الروائي القصير(قناع توت عنخ آمون الفضي)
 - جائزة احسن اسهام فني للفيلم القصير (شهادة)
- ٨- تمنح لجنة تحكيم المسابقة الدولية لأفلام الدياسورا الجوائز الآتية :-
 - جائزة النيل الكبرى لأحسن فيلم (قناع توت عنخ آمون الذهبي)
 - جائزة لجنة التحكيم الخاصة (قناع توت عنخ آمون الفضي)
- ٩- تمنح لجنة تحكيم المسابقة الوطنية لأفلام الطلبة الجوائز الآتية :-
 - جائزة النيل الكبرى لأحسن فيلم (قناع توت عنخ آمون الذهبي)
 - جائزة لجنة التحكيم الخاصة (قناع توت عنخ آمون الفضي)
- شهادة تقدير
- ١٠- تمنح "مؤسسة شباب الفنانين المستقلين" جائزة باسم المخرج رضوان الكاشف لأحسن فيلم يتناول قضية افريقية (قناع توت عنخ آمون الفضي)
- ١١- يفتح باب الاشتراك في مسابقات واقسام المهرجان بدأ من أغسطس ٢٠٢٤ حتى ديسمبر ٢٠٢٤.

REGULATIONS

- 1- The Luxor African Film Festival is organized by the “ Independent Shabab Foundation, is a non-profit civil entity with the support and sponsorship of the Ministries (Culture, Tourism, Youth, Foreign Affairs, and the Film Syndicate) and in cooperation with Luxor Governorate.
- 2- The Luxor African Film Festival is an annual event held in the city of Luxor in the Arab Republic of Egypt, where the 13th edition of the festival is held from February 9, 2025 until February 15, 2025.
- 3- The festival shows long and short films produced by African countries and by African directors and related to African affairs, produced in 2024.
- 4- The festival organizes 4 competitions for long films and short films, the International Diaspora Film Competition, and the Egyptian Student Film Competition.
- 5- For each competition, an international jury is formed consisting of 3 to 5 members.
- 6- The jury of the feature films competition awards the following prizes:
Nile Grand Prize for Best Feature Film (The Golden Mask of Tutankhamun)
Special Jury Award for Best Documentary Film (The Golden Mask of Tutankhamun)
Award for the best artistic contribution to the feature film (certificate)
Award for Best Cinematography for a Feature Film (Certificate)
- 7 - The short film competition jury awards the following prizes: -
 - Nile Grand Prize for Best Short Narrative Film (The Golden Mask of Tutankhamun)
 - Special Jury Award for Short Narrative Film (Tutankhamun's Silver Mask)
 - Award for Best Artistic Contribution to the Short Film (Certificate)
- 8- The jury of the International Diaspora Film Competition awards the following prizes:
 - Nile Grand Prize for Best Film (The Golden Mask of Tutankhamun)
 - Special Jury Prize (Tutankhamun's Silver Mask)
- 9- The jury of the National Student Film Competition awards the following prizes:
 - Nile Grand Prize for Best Film (The Golden Mask of Tutankhamun)
 - Special Jury Prize (Tutankhamun's Silver Mask)
 - Appreciation Certificate
- 10- The “Young Independent Artists Foundation” awards an award in the name of director Radwan Al-Kashef for the best film dealing with an African issue (The Silver Mask of Tutankhamun)
- 11- Participation in the festival’s competitions and sections is open from August 2024 until December 2024.

فريق عمل الدورة الرابعة عشرة ٢٠٢٥

سيد فؤاد الجناري	مؤسس ورئيس المهرجان
عزة الحسيني	مؤسس والمدير التنفيذي
فاروق عبد الخالق	السكرتير العام
هشام منصور	رئيس مؤسسة شباب الفنانين المستقلين
هالة الماوي	مدير الفعاليات السينمائية
شريف عوض	مدير الاتصالات الدولية
مصطفى حسين	مساعد المدير التنفيذي
جمال عبد الناصر	مدير المركز الصحفي
أندرو محسن	مدير الملتقي
نعمة نجيب	مسئول قسم الضيوف
اسلام الشربيني	مدير علاقات الضيوف
هبة الله حميدة	مدير مكتب المهرجان
أسر يوسف	مدير الطيران
أسامة عبد الفتاح	مدير مسابقة الأفلام الطويلة
هاني مصطفى	مسابقة الافلام القصيرة
صفاء الليثي	مسابقة افلام الطلبة
الفنان محمد عبلة	تصميم البوستر الرسمي
محمد هشام القرشة	تصميم الكتالوج وتطوير الهوية البصرية
محمد خليل	المدير المالي
محمد النبوي	أمين الصندوق
عمرو حلاوه - هشام زيدان - طلعت محمد - هيثم ابراهيم - سيد عبد الرسول	إدارة استقبال الضيوف
طه عسكر - روان شوقي	مدير المراسم
زينه خطاب - مي الغوري - خالد مكاوي	منسقون
محمد عطية - توفيق ابو ضيف	تصميم وإخراج الكتب
طارق نظير - محمد مصطفى - محمود ابراهيم - يسري عبد الفتاح	مديري العروض السينمائية
فاطمة بسيوني	تطوير الموقع الالكتروني
محمد حاتم - مياده هشام	مدير السوشيال ميديا
فيروز النمر	مدير ترجمة الأفلام
محمد أحمد - مودي جواهر - خلف حربي	توثيق فوتوغرافيا
أحمد شوقي	منسق متطوعي الأقصر
عمر العشماوي	مدير الاعتماد
محمد طلعت	المدير التقني
محمد محمدين	مدير الحركة
طارق الغزالي - عمرو ابو بكر	مديرا اللوجستيات
نادية إمام	تفصل شنت المهرجان
عمرو فؤاد	مسئول الورش المحلية
سامح فتحي	منسق معارض
مصر للطيران	الناقل الرسمي
الهيئة المصرية العامة للكتاب	المطابع
ميدال تك	تصنيع الجوائز والدروع
محمد عبد المحسن	معدات وتجهيزات
شادي علي	حفل الافتتاح
محمد فتحي	مهندس الديكور
هيثم الخميسي	اغنية المهرجان
اسماعيل عبد العال - اسماعيل يوسف	مديرين الانتاج
صلاح عمران - أحمد حامد	إداريين
تسنيم رابع من السودان - ياسمين الهواري مصر	مقدم الحفل
شادي علي	مخرج مسرحي
داليا سالم / عبد الرحمن نصر	مخرج تليفزيوني
محمد النبوي	مساعد إخراج مسرحي
هبة أحمد	مخرجة النشرة الإخبارية

LAFF TEAM 2025

Festival Founder and President	Sayed Fouad El-Ganary
Founder and Executive Director	Azza El-Housseiny
Secretary General	Farouk Abdel Khalek
Head of Independent Shabab Foundation	Hesham Mansour
Cinema Activities Director	Hala El-Mawy
International Communications Director	Sherif Awad
Executive Director Assistant	Mostafa Hussein
Press Center Director	Gamal Abdel Nasser
Forum Director	Andrew Mohsen
Guest Department Manager	Neama Naguib
Guest Relations Director	Islam El-Sherbiny
Festival Office Director	Heba Tallah Hemeida
Aviation Director	Asser Youssef
Feature Films Competition Director	Osama Abdel Fattah
Short Films Competition	Hany Mostafa
Student Films Competition	Safaa El-Leithy
Official Poster Designer	Artist/ Mohamed Abla
Catalog Design and Visual Identity Development	Mohamed Hesham El-Karsha
Financial Director	Mohamed Khalil
Treasurer	Mohamed El-Nabawy
Guest Reception Management	Amr Halawa - Hesham Zeidan - Talaat Mohamed
Protocol Directors	Haitham Ibrahim - Sayed Abdel Rasoul
Coordinators	Taha Askar - Rowan Shawky
Books Design and Direction	Zina Khattab - May El-Ghoroury - Khaled Mekawy
Cinema Screening Directors	Mohamed Attia - Tawfik Abu Deif
	Tarek Nazir - Mohamed Mostafa - Mahmoud Ibrahim
	Yousry Abdel Fattah
Website Development	Fatma Bassiouni
Social Media Director	Mohamed Hatem - Mayada Hesham
Film Translation Director	Fairouz El-Nemr
Photography Documentation	Mohamed Ahmed - Moody Gohar - Khalaf Harby
Luxor Volunteers Coordinator	Ahmed Shawky
Accreditation Director	Omar El-Ashmawy
Technical Director	Mohamed Talaat
Movement Director	Mohamed Mohamedein
Logistics Directors	Tarek El-Ghazaly - Amr Abu Bakr
Festival Bags Production	Nadia Imam
Local Workshops Manager	Amr Fouad
Exhibitions Coordinator	Sameh Fathy
Official Carrier	EgyptAir
Printing	General Egyptian Book Organization
Awards and Shields Manufacturing	Medal Tech
Equipment and Supplies	Mohamed Abdel Mohsen
Opening Ceremony	Shady Ali
Set Designer	Mohamed Fathy
Festival Song	Haitham El-Khamisy
Production Directors	Ismail Abdel Aal - Ismail Youssef
Administrators	Salah Omran - Ahmed Hamed
Ceremony Presenters	Tasneem Rabeh from Sudan - Yasmine El-Hawary from Egypt
Theater Director	Shady Ali
Television Director	Dalia Salem / Abdel Rahman Nasr
Theater Assistant Director	Mohamed El-Nabawy
Newsletter Director	Heba Ahmed